

**(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA**  
LOKÓWKA KARBOWNICA SYMBOL: 27130 EAN/GTIN: 5907451352830

**(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS**  
CURLING IRON WAYER SYMBOL: 27130 EAN/GTIN: 5907451352830

**(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE**  
LOCKENSTAB WELLENEISEN SYMBOL: 27130 EAN/GTIN: 5907451352830

**(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY**  
KULMA NA VLNY SYMBOL: 27130 EAN/GTIN: 5907451352830

**(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ**  
FER À FRISER ET À ONDULER SYMBOLE: 27130 EAN/GTIN: 5907451352830

**(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA**  
ARRICCIACAPELLI ONDULANTE SIMBOLO: 27130 EAN/GTIN: 5907451352830

**(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD**  
RIZADOR ONDULADOR SÍMBOLO: 27130 EAN/GTIN: 5907451352830

**(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS**  
KRULTANG GOLFGOLVER SYMBOL: 27130 EAN/GTIN: 5907451352830

**(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS**  
LOCKTÅNG VÅGTÅNG SYMBOL: 27130 EAN/GTIN: 5907451352830

**(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**  
ΣΙΔΕΡΟ ΚΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΜΑΛΛΙΩΝ ΣΥΜΒΟΛΟ: 27130 EAN/GTIN: 5907451352830

**(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA**  
ONDULATOR SI CREPATOR SIMBOL: 27130 EAN/GTIN: 5907451352830

**(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA**  
MODELADOR DE CACHOS E ONDAS SÍMBOLO: 27130 EAN/GTIN: 5907451352830

**(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ**  
МАШИНА ЗА КЪДРЕНЕ И ВЪЛНИ СИМБОЛ: 27130 EAN/GTIN: 5907451352830

**(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPP EK**  
HAJHULLÁMOSÍTÓ HAJVASALÓ SZIMBÓLUM: 27130 EAN/GTIN: 5907451352830

**(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS**  
KRØLLEJERN OG BØLGEJERN SYMBOL: 27130 EAN/GTIN: 5907451352830

**(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ**  
NATÁČAČKA A VLNOVAČKA SYMBOL: 27130 EAN/GTIN: 5907451352830

**(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ**  
KIHARRIN JA AALTOJA SYMBOLI: 27130 EAN/GTIN: 5907451352830

**(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI**  
GARBANŲ IR BANGŲ FORMAVIMO PRIETAISAS SIMBOLIS: 27130 EAN/GTIN: 5907451352830

**(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI**  
LOKOTĀJS UN VIĻNOTĀJS SIMBOLS: 27130 EAN/GTIN: 5907451352830

**(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND**  
LOKIRAUD JA LAINEHARI SÜMBOL: 27130 EAN/GTIN: 5907451352830

**(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST**  
KODRALNIK IN VALOVNIK SIMBOL: 27130 EAN/GTIN: 5907451352830

**(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA**  
IARANN CHURLÁIL AGUS TONNTA SIOMBOOL: 27130 EAN/GTIN: 5907451352830

**(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ**  
CURLING IRON U WAFFLER SIMBOLU: 27130 EAN/GTIN: 5907451352830

**(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST**  
UVLAČIVAČ I VALOVITAČ SIMBOL: 27130 EAN/GTIN: 5907451352830

**(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ**  
ПЛОЙКА И ГУФРЕ СИМБОЛ: 27130 EAN/GTIN: 5907451352830

**Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovožce / Importador / Вноситель / Importör / Importør / Dovožca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортёр:**

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.  
WYGODY 16  
05-090 PODOLSZYN NOWY  
POLAND  
info@verkgroup.pl  
+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl  
verk.store  
verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

### **ZASTOSOWANIE I OPIS URZĄDZENIA**

Falownica to świetne urządzenie do stylizacji włosów. Bardzo dobrze sprawdza się przy długich oraz krótszych włosach. Jest łatwa w użyciu, posiada regulację temperatury 80 oraz 210 stopni. Szybko się nagrzewa i jest gotowa do pracy. Ceramiczna powłoka nie niszczy włosów, zapewnia bezpieczne stosowanie. Włosy do stylizacji lokówką powinny być suche i podzielone na mniejsze pasma. Dla włosów delikatnych i cienkich wskazana jest temperatura 180 stopni, natomiast dla włosów gęstych i grubych 210 stopni.

### **OSTRZEŻENIE**

Niebezpieczeństwo związane z użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem!

Użytkowanie urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem i/lub inne wykorzystanie urządzenia może wiązać się z różnymi zagrożeniami.

Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

Należy przestrzegać opisanych w niniejszej instrukcji obsługi metod postępowania.

**UWAGA:** Ze względów bezpieczeństwa oraz certyfikacji CE nie można w żaden sposób przebudowywać ani modyfikować produktu. W przypadku korzystania z produktu w celach innych niż wcześniej opisane, produkt może zostać uszkodzony. Niewłaściwe użytkowanie może ponadto spowodować zagrożenia, takie jak zwarcia, pożar, porażenie prądem itp.

### **URUCHOMIENIE/INSTRUKCJA MONTAŻU**

- Usuń materiał opakowania produktu.
- Upewnij się, że włosy są całkowicie suche i wolne od nadmiaru produktów (np. lakieru czy żelu), które mogą się przypalać podczas prostowania. Nałóż produkt termoochronny na włosy, aby chronić je przed działaniem wysokiej temperatury.
- Włóż wtyczkę lokówki do gniazdka elektrycznego.
- Włącz urządzenie i wybierz odpowiednią temperaturę.
- Poczekaj kilka minut, aż lokówka osiągnie ustawioną temperaturę.
- Oddziel pasmo włosów, które chcesz uformować. Przytrzymaj pasmo włosów między wałkami lokówki. Zaciskaj lokówkę delikatnie na kilka sekund (zależnie od grubości włosów). Przesuń urządzenie niżej na pasmo włosów i powtórz proces, aż do końcówek.
- Po zakończeniu stylizacji wyłącz urządzenie.
- Pozostaw urządzenie do ostygnięcia w bezpiecznym miejscu, z dala od łatwopalnych materiałów.
- Po ostygnięciu wyczyść ściereczką, aby usunąć resztki kosmetyków.
- Zwijaj kabel delikatnie, unikając zginania go w jednym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniom.

### **WSKAZÓWKA**

- Użytkowanie urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem i/lub inne wykorzystanie urządzenia może wiązać się z różnymi zagrożeniami.
- Wykorzystywać urządzenie wyłącznie do celów zgodnych z jego przeznaczeniem.
- Należy przestrzegać opisanych w niniejszej instrukcji obsługi metod postępowania. Roszczenia wszelkiego rodzaju, wynikające ze szkód powstałych wskutek użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem, przeprowadzenia nefachowych napraw, zmian wprowadzonych bez zezwolenia lub wskutek zastosowania niedopuszczonych części zamiennych, są wykluczone. Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.
- Nigdy nie prostuj mokrych lub wilgotnych włosów. Mokre włosy są bardziej podatne na uszkodzenia pod wpływem wysokiej temperatury.
- Zawsze aplikuj kosmetyk termoochronny, aby chronić włosy przed działaniem wysokiej temperatury i zapobiec ich przesuszeniu.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu z płytkami grzewczymi, aby nie poparzyć palców ani skóry głowy.
- Używaj odpornej na ciepło podkładki lub stojaka na karbownicę/prostownicę.

### **DANE TECHNICZNE**

- Poziomy temperatury grzania od 80°C do 210 °C
- Moc: 70W-130W
- Zasilanie: sieciowe AC 110V - 240V 50/60Hz
- Wymiary: 35cm x 10cm x 2,5cm
- Długość kabla zasilającego: 190cm
- Długość powierzchni grzejącej: 11cm
- Średnica jednego wałka: 25mm
- Wyświetlacz: LCD

### **WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia lub wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Produkt nie jest przeznaczony do zabawy przez dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Sam produkt i jego akcesoria nie są zabawkami, należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Dopilnować, aby materiały opakowaniowe nie zostały pozostawione bez nadzoru. Dzieci mogą się zacząć nimi bawić, co jest niebezpieczne.
- Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim światłem słonecznym, silnymi wibracjami, wysoką wilgotnością, wilgocią, palnymi gazami, oparami i rozpuszczalnikami.
- Nie narażać produktu na obciążenia mechaniczne.
- Jeśli bezpieczna praca nie jest dłużej możliwa, należy przerwać użytkowanie i zabezpieczyć produkt przed ponownym użyciem. Bezpieczna praca nie jest możliwa, jeśli produkt: - został uszkodzony, - nie działa prawidłowo, - był przechowywany przez dłuższy okres czasu w niekorzystnych warunkach lub - został nadmiernie obciążony podczas transportu.
- Zabrania się używania produktu w przypadku uszkodzenia jakiegokolwiek jej części. W przypadku uszkodzenia przewodu zabrania się dokonywania samodzielnych napraw.
- Nie używaj, gdy przewód zasilający lub zasilacz są uszkodzone lub gdy nie są dobrze podłączone do gniazdka.
- Nie demontuj urządzenia samodzielnie.
- Nie uderzaj ani nie upuszczaj tego produktu. Przestań go używać, jeśli jest uszkodzony w lub upadku lub innego innego uszkodzenia mechanicznego.
- Urządzenie należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że napięcie w sieci jest zgodne z wymaganym napięciem roboczym urządzenia. Sprawdź stan urządzenia, szczególnie kabla i płytek grzewczych, aby upewnić się, że działa poprawnie.
- Produkt należy zawsze używać zgodnie z przeznaczeniem.

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM**

- Podłączaj urządzenie tylko i wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazda zasilania. Napięcie w sieci elektrycznej musi być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia / zasilacza sieciowego.
- Należy zwracać uwagę na to, aby podczas pracy urządzenia kabel sieciowy nie był mokry ani wilgotny. Kabel należy tak poprowadzić, aby nie został zakleszczony ani uszkodzony.
- Kabel sieciowy trzymać z dala od gorących powierzchni.
- Nie wolno samodzielnie wykonywać żadnych napraw urządzenia.
- Wszelkie naprawy mogą być wykonywane tylko przez serwis lub przez wykwalifikowanych specjalistów.
- Przed czyszczeniem urządzenia wyciągnij wtyk zasilacza z gniazda sieciowego.
- Nie używaj urządzenia w wilgotnym ani mokrym otoczeniu, np. w łazience.
- Naprawę uszkodzonego wtyku lub kabla sieciowego zleć niezwłocznie wykwalifikowanemu specjalście lub serwisowi, aby uniknąć wszelkich zagrożeń.
- Nie wbijać do urządzenia żadnych igieł ani ostrych przedmiotów.
- Jeśli kabel, wtyczka lub obudowa są uszkodzone, nie używaj urządzenia – może to spowodować porażenie prądem lub pożar.

### **OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ODNIESIENIEM OBRAŹEŃ!**

- Lokówka/karbownica jest urządzeniem elektrycznym – nie używaj jej w pobliżu wody (np. w łazience nad umywalką lub wanną).
- Walki karbownicy osiągają bardzo wysoką temperaturę. Dotknięcie ich może spowodować poparzenie skóry.
- Lokówka/karbownica przeznaczona jest do użycia na suchych włosach.
- Podczas falowania pasm włosów w pobliżu twarzy lub uszu uważaj, aby nie dotknąć skóry nagrzanymi walkami.

**Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może prowadzić do uszkodzenia włosów, urządzenia, a nawet poważnych obrażeń lub pożaru. Zachowaj ostrożność i używaj prostownicy odpowiedzialnie.**

### **UWAGA – SZKODY MATERIALNE!**

- Urządzenie stosować tylko wewnątrz pomieszczeń.
- Używaj urządzenie na żaroodpornych powierzchniach.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonej prostownicy/karbownicy bez nadzoru.



#### **WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta



#### **UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH**

Zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych z uwagi na ochronę środowiska, nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłym odpadem komunalnym do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.



Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą. Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.



Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą RoHS.



Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym! Zagrożenie życia!

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

### **APPLICATION AND DESCRIPTION OF THE DEVICE**

A hair curler is a great hair styling device. It works very well with long and shorter hair. It is easy to use, has a temperature control of 80 and 210 degrees. It heats up quickly and is ready to work. The ceramic coating does not damage the hair, ensures safe use. Hair for styling with a curling iron should be dry and divided into smaller strands. For delicate and thin hair, a temperature of 180 degrees is recommended, while for thick and dense hair 210 degrees.

### **WARNING**

Danger of improper use!

Using the device for purposes other than its intended purpose and/or using the device in any other way may involve various risks.

The device must only be used for its intended purpose.

The procedures described in this instruction manual must be followed.

**NOTE :** For safety and CE certification reasons, the product may not be rebuilt or modified in any way. If the product is used for purposes other than those previously described, the product may be damaged. Improper use may also cause hazards such as short circuits, fire, electric shock, etc.

### **COMMISSIONING/INSTALLATION INSTRUCTIONS**

- Remove product packaging material.
- Make sure your hair is completely dry and free of any excess products (such as hairspray or gel) that may burn during straightening. Apply a heat protectant to your hair to protect it from the effects of high temperatures.
- Insert the curling iron plug into an electrical outlet.
- Turn on the device and select the appropriate temperature.
- Wait a few minutes for the curler to reach the set temperature.
- Separate the section of hair you want to shape. Hold the section of hair between the curling iron rollers. Squeeze the curling iron gently for a few seconds (depending on the thickness of your hair). Move the device lower onto the section of hair and repeat the process until you reach the ends.
- Once you have finished styling, turn off the device.
- Leave the device to cool in a safe place, away from flammable materials.
- Once cool, clean with a cloth to remove any remaining cosmetics.
- Roll the cable gently, avoiding bending it in one place to prevent damage.

### **TIP**

- Using the device for purposes other than its intended purpose and/or using the device in any other way may involve various risks.
- Use the device only for its intended purposes.
- The procedures described in this operating manual must be followed. Claims of any kind resulting from damage caused by improper use, unauthorised repairs, unauthorised changes or the use of unauthorised spare parts are excluded. The risk lies solely with the user.
- Never straighten wet or damp hair. Wet hair is more susceptible to damage from high temperatures.
- Always apply a heat protectant to protect your hair from high temperatures and prevent it from drying out.
- Avoid direct contact with the heating plates to avoid burning your fingers or scalp.
- Use a heat resistant pad or stand on your crimper/straightener.

### **TECHNICAL DATA**

- Heating temperature levels from 80°C to 210°C
- Power: 70W-130W
- Power supply: AC 110V - 240V 50/60Hz
- Dimensions: 35cm x 10cm x 2.5cm
- Power cable length: 190 cm
- Heating surface length: 11cm
- Diameter of one roller: 25mm
- Display: LCD

### **SAFETY INSTRUCTIONS**

- This product may be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided they are supervised or have been instructed on the safe use of the product and understand the resulting risks.
- Never immerse the device in water.
- Do not use a damaged device.
- The product is not intended for use by children.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be performed by children without supervision.
- The product itself and its accessories are not toys, please keep them out of the reach of children to avoid danger.

- Make sure that packaging materials are not left unattended. Children may start playing with them, which is dangerous.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong vibrations, high humidity, moisture, flammable gases, vapors and solvents.
- Do not expose the product to mechanical stress.
- If safe operation is no longer possible, discontinue use and secure the product against further use. Safe operation is no longer possible if the product: - has been damaged, - does not function properly, - has been stored for an extended period under unfavourable conditions or - has been excessively stressed during transport.
- It is forbidden to use the product if any of its parts are damaged. In the event of damage to the cable, it is forbidden to make repairs yourself.
- Do not use if the power cord or power adapter is damaged or if it is not properly plugged into the outlet.
- Do not disassemble the device yourself.
- Do not hit or drop this product. Stop using it if it is damaged in a fall or other mechanical damage.
- Store the device in a cool and dry place.
- Before using the device, make sure that the mains voltage matches the required operating voltage of the device. Check the condition of the device, especially the cable and heating plates, to make sure that it is working properly.
- Always use the product as intended.

### **ELECTRIC SHOCK HAZARD**

- Connect the device only to a properly installed and grounded power outlet. The mains voltage must match the data on the nameplate of the device / mains adapter.
- Make sure that the power cable does not get wet or damp during operation. The cable must be routed so that it is not pinched or damaged.
- Keep the power cable away from hot surfaces.
- Do not perform any repairs to the device yourself.
- Any repairs may only be performed by service or by qualified specialists.
- Before cleaning the device, unplug the power supply from the wall outlet.
- Do not use the device in a damp or wet environment, such as a bathroom.
- Have a damaged plug or power cable repaired immediately by a qualified specialist or service center in order to avoid any danger.
- Do not insert any needles or sharp objects into the device.
- If the cable, plug or housing is damaged, do not use the appliance - this may cause electric shock or fire.

### **WARNING! INJURY RISK!**

- The curling iron/crimper is an electrical device – do not use it near water (e.g. in the bathroom above the sink or bathtub).
- The rollers of the crimper reach very high temperatures. Touching them can cause skin burns.
- The curling iron/crimper is intended for use on dry hair.
- When waving sections of hair near your face or ears, be careful not to touch your skin with the hot rollers.

**Failure to follow these warnings may result in damage to the hair, the appliance, or even serious injury or fire. Be careful and use the straightener responsibly.**

### **WARNING – MATERIAL DAMAGE!**

- Use the appliance indoors only.
- Use the appliance on heat-resistant surfaces.
- Never leave a straightener/crimper plugged in and unattended.



### **TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING**

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the commune or city office



### **DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT**

Used electrical and electronic products, due to environmental protection, must not be thrown into household waste with regular municipal waste, but disposed of properly. Information on collection points and their opening hours is provided by the relevant office.



This product complies with the requirements of the relevant European and national directives that apply to it. The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.



This product complies with the requirements of the relevant European and national directives that apply to it, RoHS.



Warning of electric shock! Danger to life!

We reserve the right to make changes to the text, design and technical data of the product without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen für die ordnungsgemäße Verwendung des Produkts.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die Empfehlungen, da eine Nichtbeachtung eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

## **ANWENDUNG UND BESCHREIBUNG DES GERÄTES**

Ein Lockenwickler ist ein tolles Haarstylinggerät. Es funktioniert sehr gut für langes und kürzeres Haar. Es ist einfach zu bedienen und verfügt über eine Temperatureinstellung von 80 und 210 Grad. Lässt sich schnell aufheizen und ist einsatzbereit. Die Keramikbeschichtung schädigt das Haar nicht und sorgt für eine sichere Anwendung. Das mit einem Lockenstab zu stylende Haar sollte trocken und in kleinere Strähnen geteilt sein. Für empfindliches und dünnes Haar wird eine Temperatur von 180 Grad empfohlen, für dickes und dickes Haar 210 Grad.

### **WARNUNG**

Gefahr durch unsachgemäßen Gebrauch!

Eine nicht bestimmungsgemäße und/oder andere Verwendung des Gerätes kann mit verschiedenen Risiken verbunden sein.

Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen müssen befolgt werden.

**HINWEIS** : Aus Sicherheits- und CE-Zertifizierungsgründen kann das Produkt nicht umgebaut oder in irgendeiner Weise verändert werden. Wenn Sie das Produkt für andere als die zuvor beschriebenen Zwecke verwenden, kann es zu Schäden am Produkt kommen. Bei unsachgemäßer Verwendung können außerdem Gefahren wie Kurzschlüsse, Feuer, Stromschlag usw. entstehen.

## **INBETRIEBNAHME-/INSTALLATIONSANLEITUNG**

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial des Produkts.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Haar vollständig trocken und frei von überschüssigen Produkten (z. B. Haarspray oder Gel) ist, die beim Glätten verbrennen könnten. Tragen Sie ein Hitzeschutzprodukt auf Ihr Haar auf, um es vor hohen Temperaturen zu schützen.
- Stecken Sie den Stecker des Lockenstabs in die Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie die entsprechende Temperatur.
- Warten Sie einige Minuten, bis der Lockenstab die eingestellte Temperatur erreicht hat.
- Trennen Sie die Haarpartie ab, die Sie formen möchten. Halten Sie eine Haarsträhne zwischen die Lockenwickler. Klemmen Sie den Lockenstab einige Sekunden lang vorsichtig fest (abhängig von der Dicke Ihres Haares). Bewegen Sie das Gerät tiefer auf die Haarpartie und wiederholen Sie den Vorgang, bis Sie die Haarspitzen erreichen.
- Sobald das Styling abgeschlossen ist, schalten Sie das Gerät aus.
- Lassen Sie das Gerät an einem sicheren Ort, entfernt von brennbaren Materialien, abkühlen.
- Sobald es abgekühlt ist, reinigen Sie es mit einem Tuch, um eventuelle Kosmetikrückstände zu entfernen.
- Rollen Sie das Kabel vorsichtig und vermeiden Sie es, es an einer Stelle zu verbiegen, um Schäden zu vermeiden.

### **TIPP**

- Eine nicht bestimmungsgemäße und/oder andere Verwendung des Gerätes kann mit verschiedenen Risiken verbunden sein.
- Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen müssen befolgt werden. Ansprüche jeglicher Art aufgrund von Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäße Reparaturen, eigenmächtige Veränderungen oder die Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile zurückzuführen sind, sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Nutzer.
- Glätten Sie niemals nasses oder feuchtes Haar. Nasses Haar ist durch hohe Temperaturen anfälliger für Schäden.
- Tragen Sie immer ein Wärmeschutzkosmetikum auf, um Ihr Haar vor hohen Temperaturen zu schützen und ein Austrocknen zu verhindern.
- Vermeiden Sie direkten Kontakt mit den Heizplatten, um Verbrennungen an Fingern oder Kopfhaut zu vermeiden.
- Verwenden Sie eine hitzebeständige Unterlage oder einen Ständer für Ihr Crimp-/Glättgerät.

## **TECHNISCHE DATEN**

- Heiztemperaturstufen von 80°C bis 210°C
- Leistung: 70W-130W
- Stromversorgung: Netzwechselstrom 110 V – 240 V, 50/60 Hz
- Abmessungen: 35 cm x 10 cm x 2,5 cm
- Länge des Stromkabels: 190 cm
- Länge der Heizfläche: 11cm
- Durchmesser einer Rolle: 25 mm
- Anzeige: LCD

## **SICHERHEITSHINWEISE**

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.
- Benutzen Sie kein beschädigtes Gerät.
- Das Produkt ist nicht für Kinder zum Spielen bestimmt.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Produkt selbst und sein Zubehör sind kein Spielzeug, sie sollten zur Vermeidung von Gefahren außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Stellen Sie sicher, dass Verpackungsmaterialien nicht unbeaufsichtigt bleiben. Kinder könnten anfangen, damit zu spielen, was gefährlich ist.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, starken Vibrationen, hoher Luftfeuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keinen mechanischen Belastungen aus.
- Wenn ein sicherer Betrieb nicht mehr möglich ist, stellen Sie die Verwendung ein und sichern Sie das Produkt vor der erneuten Verwendung. Ein sicherer Betrieb ist nicht möglich, wenn das Produkt: - beschädigt ist, - nicht ordnungsgemäß funktioniert, - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Bedingungen gelagert wurde oder - während des Transports übermäßigen Belastungen ausgesetzt war.
- Es ist verboten, das Produkt zu verwenden, wenn Teile davon beschädigt sind. Im Falle einer Beschädigung des Kabels ist es verboten, Reparaturen selbst durchzuführen.
- Nicht verwenden, wenn das Netzkabel oder der Adapter beschädigt ist oder nicht fest in der Steckdose steckt.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht selbst.
- Dieses Produkt nicht stoßen oder fallen lassen. Benutzen Sie es nicht weiter, wenn es beschädigt, fallen gelassen oder anderweitig mechanisch beschädigt wird.
- Das Gerät sollte an einem kühlen und trockenen Ort gelagert werden.
- Stellen Sie vor der Verwendung des Geräts sicher, dass die Netzspannung mit der erforderlichen Betriebsspannung des Geräts übereinstimmt. Überprüfen Sie den Zustand des Gerätes, insbesondere der Kabel und Heizplatten, um sicherzustellen, dass es ordnungsgemäß funktioniert.
- Das Produkt sollte immer bestimmungsgemäß verwendet werden.

### **GEFAHR EINES STROMSCHLAGS**

- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdose an. Die Spannung im Stromnetz muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes/Netzteils übereinstimmen.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel während des Betriebs des Geräts nicht nass oder feucht ist. Das Kabel muss so verlegt werden, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- Führen Sie keine Reparaturen am Gerät selbst durch.
- Alle Reparaturen dürfen nur vom Service oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Ziehen Sie vor der Reinigung des Gerätes den Netzstecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung, wie zum Beispiel einem Badezimmer.
- Lassen Sie einen beschädigten Stecker oder ein beschädigtes Netzkabel umgehend von einem qualifizierten Fachmann oder einer Servicestelle reparieren, um Gefahren zu vermeiden.
- Führen Sie keine Nadeln oder scharfen Gegenstände in das Gerät ein.
- Wenn das Kabel, der Stecker oder das Gehäuse beschädigt sind, verwenden Sie das Gerät nicht – es kann zu Stromschlägen oder Bränden kommen.

### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Der Lockenstab/Crimper ist ein elektrisches Gerät – verwenden Sie ihn nicht in der Nähe von Wasser (z. B. im Badezimmer über einem Waschbecken oder einer Badewanne).
- Die Crimperkämpfe erreichen eine sehr hohe Temperatur. Bei Berührung kann es zu Hautverbrennungen kommen.
- Der Lockenstab/Crimper ist für die Anwendung bei trockenem Haar vorgesehen.
- Wenn Sie Haarsträhnen in der Nähe Ihres Gesichts oder Ihrer Ohren bewegen, achten Sie darauf, dass Sie Ihre Haut nicht mit den beheizten Lockenwicklern berühren.

**Die Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zu Schäden an Ihren Haaren, Ihrem Gerät oder sogar zu schweren Verletzungen oder Bränden führen. Seien Sie vorsichtig und gehen Sie verantwortungsvoll mit Ihrem Haarglätter um.**

### **ACHTUNG – SACHSCHADEN!**

- Benutzen Sie das Gerät nur im Innenbereich.
- Benutzen Sie das Gerät auf hitzebeständigen Oberflächen.
- Lassen Sie das Glätt-/Crimpergerät niemals unbeaufsichtigt, während es eingeschaltet ist.



### **TIPPS UND INFORMATIONEN ZUM MANAGEMENT GEBRAUCHTER VERPACKUNGEN**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgt werden können. Gebrauchtes Verpackungsmaterial sollte an einer von den örtlichen Behörden benannten Abfallsammelstelle abgegeben werden. Informationen zur Entsorgung eines gebrauchten Produkts erhalten Sie von der Gemeinde oder dem Stadtm.



#### **ENTSORGUNG VON GEBRAUCHTEN ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN GERÄTEN**

Aus Gründen des Umweltschutzes sollten gebrauchte Elektro- und Elektronikprodukte nicht über den Hausmüll, sondern fachgerecht entsorgt werden. Informationen zu Sammelstellen und deren Öffnungszeiten erhalten Sie bei der zuständigen Stelle.



Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen europäischen und nationalen Richtlinien, die für es gelten. Das Produkt erfüllt europäische und nationale Anforderungen an die Sicherheit von Geräten und Produkten.



Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der relevanten europäischen und nationalen RoHS-Richtlinien, die für es gelten.



Warnung vor Stromschlag! Lebensgefahr!

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an Text, Design und technischen Daten des Produkts vorzunehmen.

Vážený pane/paní, děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek!

Před použitím produktu si přečtěte níže uvedené pokyny pro správné použití produktu.

Uchovejte si prosím tento návod pro budoucí použití a dodržujte jeho doporučení, protože nedodržení může představovat ohrožení života nebo zdraví.

### **APLIKACE A POPIS ZAŘÍZENÍ**

Kulma na vlnu je skvělým zařízením na úpravu vlasů. Funguje velmi dobře na dlouhé i kratší vlasy. Snadno se používá, má nastavení teploty 80 a 210 stupňů. Rychle se zahřeje a je připraven k použití. Keramický povlak nepoškozuje vlasy a zajišťuje bezpečné používání. Vlasy určené k úpravě kulmou by měly být suché a rozdělené na menší prameny. Pro jemné a tenké vlasy se doporučuje teplota 180 stupňů, pro husté a husté 210 stupňů.

### **VAROVÁNÍ**

Nebezpečí v důsledku nesprávného použití!

Používání zařízení k jinému účelu, než ke kterému je určeno a/nebo používání zařízení jiným způsobem, může zahrnovat různá rizika.

Zařízení by mělo být používáno pouze k určenému účelu.

Je třeba dodržovat postupy popsáné v tomto návodu k obsluze.

**POZNÁMKA** : Z důvodu bezpečnosti a certifikace CE nelze výrobek žádným způsobem přestavovat ani upravovat. Pokud produkt používáte k jiným účelům, než jsou výše popsáné, může dojít k poškození produktu. Nesprávné použití může také způsobit nebezpečí, jako je zkrat, požár, úraz elektrickým proudem atd.

### **POKYNY PRO SPUŠTĚNÍ/INSTALACI**

- Odstraňte obalový materiál produktu.
- Ujistěte se, že jsou vaše vlasy zcela suché a bez přebytečných produktů (např. lak na vlasy nebo gel), které se mohou při narovnávání spálit. Naneste na vlasy tepelný ochranný přípravek, který je ochrání před vysokými teplotami.
- Zasuňte zástrčku kulmy do elektrické zásuvky.
- Zapněte zařízení a zvolte vhodnou teplotu.
- Počkejte několik minut, dokud kulma nedosáhne nastavené teploty.
- Oddělte část vlasů, kterou chcete tvarovat. Podržte část vlasů mezi natáčky kulmy. Kulmu jemně upněte na několik sekund (v závislosti na tloušťce vašich vlasů). Přesuňte zařízení níže na vlasovou část a postup opakujte, dokud nedosáhnete konečků.
- Po dokončení úpravy zařízení vypněte.
- Nechte přístroj vychladnout na bezpečném místě, mimo dosah hořlavých materiálů.
- Po vychladnutí jej očistěte hadříkem, abyste odstranili zbytky kosmetiky.
- Kabel jemně rolujte, neohýbejte jej na jednom místě, abyste zabránili poškození.

### **TIP**

- Používání zařízení k jinému účelu, než ke kterému je určeno a/nebo používání zařízení jiným způsobem, může zahrnovat různá rizika.
- Používejte zařízení pouze k určenému účelu.
- Je třeba dodržovat postupy popsáné v tomto návodu k obsluze. Nároky jakéhokoli druhu vyplývající ze škod vzniklých v důsledku nesprávného použití, neodborných oprav, neoprávněných úprav nebo použití neschválených náhradních dílů jsou vyloučeny. Riziko nese výhradně uživatel.
- Nikdy nerovnejte mokré nebo vlhké vlasy. Mokré vlasy jsou náchylnější k poškození vlivem vysokých teplot.
- Vždy aplikujte tepelnou ochrannou kosmetiku, která vlasy ochrání před vysokými teplotami a zabrání jejich vysoušení.
- Vyhněte se přímému kontaktu s topnými deskami, abyste si nepopálili prsty nebo pokožku hlavy.
- Pro krimpovací/rovnačku použijte tepelně odolnou podložku nebo stojan.

### **TECHNICKÉ ÚDAJE**

- Úrovně teploty ohřevu od 80°C do 210°C
- Výkon: 70W-130W
- Napájení: síť AC 110V - 240V 50/60Hz
- Rozměry: 35 cm x 10 cm x 2,5 cm
- Délka napájecího kabelu: 190 cm
- Délka topné plochy: 11 cm
- Průměr jednoho válečku: 25mm
- Displej: LCD

### **BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud byly pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Nikdy neponořujte přístroj do vody.
- Nepoužívejte poškozené zařízení.
- Výrobek není určen pro děti na hraní.
- Děti si se zařízením nesmějí hrát.
- Uživatelské čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

- Výrobek samotný a jeho příslušenství nejsou hračky, měly by být uchovávány mimo dosah dětí, aby se předešlo nebezpečí.
- Ujistěte se, že obalové materiály nezůstaly bez dozoru. Děti si s nimi mohou začít hrát, což je nebezpečné.
- Chraňte výrobek před extrémními teplotami, přímým slunečním zářením, silnými vibracemi, vysokou vlhkostí, vlhkostí, hořlavými plyny, výpary a rozpouštědly.
- Nevystavujte výrobek mechanickému namáhání.
- Pokud bezpečný provoz již není možný, přestaňte jej používat a před opětovným použitím produkt zajistěte. Bezpečný provoz není možný, pokud výrobek: - byl poškozen, - nefunguje správně, - byl skladován po dlouhou dobu v nepříznivých podmínkách nebo - byl během přepravy vystaven nadměrnému zatížení.
- Je zakázáno používat výrobek, pokud je jakákoliv jeho část poškozena. V případě poškození kabelu je zakázáno provádět opravy svépomocí.
- Nepoužívejte, pokud je napájecí kabel nebo adaptér poškozen nebo není pevně zapojen do zásuvky.
- Nerozebírejte zařízení sami.
- Nedotýkejte se tohoto produktu ani jej neupusťte. Přestaňte jej používat, pokud je poškozen nebo upuštěn nebo jinak mechanicky poškozen.
- Zařízení by mělo být skladováno na chladném a suchém místě.
- Před použitím zařízení se ujistěte, že síťové napětí odpovídá požadovanému provoznímu napětí zařízení. Zkontrolujte stav zařízení, zejména kabelu a topných desek, abyste se ujistili, že správně funguje.
- Výrobek by měl být vždy používán tak, jak je určen.

### **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM**

- Připojujte zařízení pouze do řádně nainstalované a uzemněné elektrické zásuvky. Napětí v elektrické síti musí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku zařízení/napáječe.
- Ujistěte se, že napájecí kabel není mokrá nebo vlhký, když je zařízení v provozu. Kabel musí být veden tak, aby se nezasekl nebo nepoškodil.
- Udržujte napájecí kabel mimo horké povrchy.
- Neprovádějte sami žádné opravy na zařízení.
- Veškeré opravy smí provádět pouze servis nebo kvalifikovaní odborníci.
- Před čištěním zařízení vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
- Nepoužívejte zařízení ve vlhkém nebo mokřem prostředí, jako je koupelna.
- Poškozenou zástrčku nebo napájecí kabel nechte okamžitě opravit kvalifikovanému specialistovi nebo servisnímu středisku, abyste předešli jakémukoli nebezpečí.
- Nevkládejte do zařízení žádné jehly ani ostré předměty.
- Pokud je kabel, zástrčka nebo kryt poškozen, spotřebič nepoužívejte - mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

### **VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!**

- Kulma/krimpovač je elektrické zařízení - nepoužívejte ji v blízkosti vody (např. v koupelně nad umyvadlem nebo vanou).
- Krimpovací bity dosahují velmi vysoké teploty. Jejich dotyk může způsobit popáleniny kůže.
- Kulma/kulma je určena pro použití na suché vlasy.
- Když máváte prameny vlasů v blízkosti obličeje nebo uší, dávejte pozor, abyste se vyhříváními válečky nedotkli pokožky.

**Nedodržení těchto varování může mít za následek poškození vlasů, zařízení nebo dokonce vážné zranění či požár. Buďte opatrní a používejte žehličku na vlasy zodpovědně.**

### **POZOR – HMOTNÉ POŠKOZENÍ!**

- Používejte zařízení pouze uvnitř.
- Používejte zařízení na tepelně odolných površích.
- Nikdy nenechávejte rovnačku/krimpovač bez dozoru, když je zapnutý.



#### **TIPY A INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY**

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál je třeba odevzdat na sběrné místo určené místními úřady. Informace o likvidaci použitého výrobku poskytuje obecní nebo městský úřad



#### **LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ**

Z důvodu ochrany životního prostředí by se použité elektrické a elektronické výrobky neměly likvidovat jako domovní odpad, ale měly by být řádně zlikvidovány. Informace o odběrných místech a jejich otevírací době poskytuje příslušný úřad.



Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic, které se na něj vztahují. Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.



Tento produkt splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic RoHS, které se na něj vztahují.



Varování před úrazem elektrickým proudem! Nebezpečí života!

Vyhrazujeme si právo na změny textu, designu a technických údajů produktu bez předchozího upozornění.

Cher Monsieur/Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions ci-dessous pour une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence future et suivre ses recommandations, car le non-respect peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

### **APPLICATION ET DESCRIPTION DE L'APPAREIL**

Un bigoudi ondulé est un excellent appareil de coiffure. Cela fonctionne très bien pour les cheveux longs et courts. Il est facile à utiliser et dispose d'un réglage de la température de 80 et 210 degrés. Chauffe rapidement et est prêt à partir. Le revêtement en céramique n'abîme pas les cheveux et garantit une utilisation en toute sécurité. Les cheveux à coiffer avec un fer à friser doivent être secs et divisés en mèches plus petites. Une température de 180 degrés est recommandée pour les cheveux délicats et fins, et de 210 degrés pour les cheveux épais et épais.

### **AVERTISSEMENT**

Danger dû à une utilisation inappropriée !

Une utilisation non conforme de l'appareil et/ou une utilisation différente de l'appareil peut comporter divers risques.

L'appareil ne doit être utilisé que conformément à sa destination.

Les procédures décrites dans ce manuel d'utilisation doivent être respectées.

**REMARQUE :** Pour des raisons de sécurité et de certification CE, le produit ne peut en aucun cas être reconstruit ou modifié. Si vous utilisez le produit à des fins autres que celles décrites précédemment, le produit pourrait être endommagé. Une utilisation inappropriée peut également entraîner des risques tels que des courts-circuits, un incendie, un choc électrique, etc.

### **INSTRUCTIONS DE DÉMARRAGE/INSTALLATION**

- Retirez le matériau d'emballage du produit.
- Assurez-vous que vos cheveux sont complètement secs et exempts de tout excès de produits (par exemple laque ou gel) qui pourraient brûler lors du lissage. Appliquez un produit de protection thermique sur vos cheveux pour les protéger des températures élevées.
- Insérez la fiche du fer à friser dans la prise électrique.
- Allumez l'appareil et sélectionnez la température appropriée.
- Attendez quelques minutes jusqu'à ce que le bigoudi atteigne la température réglée.
- Séparez la mèche de cheveux que vous souhaitez façonner. Tenez une mèche de cheveux entre les rouleaux du fer à friser. Serrez doucement le fer à friser pendant quelques secondes (selon l'épaisseur de vos cheveux). Déplacez l'appareil plus bas sur la mèche de cheveux et répétez le processus jusqu'à atteindre les pointes.
- Une fois le style terminé, éteignez l'appareil.
- Laissez refroidir l'appareil dans un endroit sûr, loin des matériaux inflammables.
- Une fois refroidi, nettoyez-le avec un chiffon pour éliminer les éventuels résidus de cosmétiques.
- Enroulez doucement le câble, en évitant de le plier au même endroit pour éviter tout dommage.

### **CONSEIL**

- Une utilisation non conforme de l'appareil et/ou une utilisation différente de l'appareil peut comporter divers risques.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné.
- Les procédures décrites dans ce manuel d'utilisation doivent être respectées. Les réclamations de toute nature résultant de dommages résultant d'une utilisation inappropriée, de réparations non professionnelles, de modifications non autorisées ou de l'utilisation de pièces de rechange non autorisées sont exclues. Le risque est supporté uniquement par l'utilisateur.
- Ne lissez jamais les cheveux mouillés ou humides. Les cheveux mouillés sont plus susceptibles d'être endommagés par les températures élevées.
- Appliquez toujours un cosmétique de protection thermique pour protéger vos cheveux des températures élevées et éviter qu'ils ne se dessèchent.
- Évitez tout contact direct avec les plaques chauffantes pour éviter de vous brûler les doigts ou le cuir chevelu.
- Utilisez un tampon résistant à la chaleur ou un support pour votre sertisseuse/lisseur.

### **DONNÉES TECHNIQUES**

- Niveaux de température de chauffage de 80°C à 210°C
- Puissance : 70 W-130 W.
- Alimentation : secteur AC 110V - 240V 50/60Hz
- Dimensions : 35 cm x 10 cm x 2,5 cm
- Longueur du câble d'alimentation : 190 cm
- Longueur de la surface de chauffe : 11 cm
- Diamètre d'un rouleau : 25 mm
- Affichage : LCD

### **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les dangers encourus.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- N'utilisez pas un appareil endommagé.

- Le produit n'est pas destiné aux enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Le produit lui-même et ses accessoires ne sont pas des jouets, ils doivent être tenus hors de portée des enfants pour éviter tout danger.
- Assurez-vous que les matériaux d'emballage ne sont pas laissés sans surveillance. Les enfants peuvent commencer à jouer avec eux, ce qui est dangereux.
- Protégez le produit des températures extrêmes, de la lumière directe du soleil, des fortes vibrations, de l'humidité élevée, de l'humidité, des gaz, vapeurs et solvants inflammables.
- N'exposez pas le produit à des charges mécaniques.
- Si un fonctionnement sûr n'est plus possible, arrêtez l'utilisation et sécurisez le produit avant de le réutiliser. Un fonctionnement sûr n'est pas possible si le produit : - a été endommagé, - ne fonctionne pas correctement, - a été stocké pendant une longue période dans des conditions défavorables, ou - a été soumis à des charges excessives pendant le transport.
- Il est interdit d'utiliser le produit si une partie de celui-ci est endommagée. En cas de dommage au câble, il est interdit d'effectuer les réparations soi-même.
- Ne pas utiliser si le cordon d'alimentation ou l'adaptateur est endommagé ou n'est pas correctement branché dans la prise.
- Ne démontez pas l'appareil vous-même.
- Ne frappez pas et ne laissez pas tomber ce produit. Arrêtez de l'utiliser s'il est endommagé, s'il tombe ou s'il est endommagé mécaniquement.
- L'appareil doit être stocké dans un endroit frais et sec.
- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que la tension du secteur correspond à la tension de fonctionnement requise de l'appareil. Vérifiez l'état de l'appareil, notamment le câble et les plaques chauffantes, pour vous assurer de son bon fonctionnement.
- Le produit doit toujours être utilisé comme prévu.

### **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE**

- Connectez l'appareil uniquement à une prise de courant correctement installée et mise à la terre. La tension du réseau électrique doit être conforme aux données indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil/du bloc d'alimentation.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est ni mouillé ni humide pendant le fonctionnement de l'appareil. Le câble doit être acheminé de manière à ne pas être coincé ou endommagé.
- Gardez le câble d'alimentation éloigné des surfaces chaudes.
- N'effectuez aucune réparation sur l'appareil vous-même.
- Toutes les réparations ne peuvent être effectuées que par le service ou par des spécialistes qualifiés.
- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide ou mouillé, comme une salle de bain.
- Faites réparer immédiatement une fiche ou un câble d'alimentation endommagé par un spécialiste qualifié ou un centre de service pour éviter tout danger.
- N'insérez pas d'aiguilles ou d'objets pointus dans l'appareil.
- Si le câble, la fiche ou le boîtier est endommagé, n'utilisez pas l'appareil - cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.

### **AVERTISSEMENT! RISQUE DE BLESSURE !**

- Le fer à friser/à sertir est un appareil électrique – ne l'utilisez pas à proximité de l'eau (par exemple dans la salle de bain, au-dessus d'un lavabo ou d'une baignoire).
- Les combats du sertisseur atteignent une température très élevée. Les toucher peut provoquer des brûlures cutanées.
- Le fer à friser/à sertir est destiné à être utilisé sur cheveux secs.
- Lorsque vous agitez des mèches de cheveux près de votre visage ou de vos oreilles, veillez à ne pas toucher votre peau avec les rouleaux chauffants.

**Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des dommages à vos cheveux, à votre appareil, voire des blessures graves ou un incendie. Soyez prudent et utilisez votre fer à lisser de manière responsable.**

### **ATTENTION – DOMMAGES MATÉRIELS !**

- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur.
- Utilisez l'appareil sur des surfaces résistantes à la chaleur.
- Ne laissez jamais le lisseur/pince à sertir sans surveillance lorsqu'il est allumé.



### **CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS**

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local. Les matériaux d'emballage usagés doivent être livrés à un point de collecte des déchets désigné par les autorités locales. Les informations sur la manière de se débarrasser d'un produit usagé sont fournies par la commune ou la mairie.



### **ÉLIMINATION DES APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES USAGÉS**

Pour des raisons de protection de l'environnement, les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés de manière appropriée. Les informations sur les points de collecte et leurs horaires d'ouverture sont fournies par le bureau compétent.



Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales qui lui sont applicables. Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.



Ce produit est conforme aux exigences des directives RoHS européennes et nationales pertinentes qui lui sont applicables.



Avertissement contre les chocs électriques ! Danger de mort !

Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis le texte, la conception et les données techniques du produit.

Gentile signore/signora, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere le istruzioni seguenti per un corretto utilizzo del prodotto.

Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro e di seguire le sue raccomandazioni, poiché la mancata osservanza può rappresentare una minaccia per la vita o la salute.

### **APPLICAZIONE E DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO**

Un bigodino per onde è un ottimo dispositivo per lo styling dei capelli. Funziona molto bene per capelli lunghi e corti. È facile da usare, ha una regolazione della temperatura di 80 e 210 gradi. Si riscalda rapidamente ed è pronto per l'uso. Il rivestimento in ceramica non danneggia i capelli e garantisce un utilizzo sicuro. I capelli da pettinare con l'arricciacapelli devono essere asciutti e divisi in ciocche più piccole. Per capelli delicati e sottili è consigliata una temperatura di 180 gradi, per capelli spessi e spessi 210 gradi.

### **AVVERTIMENTO**

Pericolo dovuto ad uso improprio!

L'utilizzo del dispositivo in modo diverso dallo scopo previsto e/o l'utilizzo diverso del dispositivo può comportare diversi rischi.

Il dispositivo deve essere utilizzato solo per lo scopo previsto.

È necessario seguire le procedure descritte nel presente manuale operativo.

**NOTA** : Per ragioni di sicurezza e di certificazione CE, il prodotto non può essere ricostruito o modificato in alcun modo. Se si utilizza il prodotto per scopi diversi da quelli precedentemente descritti, il prodotto potrebbe danneggiarsi. L'uso improprio può anche causare pericoli quali cortocircuiti, incendi, scosse elettriche, ecc.

### **ISTRUZIONI PER LA MESSA IN SERVIZIO/INSTALLAZIONE**

- Rimuovere il materiale di imballaggio del prodotto.
- Assicurati che i capelli siano completamente asciutti e privi di prodotti in eccesso (ad esempio lacca o gel) che potrebbero bruciare durante la stiratura. Applicare un prodotto di protezione dal calore sui capelli per proteggerli dalle alte temperature.
- Inserire la spina dell'arricciacapelli nella presa elettrica.
- Accendere il dispositivo e selezionare la temperatura appropriata.
- Attendere qualche minuto affinché il bigodino raggiunga la temperatura impostata.
- Separa la sezione di capelli che vuoi modellare. Tieni una ciocca di capelli tra i rulli dell'arricciacapelli. Blocca delicatamente l'arricciacapelli per alcuni secondi (a seconda dello spessore dei tuoi capelli). Spostare il dispositivo più in basso sulla sezione dei capelli e ripetere il processo fino a raggiungere le punte.
- Una volta completato lo styling, spegni il dispositivo.
- Lasciare raffreddare il dispositivo in un luogo sicuro, lontano da materiali infiammabili.
- Una volta raffreddato pulirlo con un panno per rimuovere eventuali residui cosmetici.
- Arrotolare delicatamente il cavo, evitando di piegarlo in un punto per evitare danni.

### **MANCIA**

- L'utilizzo del dispositivo in modo diverso dallo scopo previsto e/o l'utilizzo diverso del dispositivo può comportare diversi rischi.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- È necessario seguire le procedure descritte nel presente manuale operativo. Sono esclusi reclami di qualsiasi tipo derivanti da danni derivanti da uso improprio, riparazioni non professionali, modifiche non autorizzate o utilizzo di pezzi di ricambio non autorizzati. Il rischio è a carico esclusivo dell'utente.
- Non lasciare mai i capelli bagnati o umidi. I capelli bagnati sono più suscettibili ai danni dovuti alle alte temperature.
- Applica sempre un cosmetico termoprotettivo per proteggere i capelli dalle alte temperature ed evitare che si seccino.
- Evitare il contatto diretto con le piastre riscaldanti per evitare di bruciarsi le dita o il cuoio capelluto.
- Utilizza un cuscinetto o un supporto resistente al calore per la piastra/piastra.

### **DATI TECNICI**

- Livelli di temperatura di riscaldamento da 80°C a 210°C
- Potenza: 70 W-130 W
- Alimentazione: rete AC 110V - 240V 50/60Hz
- Dimensioni: 35 cm x 10 cm x 2,5 cm
- Lunghezza cavo di alimentazione: 190 cm
- Lunghezza della superficie riscaldante: 11 cm
- Diametro di un rullo: 25 mm
- Display: LCD

### **ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso sicuro del prodotto e comprendono i pericoli connessi.
- Non immergere mai il dispositivo in acqua.
- Non utilizzare un dispositivo danneggiato.
- Il prodotto non è destinato al gioco dei bambini.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Il prodotto stesso e i suoi accessori non sono giocattoli, devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini per evitare pericoli.
- Assicurarsi che i materiali di imballaggio non vengano lasciati incustoditi. I bambini potrebbero iniziare a giocare con loro, il che è pericoloso.
- Proteggere il prodotto da temperature estreme, luce solare diretta, forti vibrazioni, elevata umidità, umidità, gas infiammabili, vapori e solventi.
- Non esporre il prodotto a carichi meccanici.
- Se il funzionamento sicuro non è più possibile, interrompere l'uso e proteggere il prodotto prima di riutilizzarlo. Un funzionamento sicuro non è possibile se il prodotto: - è stato danneggiato, - non funziona correttamente, - è stato conservato per un lungo periodo di tempo in condizioni sfavorevoli, o - è stato sottoposto a carichi eccessivi durante il trasporto.
- È vietato utilizzare il prodotto se qualsiasi sua parte è danneggiata. In caso di danneggiamento del cavo è vietato effettuare riparazioni da soli.
- Non utilizzare se il cavo di alimentazione o l'adattatore sono danneggiati o non sono collegati saldamente alla presa.
- Non smontare il dispositivo da soli.
- Non colpire o far cadere questo prodotto. Smettere di usarlo se è danneggiato, caduto o altrimenti danneggiato meccanicamente.
- Il dispositivo deve essere conservato in un luogo fresco e asciutto.
- Prima di utilizzare il dispositivo, assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alla tensione operativa richiesta del dispositivo. Controllare le condizioni del dispositivo, in particolare del cavo e delle piastre riscaldanti, per assicurarsi che funzioni correttamente.
- Il prodotto deve essere sempre utilizzato come previsto.

### **PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE**

- Collegare il dispositivo solo a una presa di corrente correttamente installata e collegata a terra. La tensione della rete elettrica deve essere coerente con i dati riportati sulla targa del dispositivo/alimentatore.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia bagnato o umido mentre il dispositivo è in funzione. Il cavo deve essere posato in modo che non sia incastrato o danneggiato.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde.
- Non eseguire personalmente alcuna riparazione del dispositivo.
- Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo dal servizio di assistenza o da specialisti qualificati.
- Prima di pulire il dispositivo, scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente.
- Non utilizzare il dispositivo in un ambiente umido o bagnato, come un bagno.
- Far riparare immediatamente una spina o un cavo di alimentazione danneggiati da uno specialista qualificato o da un centro di assistenza per evitare qualsiasi rischio.
- Non inserire aghi o oggetti appuntiti nel dispositivo.
- Se il cavo, la spina o l'alloggiamento sono danneggiati, non utilizzare l'apparecchio: potrebbe causare scosse elettriche o incendi.

### **AVVERTIMENTO! RISCHIO DI LESIONI!**

- L'arricciacapelli/piega è un apparecchio elettrico: non utilizzarlo vicino all'acqua (ad esempio in bagno sopra un lavandino o una vasca).
- I combattimenti di crimper raggiungono una temperatura molto elevata. Toccarli può causare ustioni alla pelle.
- Il ferro arricciacapelli/piega è destinato all'uso su capelli asciutti.
- Quando agiti le ciocche di capelli vicino al viso o alle orecchie, fai attenzione a non toccare la pelle con i rulli riscaldati.

**La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare danni ai capelli, al dispositivo o persino lesioni gravi o incendi. Fai attenzione e usa la piastra per capelli in modo responsabile.**

### **ATTENZIONE – DANNI MATERIALI!**

- Utilizzare il dispositivo solo in ambienti chiusi.
- Utilizzare il dispositivo su superfici resistenti al calore.
- Non lasciare mai la piastra/arricciacapelli incustodita mentre è accesa.



### **CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI**

L'imballaggio è realizzato con materiali ecologici che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato ad un punto di raccolta rifiuti designato dalle autorità locali. Le informazioni su come smaltire un prodotto usato sono fornite dal comune o dall'ufficio comunale



### **SMALTIMENTO DISPOSITIVI ELETTRICI ED ELETTRONICI USATI**

Per motivi di tutela ambientale, i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti come rifiuti domestici, ma smaltiti correttamente. Le informazioni sui punti di raccolta e sui relativi orari di apertura sono fornite dall'ufficio competente.





Questo prodotto è conforme ai requisiti delle pertinenti direttive europee e nazionali ad esso applicabili. Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali per la sicurezza di dispositivi e prodotti.



Questo prodotto è conforme ai requisiti delle pertinenti direttive RoHS europee e nazionali ad esso applicabili.



Avvertenza contro le scosse elettriche! Pericolo di vita!

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati tecnici del prodotto senza preavviso.

Estimado señor/señora, ¡gracias por comprar nuestro producto!

Antes de usar el producto, lea las instrucciones a continuación para un uso adecuado del producto.

Guarde este manual para consultarlo en el futuro y siga sus recomendaciones, ya que su incumplimiento puede representar una amenaza para la vida o la salud.

### **APLICACIÓN Y DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO**

Un rizador ondulado es un excelente dispositivo para peinar el cabello. Funciona muy bien para cabello largo y corto. Es fácil de usar, tiene ajuste de temperatura de 80 y 210 grados. Se calienta rápidamente y está listo para funcionar. El revestimiento cerámico no daña el cabello y garantiza un uso seguro. El cabello que se va a peinar con rizador debe estar seco y dividido en mechones más pequeños. Se recomienda una temperatura de 180 grados para cabellos delicados y finos, y de 210 grados para cabellos gruesos y gruesos.

### **ADVERTENCIA**

¡Peligro por uso inadecuado!

Usar el dispositivo para fines distintos a los previstos y/o utilizar el dispositivo de manera diferente puede implicar diversos riesgos.

El dispositivo sólo debe utilizarse para el fin previsto.

Se deben seguir los procedimientos descritos en este manual de funcionamiento.

**NOTA :** Por motivos de seguridad y certificación CE, el producto no se puede reconstruir ni modificar de ninguna manera. Si utiliza el producto para fines distintos a los descritos anteriormente, el producto podría dañarse. El uso inadecuado también puede provocar riesgos como cortocircuitos, incendios, descargas eléctricas, etc.

### **INSTRUCCIONES DE PUESTA EN MARCHA/INSTALACIÓN**

- Retire el material de embalaje del producto.
- Asegúrate de que tu cabello esté completamente seco y libre de exceso de productos (por ejemplo, laca o gel) que puedan quemarse durante el alisado. Aplica un producto protector contra el calor en tu cabello para protegerlo de las altas temperaturas.
- Inserte el enchufe del rizador en la toma de corriente.
- Encienda el dispositivo y seleccione la temperatura adecuada.
- Espera unos minutos hasta que el rizador alcance la temperatura establecida.
- Separa la sección de cabello que quieras darle forma. Sujeta una sección de cabello entre los rulos del rizador. Sujeta el rizador suavemente durante unos segundos (dependiendo del grosor de tu cabello). Mueva el dispositivo hacia abajo sobre la sección del cabello y repita el proceso hasta llegar a las puntas.
- Una vez finalizado el peinado, apague el dispositivo.
- Deje que el dispositivo se enfríe en un lugar seguro, alejado de materiales inflamables.
- Una vez que se haya enfriado, límpialo con un paño para eliminar cualquier residuo de cosmético.
- Enrolle el cable con cuidado, evitando doblarlo en un solo lugar para evitar daños.

### **CONSEJO**

- Usar el dispositivo para fines distintos a los previstos y/o utilizar el dispositivo de manera diferente puede implicar diversos riesgos.
- Utilice el dispositivo únicamente para el fin previsto.
- Se deben seguir los procedimientos descritos en este manual de funcionamiento. Quedan excluidas las reclamaciones de cualquier tipo derivadas de daños resultantes de un uso inadecuado, reparaciones no profesionales, modificaciones no autorizadas o el uso de repuestos no autorizados. El riesgo corre a cargo únicamente del usuario.
- Nunca alises el cabello mojado o húmedo. El cabello mojado es más susceptible a sufrir daños debido a las altas temperaturas.
- Aplica siempre un cosmético de protección térmica para proteger tu cabello de las altas temperaturas y evitar que se reseque.
- Evite el contacto directo con las placas calefactoras para evitar quemarse los dedos o el cuero cabelludo.
- Utilice una almohadilla resistente al calor o un soporte para su rizador/alisador.

### **DATOS TÉCNICOS**

- Niveles de temperatura de calefacción de 80°C a 210°C
- Potencia: 70W-130W
- Alimentación: red AC 110V - 240V 50/60Hz
- Dimensiones: 35cm x 10cm x 2,5cm
- Longitud del cable de alimentación: 190 cm
- Longitud de la superficie calefactora: 11 cm
- Diámetro de un rodillo: 25 mm
- Pantalla: LCD

### **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del producto y comprenden los peligros involucrados.
- Nunca sumerja el dispositivo en agua.
- No utilice un dispositivo dañado.
- El producto no está diseñado para que jueguen los niños.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.

- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- El producto en sí y sus accesorios no son juguetes, deben mantenerse fuera del alcance de los niños para evitar peligros.
- Asegúrese de que los materiales de embalaje no queden desatendidos. Los niños pueden empezar a jugar con ellos, lo cual es peligroso.
- Proteja el producto de temperaturas extremas, luz solar directa, vibraciones fuertes, humedad elevada, humedad, gases inflamables, vapores y disolventes.
- No exponga el producto a cargas mecánicas.
- Si ya no es posible una operación segura, deje de usarlo y asegure el producto antes de volver a usarlo. No es posible un funcionamiento seguro si el producto: - ha sido dañado, - no funciona correctamente, - ha estado almacenado durante un largo período de tiempo en condiciones desfavorables, o - ha sido sometido a cargas excesivas durante el transporte.
- Está prohibido utilizar el producto si alguna parte del mismo está dañada. En caso de daños en el cable, está prohibido realizar reparaciones usted mismo.
- No lo utilice si el cable de alimentación o el adaptador están dañados o no están bien enchufados al tomacorriente.
- No desmonte el dispositivo usted mismo.
- No golpee ni deje caer este producto. Deje de usarlo si se daña, se cae o se daña mecánicamente de otro modo.
- El dispositivo debe almacenarse en un lugar fresco y seco.
- Antes de utilizar el dispositivo, asegúrese de que la tensión de red coincida con la tensión de funcionamiento requerida del dispositivo. Verifique el estado del dispositivo, especialmente el cable y las placas calefactoras, para asegurarse de que funciona correctamente.
- El producto siempre debe usarse según lo previsto.

### **PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA**

- Conecte el dispositivo únicamente a una toma de corriente correctamente instalada y con conexión a tierra. El voltaje en la red eléctrica debe ser consistente con los datos que figuran en la placa de características del dispositivo/fuente de alimentación.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no esté mojado ni mojado mientras el dispositivo esté en funcionamiento. El cable debe tenderse de forma que no quede atascado ni dañado.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.
- No realice usted mismo ninguna reparación en el dispositivo.
- Todas las reparaciones sólo pueden ser realizadas por el servicio técnico o por especialistas calificados.
- Antes de limpiar el dispositivo, desconecte el enchufe de alimentación de la toma de corriente.
- No utilice el dispositivo en un ambiente húmedo o mojado, como un baño.
- Haga que un especialista calificado o un centro de servicio repare inmediatamente un enchufe o cable de alimentación dañado para evitar cualquier peligro.
- No inserte agujas ni objetos afilados en el dispositivo.
- Si el cable, el enchufe o la carcasa están dañados, no utilice el aparato; podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

### **¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE LESIONES!**

- El rizador/rizador es un dispositivo eléctrico; no lo utilice cerca del agua (por ejemplo, en el baño, encima del lavabo o la bañera).
- Las peñas de rizado alcanzan una temperatura muy alta. Tocarlos puede provocar quemaduras en la piel.
- El rizador/rizador está diseñado para usarse en cabello seco.
- Cuando agite mechones de cabello cerca de la cara o las orejas, tenga cuidado de no tocar la piel con los rulos calientes.

**El incumplimiento de estas advertencias puede provocar daños en su cabello, su dispositivo o incluso lesiones graves o un incendio. Ten cuidado y utiliza tu plancha de pelo de forma responsable.**

### **ATENCIÓN – ¡DAÑOS MATERIALES!**

- Utilice el dispositivo sólo en interiores.
- Utilice el dispositivo sobre superficies resistentes al calor.
- Nunca deje la plancha/engarzadora desatendida mientras esté encendida.



### **CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS**

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en su centro de reciclaje local. El material de embalaje usado debe entregarse en un punto de recogida de residuos designado por las autoridades locales. La información sobre cómo deshacerse de un producto usado la proporciona el municipio o la oficina municipal.



### **ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS USADOS**

Por motivos de protección del medio ambiente, los productos eléctricos y electrónicos usados no deben desecharse como residuos domésticos, sino de forma adecuada. La oficina correspondiente proporcionará información sobre los puntos de recogida y sus horarios de apertura.



Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales pertinentes que le son aplicables. El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales para la seguridad de dispositivos y productos.



Este producto cumple con los requisitos de las directivas RoHS europeas y nacionales pertinentes que le son aplicables.



¡Advertencia contra descargas eléctricas! ¡Peligro de muerte!

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, diseño y datos técnicos del producto sin previo aviso.

Geachte heer/mevrouw, bedankt voor de aankoop van ons product!

Lees voordat u het product gebruikt de onderstaande instructies voor het juiste gebruik van het product.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen ervan, aangezien het niet naleven ervan een bedreiging voor het leven of de gezondheid kan vormen.

### **TOEPASSING EN BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT**

Een golfkruller is een geweldig apparaat voor haarstyling. Het werkt heel goed voor lang en korter haar. Het is gemakkelijk te gebruiken, heeft temperatuuraanpassing van 80 en 210 graden. Warmt snel op en is klaar voor gebruik. De keramische coating beschadigt het haar niet en zorgt voor veilig gebruik. Haar dat met een krultang wordt gestyled, moet droog zijn en in kleinere lokken worden verdeeld. Voor kwetsbaar en dun haar wordt een temperatuur van 180 graden aanbevolen, en voor dik en dik haar 210 graden.

### **WAARSCHUWING**

Gevaar door oneigenlijk gebruik!

Het gebruik van het apparaat anders dan waarvoor het bedoeld is en/of het anders gebruiken van het apparaat kan verschillende risico's met zich meebrengen.

Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel.

De procedures die in deze gebruikershandleiding worden beschreven, moeten worden gevolgd.

**OPMERKING** : Om veiligheids- en CE-certificeringsredenen kan het product op geen enkele manier worden herbouwd of aangepast. Als u het product voor andere doeleinden gebruikt dan hierboven beschreven, kan het product beschadigd raken. Onjuist gebruik kan ook gevaren veroorzaken zoals kortsluiting, brand, elektrische schokken, enz.

### **OPSTART-/INSTALLATIE-INSTRUCTIES**

- Verwijder het productverpakkingsmateriaal.
- Zorg ervoor dat je haar volledig droog is en vrij is van overtollige producten (bijvoorbeeld haarlak of gel) die kunnen verbranden tijdens het stijlen. Breng een hittebeschermingsproduct aan op je haar om het te beschermen tegen hoge temperaturen.
- Steek de stekker van de krultang in het stopcontact.
- Schakel het apparaat in en selecteer de juiste temperatuur.
- Wacht een paar minuten totdat de krultang de ingestelde temperatuur heeft bereikt.
- Scheid het haargedeelte dat u wilt vormen. Houd een pluk haar tussen de rollers van de krultang. Klem de krultang een paar seconden zachtjes vast (afhankelijk van de dikte van je haar). Verplaats het apparaat lager op het haargedeelte en herhaal het proces totdat u de punten bereikt.
- Zodra het stylen is voltooid, schakelt u het apparaat uit.
- Laat het apparaat afkoelen op een veilige plaats, uit de buurt van brandbare materialen.
- Zodra het is afgekoeld, maak je het schoon met een doek om eventuele cosmetische resten te verwijderen.
- Rol de kabel voorzichtig op en buig hem niet op één plek om schade te voorkomen.

### **TIP**

- Het gebruik van het apparaat anders dan waarvoor het bedoeld is en/of het anders gebruiken van het apparaat kan verschillende risico's met zich meebrengen.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- De procedures die in deze gebruikershandleiding worden beschreven, moeten worden gevolgd. Claims van welke aard dan ook die voortkomen uit schade als gevolg van onoordeelkundig gebruik, onprofessionele reparaties, ongeoorloofde wijzigingen of het gebruik van niet-geautoriseerde reserveonderdelen zijn uitgesloten. Het risico wordt uitsluitend gedragen door de gebruiker.
- Strijk nooit nat of vochtig haar. Nat haar is gevoeliger voor beschadiging door hoge temperaturen.
- Breng altijd een thermisch beschermend cosmetisch middel aan om uw haar te beschermen tegen hoge temperaturen en te voorkomen dat het uitdroogt.
- Vermijd direct contact met de verwarmingsplaten om te voorkomen dat u uw vingers of hoofdhuid verbrandt.
- Gebruik een hittebestendig kussen of standaard voor uw crimper/stijltang.

### **TECHNISCHE GEGEVENS**

- Verwarmingstemperatuurniveaus van 80°C tot 210°C
- Vermogen: 70W-130W
- Voeding: netstroom AC 110V - 240V 50/60Hz
- Afmetingen: 35 cm x 10 cm x 2,5 cm
- Lengte stroomkabel: 190 cm
- Lengte van het verwarmingsoppervlak: 11 cm
- Diameter van één rol: 25 mm
- Weergave: LCD

### **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring of kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de daaraan verbonden gevaren begrijpen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.

- Gebruik geen beschadigd apparaat.
- Het product is niet bedoeld voor kinderen om mee te spelen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Het product zelf en de accessoires zijn geen speelgoed; ze moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden om gevaar te voorkomen.
- Zorg ervoor dat verpakkingsmaterialen niet onbeheerd worden achtergelaten. Kinderen kunnen ermee gaan spelen, wat gevaarlijk is.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke trillingen, hoge luchtvochtigheid, vocht, brandbare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Stel het product niet bloot aan mechanische belastingen.
- Als veilig gebruik niet langer mogelijk is, stop dan met het gebruik en beveilig het product voordat u het opnieuw gebruikt. Veilig gebruik is niet mogelijk als het product: - beschadigd is, - niet naar behoren functioneert, - gedurende lange tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen, of - tijdens transport aan overmatige belasting is blootgesteld.
- Het is verboden het product te gebruiken als een onderdeel ervan beschadigd is. Bij beschadiging van de kabel is het verboden zelf reparaties uit te voeren.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de adapter beschadigd is of niet goed op het stopcontact is aangesloten.
- Demonteer het apparaat niet zelf.
- Sla dit product niet en laat het niet vallen. Stop met het gebruik ervan als het beschadigd is, gevallen is of anderszins mechanisch beschadigd is.
- Het apparaat moet op een koele en droge plaats worden bewaard.
- Voordat u het apparaat gebruikt, moet u ervoor zorgen dat de netspanning overeenkomt met de vereiste bedrijfsspanning van het apparaat. Controleer de staat van het apparaat, vooral de kabel en de verwarmingsplaten, om er zeker van te zijn dat het goed werkt.
- Het product moet altijd worden gebruikt zoals bedoeld.

### **GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK**

- Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact. De spanning in het elektrische netwerk moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat/voedingseenheid.
- Zorg ervoor dat de voedingskabel niet nat of vochtig is terwijl het apparaat in werking is. De kabel moet zo worden gelegd dat deze niet vastloopt of beschadigd raakt.
- Houd de voedingskabel uit de buurt van hete oppervlakken.
- Voer zelf geen reparaties aan het apparaat uit.
- Alle reparaties mogen uitsluitend door de servicedienst of door gekwalificeerde specialisten worden uitgevoerd.
- Voordat u het apparaat reinigt, haalt u de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet in een vochtige of natte omgeving, zoals een badkamer.
- Laat een beschadigde stekker of stroomkabel onmiddellijk repareren door een gekwalificeerde specialist of servicecentrum om gevaren te voorkomen.
- Steek geen naalden of scherpe voorwerpen in het apparaat.
- Als het snoer, de stekker of de behuizing beschadigd zijn, mag u het apparaat niet gebruiken; dit kan een elektrische schok of brand veroorzaken.

### **WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR LETSEL!**

- De krultang/krimptang is een elektrisch apparaat - gebruik hem niet in de buurt van water (bijvoorbeeld in de badkamer boven een wastafel of badkuip).
- De crimpergevechten bereiken een zeer hoge temperatuur. Als u ze aanraakt, kan dit brandwonden op de huid veroorzaken.
- De krultang/krimptang is bedoeld voor gebruik op droog haar.
- Wanneer u haarlokken dichtbij uw gezicht of oren beweegt, zorg er dan voor dat u uw huid niet aanraakt met de verwarmde rollers.

**Als u deze waarschuwingen niet opvolgt, kan dit schade aan uw haar of uw apparaat of zelfs ernstig letsel of brand tot gevolg hebben. Wees voorzichtig en gebruik uw stijltang op verantwoorde wijze.**

### **LET OP – MATERIËLE SCHADE!**

- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis.
- Gebruik het apparaat op hittebestendige oppervlakken.
- Laat de stijltang/krimptang nooit onbeheerd achter terwijl deze aanstaat.



#### **TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKING**

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u kunt inleveren bij uw plaatselijke recyclingcentrum.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden afgegeven bij een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen afvalinzamelpunt. Informatie over hoe u een gebruikt product moet weggooien, krijgt u van de gemeente of het stadskantoor



#### **VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATEN**

Om redenen van milieubescherming mogen gebruikte elektrische en elektronische producten niet als huishoudelijk afval worden weggegooid, maar op de juiste manier worden weggegooid. Informatie over inzamelpunten en hun openingstijden wordt verstrekt door het betreffende kantoor.



Dit product voldoet aan de eisen van de relevante Europese en nationale richtlijnen die erop van toepassing zijn. Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen voor de veiligheid van apparaten en producten.



Dit product voldoet aan de eisen van de relevante Europese en nationale RoHS-richtlijnen die erop van toepassing zijn.



Waarschuwing voor elektrische schokken! Levensgevaar!

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de technische gegevens van het product.

Bästa herr/fru, tack för att du köpte vår produkt!

Innan du använder produkten, läs instruktionerna nedan för korrekt användning av produkten.

Vänligen spara denna handbok för framtida referens och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.

## **ANVÄNDNING OCH BESKRIVNING AV ENHETEN**

En vågböjare är en fantastisk hårstylingseenhet. Den fungerar mycket bra för långt och kortare hår. Den är lätt att använda, har temperaturjustering på 80 och 210 grader. Värmer upp snabbt och är redo att gå. Den keramiska beläggningen skadar inte håret och säkerställer säker användning. Hår som ska stylas med en locktång ska vara torrt och delat i mindre hårstrån. En temperatur på 180 grader rekommenderas för ömtåligt och tunt hår, och 210 grader för tjockt och tjockt hår.

### **VARNING**

Fara på grund av felaktig användning!

Att använda enheten på annat sätt än för dess avsedda ändamål och/eller använda enheten på annat sätt kan innebära olika risker.

Enheten bör endast användas för det avsedda ändamålet.

De procedurer som beskrivs i denna bruksanvisning måste följas.

**OBS** : Av säkerhets- och CE-certifieringsskäl kan produkten inte byggas om eller modifieras på något sätt. Om du använder produkten för andra ändamål än de tidigare beskrivna kan produkten skadas. Felaktig användning kan också orsaka faror som kortslutning, brand, elektriska stötar etc.

## **UPPSTART/INSTALLATIONSANVISNINGAR**

- Ta bort produktens förpackningsmaterial.
- Se till att ditt hår är helt torrt och fritt från överflödiga produkter (t.ex. hårspray eller gel) som kan bränna vid uträtning. Applicera en värmeskyddande produkt på ditt hår för att skydda det från höga temperaturer.
- Sätt i locktångens kontakt i eluttaget.
- Slå på enheten och välj lämplig temperatur.
- Vänta några minuter tills curler når den inställda temperaturen.
- Separera den del av håret du vill forma. Håll en del av håret mellan rullarna på locktången. Kläm fast locktången försiktigt i några sekunder (beroende på hårets tjocklek). Flytta enheten lägre på hårsektionen och upprepa processen tills du når topparna.
- Stäng av enheten när stylingen är klar.
- Låt enheten svalna på en säker plats, borta från brandfarliga material.
- När den har svalnat, rengör den med en trasa för att ta bort eventuella kosmetikarester.
- Rulla kabeln försiktigt och undvik att böja den på ett ställe för att förhindra skador.

### **DRICKS**

- Att använda enheten på annat sätt än för dess avsedda ändamål och/eller använda enheten på annat sätt kan innebära olika risker.
- Använd endast enheten för dess avsedda ändamål.
- De procedurer som beskrivs i denna bruksanvisning måste följas. Anspråk av något slag som härrör från skador till följd av felaktig användning, oprofessionella reparationer, obehöriga ändringar eller användning av icke auktoriserade reservdelar är uteslutna. Risken bärs enbart av användaren.
- Räta aldrig ut vått eller fuktigt hår. Vått hår är mer mottagligt för skador på grund av höga temperaturer.
- Applicera alltid en termisk skyddande kosmetika för att skydda ditt hår från höga temperaturer och förhindra att det torkar ut.
- Undvik direktkontakt med värmeplattorna för att undvika brännskador på fingrar eller hårbotten.
- Använd en värmebeständig dyna eller stativ för din crimper/plattång.

## **TEKNISKA DATA**

- Värmetemperaturnivåer från 80°C till 210°C
- Effekt: 70W-130W
- Strömförsörjning: nätström 110V - 240V 50/60Hz
- Mått: 35cm x 10cm x 2,5cm
- Strömkabellängd: 190 cm
- Värmeytans längd: 11cm
- Diameter på en rulle: 25 mm
- Display: LCD

## **SÄKERHETSINSTRUKTIONER**

- Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap om de har fått övervakning eller instruktioner angående användning av produkten på ett säkert sätt och förstår de risker som är involverade.
- Sänk aldrig ner enheten i vatten.
- Använd inte en skadad enhet.
- Produkten är inte avsedd för barn att leka med.
- Barn får inte leka med enheten.
- Användarrengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

- Själva produkten och dess tillbehör är inte leksaker, de bör förvaras utom räckhåll för barn för att undvika fara.
- Se till att förpackningsmaterial inte lämnas utan tillsyn. Barn kan börja leka med dem, vilket är farligt.
- Skydda produkten från extrema temperaturer, direkt solljus, starka vibrationer, hög luftfuktighet, fukt, brandfarliga gaser, ångor och lösningsmedel.
- Utsätt inte produkten för mekanisk belastning.
- Om säker användning inte längre är möjlig, avbryt användningen och säkra produkten före återanvändning. Säker drift är inte möjlig om produkten: - har skadats, - inte fungerar som den ska, - har förvarats under en längre tid under ogynnsamma förhållanden, eller - har utsatts för alltför stor belastning under transporten.
- Det är förbjudet att använda produkten om någon del av den är skadad. Vid skada på kabeln är det förbjudet att göra reparationer själv.
- Använd inte om nätsladden eller adaptern är skadad eller inte ordentligt ansluten till uttaget.
- Ta inte isär enheten själv.
- Slå eller tappa inte denna produkt. Sluta använda den om den är skadad eller tappad eller på annat sätt mekaniskt skadad.
- Enheten bör förvaras på en sval och torr plats.
- Innan du använder enheten, se till att nätspänningen matchar den erforderliga driftspänningen för enheten. Kontrollera enhetens skick, särskilt kabeln och värmeplattorna, för att säkerställa att den fungerar korrekt.
- Produkten ska alltid användas på avsett sätt.

### **RISK FÖR ELEKTRISK STÖT**

- Anslut endast enheten till ett korrekt installerat och jordat eluttag. Spänningen i det elektriska nätverket måste överensstämma med uppgifterna på märkskylten på enheten/nättaggregatet.
- Se till att strömkabeln inte är våt eller fuktig när enheten är igång. Kabeln måste dras så att den inte fastnar eller skadas.
- Håll strömkabeln borta från heta ytor.
- Utför inga reparationer på enheten själv.
- Alla reparationer får endast utföras av tjänsten eller av kvalificerade specialister.
- Innan du rengör enheten, koppla ur nätkontakten från eluttaget.
- Använd inte enheten i en fuktig eller våt miljö, till exempel ett badrum.
- Låt omedelbart reparera en skadad kontakt eller strömkabel av en kvalificerad specialist eller ett servicecenter för att undvika risker.
- Stick inte in nålar eller vassa föremål i enheten.
- Om kabeln, kontakten eller höljet är skadat, använd inte apparaten - det kan orsaka elektriska stötar eller brand.

### **VARNING! RISK FÖR SKADA!**

- Locktången/crimpern är en elektrisk apparat - använd den inte nära vatten (t.ex. i badrummet över ett handfat eller badkar).
- Crimper-striderna når en mycket hög temperatur. Att röra vid dem kan orsaka brännskador på huden.
- Locktången/crimpern är avsedd att användas i torrt hår.
- När du viftar med hårstrån nära ansiktet eller öronen, var försiktig så att du inte rör huden med de uppvärmda rullarna.

**Underlåtenhet att följa dessa varningar kan leda till skador på ditt hår, din enhet eller till och med allvarlig skada eller brand. Var försiktig och använd din plattång ansvarsfullt.**

### **OBSERVERA – MATERIALSKADA!**

- Använd endast enheten inomhus.
- Använd enheten på värmebeständiga ytor.
- Lämnna aldrig plattången/crimpern utan uppsikt när den är på.



### **TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄNDA FÖRPACKNINGAR**

Förpackningen är gjord av miljövänliga material som kan lämnas till din lokala återvinningscentral.

Använt förpackningsmaterial ska lämnas till en avfallsinsamlingsplats som utsetts av lokala myndigheter. Information om hur man gör sig av med en använd produkt tillhandahålls av kommunen eller stadskontoret.



### **KASSERING AV ANVÄNDA ELEKTRISKA OCH ELEKTRONISKA ENHETER**

På grund av miljöskyddsskäl bör använda elektriska och elektroniska produkter inte slängas som hushållsavfall, utan kasseras på rätt sätt. Information om utlämningsställen och deras öppettider lämnas av berörd kansli.



Denna produkt uppfyller kraven i relevanta europeiska och nationella direktiv som gäller den. Produkten uppfyller europeiska och nationella krav för säkerhet för enheter och produkter.



Denna produkt uppfyller kraven i relevanta europeiska och nationella RoHS-direktiv som gäller den.



Varning för elektriska stötar! Livsfara!

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i produktens text, design och tekniska data utan föregående meddelande.

Αγαπητέ κύριε/κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη συμμόρφωση μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

### **ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ**

Το κυματιστό είναι μια εξαιρετική συσκευή styling μαλλιών. Λειτουργεί πολύ καλά για μακριά και πιο κοντά μαλλιά. Είναι εύκολο στη χρήση, έχει ρύθμιση θερμοκρασίας 80 και 210 μοίρες. Θερμαίνεται γρήγορα και είναι έτοιμο. Η κεραμική επίστρωση δεν καταστρέφει τα μαλλιά και εξασφαλίζει ασφαλή χρήση. Τα μαλλιά που θα φορμάρετε με σίδερο για μπούκλες πρέπει να είναι στεγνά και χωρισμένα σε μικρότερα νήματα. Συνιστάται θερμοκρασία 180 βαθμών για ευαίσθητα και λεπτά μαλλιά και 210 βαθμών για χοντρά και πυκνά μαλλιά.

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Κίνδυνος από ακατάλληλη χρήση!

Η χρήση της συσκευής εκτός από τον προορισμό της ή/και η διαφορετική χρήση της συσκευής μπορεί να ενέχει διάφορους κινδύνους.

Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον προορισμό της.

Πρέπει να ακολουθούνται οι διαδικασίες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ :** Για λόγους ασφάλειας και πιστοποίησης CE, το προϊόν δεν μπορεί να ανακατασκευαστεί ή να τροποποιηθεί με οποιονδήποτε τρόπο. Εάν χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς άλλους από αυτούς που περιγράφηκαν προηγουμένως, το προϊόν μπορεί να καταστραφεί. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί επίσης να προκαλέσει κινδύνους όπως βραχυκυκλώματα, πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία κ.λπ.

### **ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΝΑΡΞΗΣ/ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ**

- Αφαιρέστε το υλικό συσκευασίας του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας είναι εντελώς στεγνά και απαλλαγμένα από υπερβολικά προϊόντα (π.χ. λακ ή τζελ) που μπορεί να καούν κατά το ίσιωμα. Εφαρμόστε ένα προϊόν θερμοπροστασίας στα μαλλιά σας για να τα προστατέψετε από τις υψηλές θερμοκρασίες.
- Εισαγάγετε το φις του σίδηρου για μπούκλες στην ηλεκτρική πρίζα.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή και επιλέξτε την κατάλληλη θερμοκρασία.
- Περιμένετε μερικά λεπτά έως ότου το μικροτί φτάσει στην καθορισμένη θερμοκρασία.
- Διαχωρίστε το τμήμα των μαλλιών που θέλετε να διαμορφώσετε. Κρατήστε ένα τμήμα μαλλιών ανάμεσα στους κυλίνδρους του σίδηρου για μπούκλες. Σφίξτε απαλά το σίδερο για μπούκλες για λίγα δευτερόλεπτα (ανάλογα με το πάχος των μαλλιών σας). Μετακινήστε τη συσκευή κάτω στο τμήμα των μαλλιών και επαναλάβετε τη διαδικασία μέχρι να φτάσετε στις άκρες.
- Μόλις ολοκληρωθεί το styling, απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει σε ασφαλές μέρος, μακριά από εύφλεκτα υλικά.
- Μόλις κρυώσει, καθαρίστε το με ένα πανί για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα καλλυντικών.
- Κυλήστε απαλά το καλώδιο, αποφεύγοντας να το λυγίσετε σε ένα σημείο για να αποφύγετε ζημιά.

### **ΑΚΡΟ**

- Η χρήση της συσκευής εκτός από τον προορισμό της ή/και η διαφορετική χρήση της συσκευής μπορεί να ενέχει διάφορους κινδύνους.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τον προορισμό της.
- Πρέπει να ακολουθούνται οι διαδικασίες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας. Απαιτήσεις οποιουδήποτε είδους που προκύπτουν από ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση, μη επαγγελματικές επισκευές, μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή χρήση μη εξουσιοδοτημένων ανταλλακτικών αποκλείονται. Ο κίνδυνος βαρύνει αποκλειστικά τον χρήστη.
- Μην ισιώνετε ποτέ βρεγμένα ή βρεγμένα μαλλιά. Τα βρεγμένα μαλλιά είναι πιο επιρρεπή σε φθορά λόγω υψηλών θερμοκρασιών.
- Εφαρμόζετε πάντα ένα θερμοπροστατευτικό καλλυντικό για να προστατεύσετε τα μαλλιά σας από τις υψηλές θερμοκρασίες και να μην στεγνώσουν.
- Αποφύγετε την άμεση επαφή με τις θερμαντικές πλάκες για να αποφύγετε το κάψιμο των δακτύλων ή του τριχωτού της κεφαλής σας.
- Χρησιμοποιήστε ένα ανθεκτικό στη θερμότητα μαξιλαράκι ή βάση για την πτύχωση/ίσιωτικό σας.

### **ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ**

- Επίπεδα θερμοκρασίας θέρμανσης από 80°C έως 210°C
- Ισχύς: 70W-130W
- Τροφοδοσία: ρεύμα AC 110V - 240V 50/60Hz
- Διαστάσεις: 35cm x 10cm x 2,5cm
- Μήκος καλωδίου ρεύματος: 190 cm
- Μήκος θερμαινόμενης επιφάνειας: 11cm
- Διάμετρος ενός κυλίνδρου: 25mm
- Οθόνη: LCD

### **ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που εμπεριέχονται.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό.
- Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη συσκευή.
- Το προϊόν δεν προορίζεται για παιχνίδι με παιδιά.

- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Το ίδιο το προϊόν και τα αξεσουάρ του δεν είναι παιχνίδια, πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά για αποφυγή κινδύνου.
- Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά συσκευασίας δεν αφήνονται χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά μπορεί να αρχίσουν να παίζουν μαζί τους, κάτι που είναι επικίνδυνο.
- Προστατέψτε το προϊόν από ακραίες θερμοκρασίες, άμεσο ηλιακό φως, ισχυρούς κραδασμούς, υψηλή υγρασία, υγρασία, εύφλεκτα αέρια, ατμούς και διαλύτες.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε μηχανικά φορτία.
- Εάν δεν είναι πλέον δυνατή η ασφαλής λειτουργία, διακόψτε τη χρήση και ασφαλίστε το προϊόν πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε. Η ασφαλής λειτουργία δεν είναι δυνατή εάν το προϊόν: - έχει υποστεί ζημιά, - δεν λειτουργεί σωστά, - έχει αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα σε δυσμενείς συνθήκες ή - έχει υποβληθεί σε υπερβολικά φορτία κατά τη μεταφορά.
- Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος εάν κάποιο μέρος του είναι κατεστραμμένο. Σε περίπτωση ζημιάς στο καλώδιο, απαγορεύεται να κάνετε επισκευές μόνοι σας.
- Μην το χρησιμοποιείτε εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή ο προσαρμογέας είναι κατεστραμμένο ή δεν είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα.
- Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή μόνοι σας.
- Μην χτυπάτε και μην ρίχνετε αυτό το προϊόν. Σταματήστε να το χρησιμοποιείτε εάν έχει υποστεί ζημιά ή πέσει ή έχει υποστεί άλλη μηχανική βλάβη.
- Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε δροσερό και ξηρό μέρος.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση δικτύου ταιριάζει με την απαιτούμενη τάση λειτουργίας της συσκευής. Ελέγξτε την κατάσταση της συσκευής, ειδικά του καλωδίου και των πλακών θέρμανσης, για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά.
- Το προϊόν πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όπως προορίζεται.

### **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ**

- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε μια σωστά τοποθετημένη και γειωμένη πρίζα. Η τάση στο ηλεκτρικό δίκτυο πρέπει να είναι σύμφωνη με τα δεδομένα που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου της συσκευής/μονάδας παροχής ρεύματος.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι βρεγμένο ή υγρό όσο λειτουργεί η συσκευή. Το καλώδιο πρέπει να δρομολογηθεί έτσι ώστε να μην μπλοκάρει ή καταστραφεί.
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από ζεστές επιφάνειες.
- Μην κάνετε καμία επισκευή στη συσκευή μόνοι σας.
- Όλες οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από το σέρβις ή από ειδικευμένους ειδικούς.
- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό ή υγρό περιβάλλον, όπως μπάνιο.
- Επισκευάστε αμέσως ένα κατεστραμμένο φισ ή καλώδιο τροφοδοσίας σε εξειδικευμένο ειδικό ή κέντρο σέρβις για να αποφύγετε τυχόν κινδύνους.
- Μην εισάγετε βελόνες ή αιχμηρά αντικείμενα στη συσκευή.
- Εάν το καλώδιο, το βύσμα ή το περίβλημα είναι κατεστραμμένο, μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή - μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!**

- Το σίδερο για μπουκλες/π्रेसάρισμα είναι μια ηλεκτρική συσκευή - μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό (π.χ. στο μπάνιο πάνω από νιπτήρα ή πανιέρα).
- Οι μάχες steam φτάνουν σε πολύ υψηλή θερμοκρασία. Το άγγιγμα τους μπορεί να προκαλέσει δερματικά εγκαύματα.
- Το σίδερο για μπουκλες/πτύχωση προορίζεται για χρήση σε στεγνά μαλλιά.
- Όταν κουνάτε τρίχες κοντά στο πρόσωπο ή τα αυτιά σας, προσέξτε να μην αγγίζετε το δέρμα σας με τους θερμαινόμενους κυλίνδρους.

**Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη στα μαλλιά, στη συσκευή σας ή ακόμα και σε σοβαρό τραυματισμό ή πυρκαγιά. Να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε το ισωτικό μαλλιών σας με υπευθυνότητα.**

### **ΠΡΟΣΟΧΗ – ΥΛΙΚΗ ΖΗΜΙΑ!**

- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε επιφάνειες ανθεκτικές στη θερμότητα.
- Μην αφήνετε ποτέ το ισωτικό/π्रेसαριστό χωρίς επίβλεψη ενώ είναι αναμμένο.



### **ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ**

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Το χρησιμοποιημένο υλικό συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδεται σε σημείο συλλογής απορριμμάτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης ενός χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το γραφείο του δήμου ή της πόλης



### **ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ**

Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος, τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται ως οικιακά απορρίμματα, αλλά να απορρίπτονται σωστά. Πληροφορίες για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους παρέχονται από το αρμόδιο γραφείο.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών που ισχύουν για αυτό. Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών RoHS που ισχύουν για αυτό.



Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία! Κίνδυνος για τη ζωή!

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχέδιο και τα τεχνικά δεδομένα του προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

Stimate domnule/doamnă, vă mulțumim că ați achiziționat produsul nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți instrucțiunile de mai jos pentru utilizarea corectă a produsului.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare și să urmați recomandările acestuia, deoarece nerespectarea poate reprezenta o amenințare pentru viață sau sănătate.

### **APLICAȚIA ȘI DESCRIEREA DISPOZITIVULUI**

Un ondulator ondulat este un dispozitiv grozav de coafat. Funcționează foarte bine pentru părul lung și mai scurt. Este ușor de folosit, are reglaj de temperatură de 80 și 210 de grade. Se încălzește rapid și este gata de plecare. Înelișul ceramic nu dăunează părului și asigură o utilizare în siguranță. Părul care urmează să fie coafat cu un ondulator trebuie să fie uscat și împărțit în șuvițe mai mici. O temperatură de 180 de grade este recomandată pentru părul delicat și subțire și 210 de grade pentru părul des și des.

### **AVERTIZARE**

Pericol din cauza utilizării necorespunzătoare!

Utilizarea dispozitivului în alt scop decât pentru scopul său și/sau utilizarea diferită a dispozitivului poate implica diverse riscuri.

Dispozitivul trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost destinat.

Trebuie urmate procedurile descrise în acest manual de utilizare.

**NOTĂ :** Din motive de siguranță și certificare CE, produsul nu poate fi reconstruit sau modificat în niciun fel. Dacă utilizați produsul în alte scopuri decât cele descrise anterior, produsul se poate deteriora. Utilizarea necorespunzătoare poate provoca, de asemenea, pericole precum scurtcircuitate, incendiu, electrocutare etc.

### **INSTRUCȚIUNI DE PORNIRE/INSTALARE**

- Îndepărtați materialul de ambalare al produsului.
- Asigurați-vă că părul este complet uscat și fără produse în exces (de exemplu fixativ sau gel) care ar putea arde în timpul îndreptării. Aplicați un produs de protecție împotriva căldurii pe păr pentru a-l proteja de temperaturile ridicate.
- Introduceți ștecherul ondulatorului în priza electrică.
- Porniți dispozitivul și selectați temperatura corespunzătoare.
- Așteptați câteva minute până când ondulatorul atinge temperatura setată.
- Separați secțiunea de păr pe care doriți să o modelați. Țineți o secțiune de păr între rolele ondulatorului. Strângeți ușor ondulatorul pentru câteva secunde (în funcție de grosimea părului). Mutați dispozitivul mai jos pe secțiunea de păr și repetați procesul până ajungeți la vârfuri.
- Odată ce coafarea este completă, opriți dispozitivul.
- Lăsați dispozitivul să se răcească într-un loc sigur, departe de materiale inflamabile.
- Odată ce s-a răcit, curățați-l cu o cârpă pentru a îndepărta eventualele reziduuri cosmetice.
- Rotiți ușor cablul, evitând să-l îndoiiți într-un singur loc pentru a preveni deteriorarea.

### **SFAT**

- Utilizarea dispozitivului în alt scop decât pentru scopul său și/sau utilizarea diferită a dispozitivului poate implica diverse riscuri.
- Utilizați dispozitivul numai în scopul pentru care a fost destinat.
- Trebuie urmate procedurile descrise în acest manual de utilizare. Sunt excluse revendicările de orice fel care rezultă din daune rezultate din utilizarea necorespunzătoare, reparații neprofesionale, modificări neautorizate sau utilizarea pieselor de schimb neautorizate. Riscul este suportat exclusiv de utilizator.
- Nu îndreptați niciodată părul umed sau umez. Părul umed este mai susceptibil la deteriorare din cauza temperaturilor ridicate.
- Aplicați întotdeauna un cosmetic de protecție termică pentru a vă proteja părul de temperaturile ridicate și pentru a preveni uscarea acestuia.
- Evitați contactul direct cu plăcile de încălzire pentru a evita arderea degetelor sau a scalpului.
- Folosiți un suport sau un suport rezistent la căldură pentru sertizarea/îndreptatorul dvs.

### **DATE TEHNICE**

- Temperatură de încălzire de la 80°C la 210°C
- Putere: 70W-130W
- Alimentare: rețea AC 110V - 240V 50/60Hz
- Dimensiuni: 35cm x 10cm x 2.5cm
- Lungime cablu de alimentare: 190 cm
- Lungimea suprafeței de încălzire: 11 cm
- Diametrul unei role: 25 mm
- Display: LCD

### **INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

- Acest produs poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de la 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a produsului și înțeleg pericolele implicate.
- Nu scufundați niciodată dispozitivul în apă.
- Nu utilizați un dispozitiv deteriorat.
- Produsul nu este destinat copiilor cu care să se joace.
- Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.

- Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Produsul în sine și accesoriile sale nu sunt jucării, acestea trebuie ținute la îndemâna copiilor pentru a evita pericolul.
- Asigurați-vă că materialele de ambalare nu sunt lăsate nesupravegheate. Copiii pot începe să se joace cu ei, ceea ce este periculos.
- Protejați produsul de temperaturi extreme, lumina directă a soarelui, vibrații puternice, umiditate ridicată, umiditate, gaze inflamabile, vapori și solvenți.
- Nu expuneți produsul la sarcini mecanice.
- Dacă nu mai este posibilă operarea în siguranță, întrerupeți utilizarea și asigurați produsul înainte de reutilizare. Funcționarea în siguranță nu este posibilă dacă produsul: - a fost deteriorat, - nu funcționează corespunzător, - a fost depozitat o perioadă lungă de timp în condiții nefavorabile sau - a fost supus unor sarcini excesive în timpul transportului.
- Este interzisă utilizarea produsului dacă orice parte a acestuia este deteriorată. În caz de deteriorare a cablului, este interzis să efectuați singur reparații.
- Nu utilizați dacă cablul de alimentare sau adaptorul este deteriorat sau nu este bine conectat la priză.
- Nu dezamblați singur dispozitivul.
- Nu loviți sau scăpați acest produs. Nu-l mai utilizați dacă este deteriorat sau scăpat sau deteriorat mecanic în alt mod.
- Aparatul trebuie depozitat într-un loc răcoros și uscat.
- Înainte de a utiliza dispozitivul, asigurați-vă că tensiunea de la rețea se potrivește cu tensiunea de funcționare necesară a dispozitivului. Verificați starea dispozitivului, în special cablul și plăcile de încălzire, pentru a vă asigura că funcționează corect.
- Produsul ar trebui să fie întotdeauna utilizat conform destinației.

### **PERICOL DE ELECTRICE**

- Conectați dispozitivul numai la o priză instalată și împământată corespunzător. Tensiunea din rețeaua electrică trebuie să fie în concordanță cu datele indicate pe plăcuța de identificare a dispozitivului/unității de alimentare.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este umed sau umez în timp ce dispozitivul funcționează. Cablul trebuie așezat astfel încât să nu fie blocat sau deteriorat.
- Țineți cablul de alimentare departe de suprafețele fierbinți.
- Nu efectuați singur reparații la dispozitiv.
- Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către service sau de către specialiști calificați.
- Înainte de a curăța dispozitivul, deconectați ștecherul de alimentare de la priză.
- Nu utilizați dispozitivul într-un mediu umed sau umez, cum ar fi o baie.
- Solicitați imediat repararea unui ștecher sau a unui cablu de alimentare deteriorat de către un specialist calificat sau un centru de service pentru a evita orice pericol.
- Nu introduceți ace sau obiecte ascuțite în dispozitiv.
- Dacă cablul, ștecherul sau carcasa sunt deteriorate, nu utilizați aparatul - poate provoca electrocutare sau incendiu.

### **AVERTIZARE! RISC DE RĂNIRE!**

- Fierul de ondulat/crimperul este un dispozitiv electric - nu îl utilizați în apropierea apei (de exemplu, în baie peste chiuvetă sau cadă).
- Luptele cu crimper ating o temperatură foarte ridicată. Atingerea lor poate provoca arsuri ale pielii.
- Ondulatorul/crimperul este destinat utilizării pe părul uscat.
- Când fluturați șuvițele de păr lângă față sau urechi, aveți grijă să nu vă atingeți pielea cu rolele încălzite.

**Nerespectarea acestor avertismente poate duce la deteriorarea părului, a dispozitivului sau chiar la vătămări grave sau la incendiu. Fii atent și folosește-ți placa de îndreptat părul în mod responsabil.**

### **ATENȚIE – DAUNE MATERIALE!**

- Utilizați dispozitivul numai în interior.
- Utilizați dispozitivul pe suprafețe rezistente la căldură.
- Nu lăsați niciodată aparatul de îndreptat/sertizat nesupravegheat când este pornit.



#### **SFATURI SI INFORMATII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJULUI UTILIZAT**

Ambalajul este realizat din materiale ecologice care pot fi aruncate la centrul local de reciclare.

Materialul de ambalare folosit trebuie livrat la un punct de colectare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informațiile despre modul de eliminare a unui produs uzat sunt furnizate de către oficiul comunal sau al orașului



#### **ELIMINAREA DISPOZITIVELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE UTILIZATE**

Din motive de protecție a mediului, produsele electrice și electronice uzate nu trebuie aruncate ca deșeuri menajere, ci eliminate în mod corespunzător. Informațiile despre punctele de colectare și orele de funcționare ale acestora sunt furnizate de biroul relevant.



Acest produs respectă cerințele directivelor europene și naționale relevante care i se aplică. Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale pentru siguranța dispozitivelor și produselor.



Acest produs respectă cerințele directivelor europene și naționale relevante RoHS care i se aplică.



Avertisment împotriva șocului electric! Pericol pentru viață!

Ne rezervăm dreptul de a face modificări textului, designului și datelor tehnice ale produsului fără notificare.

Prezado senhor/senhora, obrigado por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as instruções abaixo para o uso adequado do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

### **APLICAÇÃO E DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO**

Um modelador de ondas é um ótimo dispositivo para modelar o cabelo. Funciona muito bem para cabelos longos e curtos. É fácil de usar, possui ajuste de temperatura de 80 e 210 graus. Aquece rapidamente e está pronto para usar. O revestimento cerâmico não agride os cabelos e garante um uso seguro. O cabelo a ser modelado com modelador de cachos deve estar seco e dividido em mechas menores. Recomenda-se uma temperatura de 180 graus para cabelos delicados e finos, e 210 graus para cabelos grossos e grossos.

### **AVISO**

Perigo devido ao uso impróprio!

A utilização do dispositivo de forma diferente da finalidade pretendida e/ou a utilização do dispositivo de forma diferente pode envolver vários riscos.

O dispositivo só deve ser usado para o fim a que se destina.

Os procedimentos descritos neste manual de operação devem ser seguidos.

**NOTA :** Por razões de segurança e certificação CE, o produto não pode ser reconstruído ou modificado de forma alguma. Se utilizar o produto para fins diferentes dos descritos anteriormente, o produto poderá ser danificado. O uso inadequado também pode causar perigos como curto-circuitos, incêndio, choque elétrico, etc.

### **INSTRUÇÕES DE INICIALIZAÇÃO/INSTALAÇÃO**

- Remova o material de embalagem do produto.
- Certifique-se de que seu cabelo esteja completamente seco e livre de excesso de produtos (por exemplo, laca ou gel) que possam queimar durante o alisamento. Aplique um produto de proteção térmica no cabelo para protegê-lo de altas temperaturas.
- Insira o plugue do modelador de cabelo na tomada elétrica.
- Ligue o dispositivo e selecione a temperatura apropriada.
- Aguarde alguns minutos até que o modelador atinja a temperatura definida.
- Separe a mecha de cabelo que deseja modelar. Segure uma mecha de cabelo entre os rolos do modelador. Prenda o modelador suavemente por alguns segundos (dependendo da espessura do seu cabelo). Mova o aparelho para baixo sobre a mecha de cabelo e repita o processo até chegar às pontas.
- Quando o estilo estiver concluído, desligue o dispositivo.
- Deixe o aparelho esfriar em local seguro, longe de materiais inflamáveis.
- Depois de esfriar, limpe-o com um pano para remover quaisquer resíduos cosméticos.
- Enrole o cabo com cuidado, evitando dobrá-lo em um só lugar para evitar danos.
- 

### **DICA**

- A utilização do dispositivo de forma diferente da finalidade pretendida e/ou a utilização do dispositivo de forma diferente pode envolver vários riscos.
- Use o dispositivo apenas para o fim a que se destina.
- Os procedimentos descritos neste manual de operação devem ser seguidos. Estão excluídas reclamações de qualquer tipo resultantes de danos resultantes de uso impróprio, reparos não profissionais, modificações não autorizadas ou uso de peças sobressalentes não autorizadas. O risco é suportado exclusivamente pelo usuário.
- Nunca alise cabelos molhados ou úmidos. O cabelo molhado é mais suscetível a danos devido às altas temperaturas.
- Aplique sempre um cosmético de proteção térmica para proteger o cabelo das altas temperaturas e evitar que resseque.
- Evite o contato direto com as placas de aquecimento para evitar queimar os dedos ou couro cabeludo.
- Use uma almofada ou suporte resistente ao calor para o alisador/crimpador.

### **DADOS TÉCNICOS**

- Níveis de temperatura de aquecimento de 80°C a 210°C
- Potência: 70W-130W
- Fonte de alimentação: rede elétrica CA 110V - 240V 50/60Hz
- Dimensões: 35cm x 10cm x 2,5cm
- Comprimento do cabo de alimentação: 190 cm
- Comprimento da superfície de aquecimento: 11cm
- Diâmetro de um rolo: 25mm
- Visor: LCD

### **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

- Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do produto e compreendam os perigos envolvidos.
- Nunca mergulhe o dispositivo em água.
- Não use um dispositivo danificado.
- O produto não se destina a crianças brincarem.

- As crianças não devem brincar com o dispositivo.
- A limpeza e manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- O produto em si e seus acessórios não são brinquedos, devem ser mantidos fora do alcance das crianças para evitar perigos.
- Certifique-se de que os materiais de embalagem não sejam deixados sem vigilância. As crianças podem começar a brincar com eles, o que é perigoso.
- Proteja o produto de temperaturas extremas, luz solar direta, vibrações fortes, umidade elevada, umidade, gases inflamáveis, vapores e solventes.
- Não exponha o produto a cargas mecânicas.
- Se a operação segura não for mais possível, interrompa o uso e proteja o produto antes de reutilizá-lo. A operação segura não é possível se o produto: - estiver danificado, - não funcionar corretamente, - tiver sido armazenado durante um longo período de tempo em condições desfavoráveis, ou - tiver sido submetido a cargas excessivas durante o transporte.
- É proibido utilizar o produto se alguma parte dele estiver danificada. Em caso de danos no cabo, é proibido fazer reparos por conta própria.
- Não use se o cabo de alimentação ou adaptador estiver danificado ou não estiver conectado corretamente à tomada.
- Não desmonte o dispositivo sozinho.
- Não bata nem deixe cair este produto. Pare de usá-lo se ele estiver danificado, cair ou sofrer algum dano mecânico.
- O dispositivo deve ser armazenado em local fresco e seco.
- Antes de usar o dispositivo, certifique-se de que a tensão da rede corresponda à tensão operacional necessária do dispositivo. Verifique o estado do dispositivo, especialmente o cabo e as placas de aquecimento, para garantir que está funcionando corretamente.
- O produto deve ser sempre utilizado conforme pretendido.

### **PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO**

- Conecte o dispositivo apenas a uma tomada elétrica devidamente instalada e aterrada. A tensão na rede elétrica deve ser consistente com os dados indicados na placa de identificação do dispositivo/fonte de alimentação.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja molhado ou úmido durante o funcionamento do dispositivo. O cabo deve ser direcionado de forma que não fique preso ou danificado.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes.
- Não faça você mesmo nenhum reparo no dispositivo.
- Todas as reparações só podem ser realizadas pelo serviço ou por especialistas qualificados.
- Antes de limpar o dispositivo, desconecte o plugue de alimentação da tomada.
- Não use o dispositivo em ambientes úmidos ou molhados, como banheiros.
- Mandar reparar imediatamente uma ficha ou cabo de alimentação danificado por um especialista qualificado ou centro de assistência para evitar quaisquer perigos.
- Não insira agulhas ou objetos pontiagudos no dispositivo.
- Se o cabo, a ficha ou a caixa estiverem danificados, não utilize o aparelho - pode causar choque elétrico ou incêndio.

### **AVISO! RISCO DE LESÕES!**

- O modelador de cachos/crimpador é um dispositivo elétrico – não o use perto de água (por exemplo, no banheiro sobre uma pia ou banheira).
- As lutas do crimper atingem uma temperatura muito elevada. Tocá-los pode causar queimaduras na pele.
- O modelador/crimpador destina-se ao uso em cabelos secos.
- Ao agitar mechas de cabelo perto do rosto ou das orelhas, tome cuidado para não tocar na pele com os rolos aquecidos.

**O não cumprimento destes avisos pode resultar em danos ao seu cabelo, ao seu dispositivo ou até mesmo ferimentos graves ou incêndio. Tenha cuidado e use seu alisador de cabelo com responsabilidade.**

### **ATENÇÃO – DANOS MATERIAIS!**

- Use o dispositivo apenas em ambientes internos.
- Use o dispositivo em superfícies resistentes ao calor.
- Nunca deixe o alisador/crimpador sem supervisão enquanto ele estiver ligado.



#### **DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE O GESTÃO DAS EMBALAGENS USADAS**

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue num ponto de recolha de resíduos designado pelas autoridades locais. As informações sobre como descartar um produto usado são fornecidas pela comuna ou prefeitura



#### **ELIMINAÇÃO DE DISPOSITIVOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS USADOS**

Por razões de protecção ambiental, os produtos eléctricos e electrónicos usados não devem ser eliminados como lixo doméstico, mas sim eliminados de forma adequada. As informações sobre os pontos de coleta e seus horários de funcionamento são fornecidas pelo escritório competente.



Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas europeias e nacionais relevantes que lhe são aplicáveis. O produto atende aos requisitos europeus e nacionais relativos à segurança de dispositivos e produtos.



Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas RoHS europeias e nacionais relevantes que se aplicam a ele.



Aviso contra choque elétrico! Perigo de vida!

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados técnicos do produto sem aviso prévio.

Уважаеми господине/госпожо, благодарим ви, че закупихте нашия продукт!

Преди да използвате продукта, моля, прочетете инструкциите по-долу за правилна употреба на продукта.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте неговите препоръки, тъй като неспазването може да представлява заплаха за живота или здравето.

## **ПРИЛОЖЕНИЕ И ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО**

Машата с вълни е страхотен уред за оформяне на косата. Работи много добре за дълга и по-къса коса. Лесен е за използване, има регулиране на температурата от 80 и 210 градуса. Загрива бързо и е готов за работа. Керамичното покритие не уврежда косъма и гарантира безопасна употреба. Косата, която ще оформите с машина, трябва да е суха и разделена на по-малки кичури. За деликатна и тънка коса се препоръчва температура от 180 градуса, а за гъста и гъста коса - 210 градуса.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасност поради неправилна употреба!

Използването на устройството, различно от предназначението му и/или използването на устройството по различен начин може да включва различни рискове.

Устройството трябва да се използва само по предназначение.

Трябва да се следват процедурите, описани в това ръководство за експлоатация.

**ЗАБЕЛЕЖКА** : От съображения за безопасност и СЕ сертифициране, продуктът не може да бъде реконструиран или модифициран по никакъв начин. Ако използвате продукта за цели, различни от описаните по-горе, продуктът може да се повреди. Неправилната употреба също може да причини опасности като късо съединение, пожар, токов удар и др.

## **ИНСТРУКЦИИ ЗА ПУСКАНЕ/ИНСТАЛИРАНЕ**

- Отстранете опаковъчния материал на продукта.
- Уверете се, че косата ви е напълно суха и без излишни продукти (напр. лак за коса или гел), които могат да изгорят по време на изправяне. Нанесете термозащитен продукт върху косата си, за да я предпазите от високи температури.
- Вкарайте щепсела на машината в електрическия контакт.
- Включете устройството и изберете подходящата температура.
- Изчакайте няколко минути, докато машината достигне зададената температура.
- Отделете частта от косата, която искате да оформите. Хванете част от косата между ролките на машината. Захванете леко машината за няколко секунди (в зависимост от дебелината на косата). Преместете устройството по-ниско върху частта от косата и повторете процеса, докато стигнете до краищата.
- След като стилизирането приключи, изключете устройството.
- Оставете устройството да се охлади на безопасно място, далеч от запалими материали.
- След като изстине, почистете с кърпа, за да отстраните остатъците от козметика.
- Завъртете кабела внимателно, като избягвате да го огъвате на едно място, за да предотвратите повреда.

### **СЪВЕТ**

- Използването на устройството, различно от предназначението му и/или използването на устройството по различен начин може да включва различни рискове.
- Използвайте уреда само по предназначение.
- Трябва да се следват процедурите, описани в това ръководство за експлоатация. Искове от всякакъв вид, произтичащи от щети в резултат на неправилна употреба, непрофесионални ремонти, неоторизирани модификации или използване на неоторизирани резервни части, са изключени. Рискът се поема единствено от потребителя.
- Никога не изправяйте мокра или влажна коса. Мократа коса е по-податлива на увреждане поради високи температури.
- Винаги нанасяйте термозащитна козметика, за да предпазите косата си от високи температури и да я предпазите от изсушаване.
- Избягвайте директен контакт с нагревателните плочи, за да не изгорите пръстите или скалпа си.
- Използвайте топлоустойчива подложка или стойка за вашата преса/преса.

## **ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**

- Температурни нива на нагряване от 80°C до 210°C
- Мощност: 70W-130W
- Захранване: мрежа AC 110V - 240V 50/60Hz
- Размери: 35см x 10см x 2,5см
- Дължина на захранващия кабел: 190 см
- Дължина на нагревателната повърхност: 11см
- Диаметър на една ролка: 25мм
- Дисплей: LCD

## **ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Този продукт може да се използва от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит или познания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасното използване на продукта и разбират свързаните с това опасности.
- Никога не потапяйте устройството във вода.
- Не използвайте повредено устройство.

- Продуктът не е предназначен за игра от деца.
- Децата не трябва да си играят с уреда.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Самият продукт и аксесоарите към него не са играчки, те трябва да се пазят далеч от деца, за да се избегне опасност.
- Уверете се, че опаковъчните материали не са оставени без надзор. Децата могат да започнат да си играят с тях, което е опасно.
- Пазете продукта от екстремни температури, пряка слънчева светлина, силни вибрации, висока влажност, влага, запалими газове, пари и разтворители.
- Не излагайте продукта на механични натоварвания.
- Ако безопасната работа вече не е възможна, прекратете употребата и закрепете продукта преди повторна употреба. Безопасната работа не е възможна, ако продуктът: - е бил повреден, - не функционира правилно, - е бил съхраняван за дълъг период от време при неблагоприятни условия или - е бил подложен на прекомерно натоварване по време на транспортиране.
- Забранено е използването на продукта, ако някоя част от него е повредена. В случай на повреда на кабела е забранено да правите ремонт сами.
- Не използвайте, ако захранващият кабел или адаптерът са повредени или не са включени добре в контакта.
- Не разглобявайте устройството сами.
- Не удряйте и не изпускайте този продукт. Спрете да го използвате, ако е повреден, изпуснат или по друг начин механично повреден.
- Устройството трябва да се съхранява на хладно и сухо място.
- Преди да използвате уреда, уверете се, че мрежовото напрежение съответства на необходимото работно напрежение на уреда. Проверете състоянието на устройството, особено кабела и нагревателните плочи, за да се уверите, че работи правилно.
- Продуктът винаги трябва да се използва по предназначение.

### **ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР**

- Свързвайте устройството само към правилно инсталиран и заземен контакт. Напрежението в електрическата мрежа трябва да съответства на данните, посочени на табелката на уреда/захранващия блок.
- Уверете се, че захранващият кабел не е мокър или влажен, докато устройството работи. Кабелът трябва да бъде прокаран така, че да не бъде заклещен или повреден.
- Дръжте захранващия кабел далеч от горещи повърхности.
- Не извършвайте сами никакви ремонти на устройството.
- Всички ремонти могат да се извършват само от сервиза или от квалифицирани специалисти.
- Преди да почистите устройството, изключете щепсела от контакта.
- Не използвайте устройството във влажна или мокра среда, като например баня.
- Незабавно поправете повреден щепсел или захранващ кабел от квалифициран специалист или сервизен център, за да избегнете всякакви опасности.
- Не поставяйте никакви игли или остри предмети в устройството.
- Ако кабелът, щепселът или корпусът са повредени, не използвайте уреда - това може да причини токов удар или пожар.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ!**

- Машата/машата е електрически уред - не я използвайте близо до вода (напр. в банята над мивка или вана).
- Битките на кримперите достигат много висока температура. Докосването им може да причини изгаряния на кожата.
- Машата/машата е предназначена за употреба върху суха коса.
- Когато развявате кичури коса близо до лицето или ушите си, внимавайте да не докоснете кожата си с нагнетите ролки.

**Неспазването на тези предупреждения може да доведе до повреда на косата ви, вашето устройство или дори сериозно нараняване или пожар. Бъдете внимателни и използвайте своята преса за коса отговорно.**

### **ВНИМАНИЕ – МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!**

- Използвайте устройството само на закрито.
- Използвайте устройството върху устойчиви на топлина повърхности.
- Никога не оставяйте пресата без надзор, докато е включена.



#### **СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ**

Опаковката е направена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваният опаковъчен материал трябва да бъде предаден в пункт за събиране на отпадъци, определен от местните власти. Информация за това как да изхвърлите използван продукт се предоставя от общинската или градска служба.



#### **ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ И ЕЛЕКТРОННИ УСТРОЙСТВА**

Поради съображения за опазване на околната среда, използваните електрически и електронни продукти не трябва да се изхвърлят като битови отпадъци, а да се изхвърлят правилно. Информация за събирателните пунктове и тяхното работно време се предоставя от съответния офис.



Този продукт отговаря на изискванията на съответните европейски и национални директиви, които се отнасят за него. Продуктът отговаря на европейските и национални изисквания за безопасност на уредите и продуктите.



Този продукт отговаря на изискванията на съответните европейски и национални директиви RoHS, които се отнасят за него.



Предупреждение срещу токов удар! Опасност за живота!

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и техническите данни на продукта без предупреждение.

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket vásárolta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használatához.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi használatra, és kövesse a benne foglalt ajánlásokat, mivel a be nem tartása veszélyt jelenthet az életre vagy az egészségre.

## **A KÉSZÜLÉK ALKALMAZÁSA ÉS LEÍRÁSA**

A hullámos hajcsavaró nagyszerű hajformázó eszköz. Nagyon jól működik hosszú és rövidebb hajra is. Könnyen használható, 80 és 210 fokok hőmérséklet-szabályozással rendelkezik. Gyorsan felmelegszik és használatra kész. A kerámia bevonat nem károsítja a haját és biztonságos használatot biztosít. A hajsütővassal formázandó hajnak száraznak kell lennie, és kisebb szálakra kell osztania. Kényes és vékony haj esetén 180 fokos, dús és dús haj esetén 210 fokos hőmérséklet javasolt.

### **FIGYELMEZTETÉS**

Veszély a nem rendeltetésszerű használat miatt!

A készülék rendeltetésétől eltérő használata és/vagy a készülék ettől eltérő használata különféle kockázatokkal járhat.

A készüléket csak a rendeltetésének megfelelően szabad használni.

Az ebben a kezelési útmutatóban leírt eljárásokat kell követni.

**MEGJEGYZÉS** : Biztonsági és CE-tanúsítási okokból a terméket semmilyen módon nem lehet átépíteni vagy módosítani. Ha a terméket a korábban leírtaktól eltérő célokra használja, a termék megsérülhet. A nem megfelelő használat olyan veszélyeket is okozhat, mint például rövidzárlat, tüzet, áramütést stb.

## **ÜZEMBE HELYEZÉSI/TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ**

- Távolítsa el a termék csomagolóanyagát.
- Győződjön meg róla, hogy haja teljesen száraz, és mentes a felesleges termékektől (pl. hajlakk vagy gél), amelyek megéghetnek a kiegyenesítés során. Vigyen fel hővédő terméket a hajra, hogy megvédje a magas hőmérséklettől.
- Dugja be a hajsütővas csatlakozóját az elektromos aljzatba.
- Kapcsolja be a készüléket, és válassza ki a megfelelő hőmérsékletet.
- Várjon néhány percet, amíg a hajcsavaró eléri a beállított hőmérsékletet.
- Válasszuk szét a formázni kívánt hajrészt. Tartsa a haj egy részét a hajsütővas görgői között. Finoman szorítsa be a hajsütővasat néhány másodpercig (haja vastagságától függően). Vigye lejjebb a készüléket a hajrésze, és ismétlje meg a folyamatot, amíg el nem éri a hajvégeket.
- A formázás befejezése után kapcsolja ki a készüléket.
- Hagyja a készüléket biztonságos helyen kihűlni, távol gyúlékony anyagoktól.
- Ha kihűlt, törölje le egy ronggyal, hogy eltávolítsa a kozmetikai maradványokat.
- Óvatosan tekerje meg a kábelt, ne hajlítsa meg egy helyen, hogy elkerülje a sérülést.

### **TIPP**

- A készülék rendeltetésétől eltérő használata és/vagy a készülék ettől eltérő használata különféle kockázatokkal járhat.
- A készüléket csak a rendeltetésének megfelelően használja.
- Az ebben a kezelési útmutatóban leírt eljárásokat kell követni. A nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen javításokból, jogosulatlan módosításokból vagy nem engedélyezett pótalkatrészek használatából eredő károkból eredő mindennemű követelés kizárva. A kockázatot kizárólag a felhasználó viseli.
- Soha ne egyenesítse ki a nedves vagy nedves haját. A nedves haj érzékenyebb a magas hőmérséklet miatti sérülésekre.
- Mindig alkalmazzon hővédő kozmetikumot, hogy megvédje haját a magas hőmérséklettől és megakadályozza a kiszáradást.
- Kerülje a közvetlen érintkezést a fűtőlapokkal, nehogy megégesse ujjait vagy fejbőrét.
- Használjon hőálló párnát vagy állványt a krimpelőhöz/kiegyenesítőhöz.

## **MŰSZAKI ADATOK**

- Fűtési hőmérsékleti szintek 80°C és 210°C között
- Teljesítmény: 70W-130W
- Tápellátás: hálózati AC 110V - 240V 50/60Hz
- Méretek: 35cm x 10cm x 2,5cm
- Tápkábel hossza: 190 cm
- A fűtőfelület hossza: 11 cm
- Egy görgő átmérője: 25 mm
- Kijelző: LCD

## **BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

- Ezt a terméket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a termék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették az ezzel járó veszélyeket.
- Soha ne merítse vízbe a készüléket.
- Ne használjon sérült készüléket.
- A terméket nem arra szánták, hogy gyerekek játszhasználnak vele.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

- A felhasználói tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- Maga a termék és tartozékai nem játékok, a veszély elkerülése érdekében gyermekektől elzárva tartandó.
- Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyagok ne maradjanak felügyelet nélkül. A gyerekek elkezdhetnek játszani velük, ami veszélyes.
- Óvja a terméket szélsőséges hőmérséklettől, közvetlen napfénytől, erős vibrációtól, magas páratartalomtól, nedvességtől, gyúlékony gázoktól, gőzöktől és oldószerektől.
- Ne tegye ki a terméket mechanikai terhelésnek.
- Ha a biztonságos működés már nem lehetséges, hagyja abba a használatát, és ismételt felhasználás előtt rögzítse a terméket. A biztonságos üzemeltetés nem lehetséges, ha a termék: - megsérült, - nem működik megfelelően, - hosszú ideig, kedvezőtlen körülmények között tárolták, vagy - szállítás közben túlzott terhelésnek volt kitéve.
- Tilos a terméket használni, ha annak bármely része sérült. A kábel sérülése esetén tilos saját kezűleg javítani.
- Ne használja, ha a tápkábel vagy az adapter sérült, vagy nincs megfelelően bedugva a konnektorba.
- Ne szerelje szét a készüléket saját maga.
- Ne üsse meg vagy ejtse le ezt a terméket. Hagyja abba a használatát, ha megsérült, leesett vagy egyéb mechanikai sérülést szenvedett.
- A készüléket hűvös és száraz helyen kell tárolni.
- A készülék használata előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék szükséges üzemi feszültségével. Ellenőrizze a készülék, különösen a kábel és a fűtőlemezek állapotát, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően működik.
- A terméket mindig rendeltetésszerűen kell használni.

### **ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE**

- A készüléket csak megfelelően felszerelt és földelt hálózati aljzathoz csatlakoztassa. Az elektromos hálózat feszültségének meg kell egyeznie a készülék/tápegység adattábláján szereplő adatokkal.
- Győződjön meg arról, hogy a tápkábel nem nedves vagy nedves, miközben a készülék működik. A kábelt úgy kell elvezetni, hogy ne szoruljon el vagy sérüljön meg.
- Tartsa távol a tápkábelt forró felületektől.
- Ne végezzen saját maga semmilyen javítást a készüléken.
- Minden javítást csak a szerviz vagy szakképzett szakember végezhet.
- A készülék tisztítása előtt húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
- Ne használja a készüléket párás vagy nedves környezetben, például fürdőszobában.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült dugót vagy tápkábelt azonnal javíttassa meg szakképzett szakemberrel vagy szervizközponttal.
- Ne szűrjön tűt vagy éles tárgyat a készülékbe.
- Ha a kábel, a csatlakozó vagy a ház megsérült, ne használja a készüléket – áramütést vagy tüzet okozhat.

### **FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

- A hajszütővas/hajszütő elektromos eszköz – ne használja víz közelében (pl. a fürdőszobában mosogató vagy kád felett).
- A crimper harcok nagyon magas hőmérsékletet érnek el. Érintésük bőrgéset okozhat.
- A hajszütővas/hajszütő száraz hajra való használatra készült.
- Amikor hajszálakat integet az arcához vagy a füléhez, ügyeljen arra, hogy ne érintse meg bőrét a fűtött hengerekkel.

**Ha nem tartja be ezeket a figyelmeztetéseket, az károsíthatja a haját, a készüléket, vagy akár súlyos sérülést vagy tüzet okozhat. Legyen óvatos, és használja a hajvasalóját felelősségteljesen.**

### **FIGYELEM – ANYAGKÁR!**

- A készüléket csak beltérben használja.
- A készüléket hőálló felületeken használja.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül az egyengetőt/krimpelőt, amíg be van kapcsolva.



#### **TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁSOK KEZELÉSÉHEZ**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagokat a helyi hatóságok által kijelölt hulladékgyűjtő helyre kell szállítani. A használt termék ártalmatlanítására vonatkozó információkat a település vagy a városi hivatal ad



#### **HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA**

Környezetvédelmi okokból az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem megfelelő módon kell megsemmisíteni. Az átvételi pontokról és azok nyitvatartási idejéről az illetékes iroda ad tájékoztatást.



Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek rá vonatkozó követelményeinek. A termék megfelel a készülékek és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.



Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti RoHS irányelvek rá vonatkozó követelményeinek.



Figyelmeztetés az áramütésre! Életveszély!

Fenntartjuk a jogot a termék szövegének, kialakításának és műszaki adatainak előzetes értesítés nélküli megváltoztatására.

Kære hr/fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Før du bruger produktet, skal du læse instruktionerne nedenfor for korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne vejledning til fremtidig reference og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.

### **ANVENDELSE OG BESKRIVELSE AF ENHEDEN**

En bølgekrøller er en fantastisk hårstylingssenhed. Det fungerer meget godt til langt og kortere hår. Den er nem at bruge, har temperaturjustering på 80 og 210 grader. Varmer hurtigt op og er klar til brug. Den keramiske belægning beskadiger ikke håret og sikrer sikker brug. Hår, der skal styles med et krøllejern, skal være tørt og opdelt i mindre tråde. En temperatur på 180 grader anbefales til sart og tyndt hår, og 210 grader til tykt og tykt hår.

### **ADVARSEL**

Fare på grund af forkert brug!

Brug af enheden på anden måde end til dets tilsigtede formål og/eller brug af enheden anderledes kan indebære forskellige risici.

Enheden bør kun bruges til det tilsigtede formål.

Procedurene beskrevet i denne betjeningsvejledning skal følges.

**BEMÆRK** : Af sikkerheds- og CE-certificeringsgrunde kan produktet ikke genopbygges eller modificeres på nogen måde. Hvis du bruger produktet til andre formål end de tidligere beskrevne, kan produktet blive beskadiget. Forkert brug kan også forårsage farer såsom kortslutninger, brand, elektrisk stød osv.

### **OPSTART/INSTALLATIONSVEJLEDNING**

- Fjern produktets emballage.
- Sørg for, at dit hår er helt tørt og fri for overskydende produkter (f.eks. hårspray eller gel), der kan brænde under glatning. Påfør et varmebeskyttelsesprodukt til dit hår for at beskytte det mod høje temperaturer.
- Sæt krøllejernets stik i stikkontakten.
- Tænd for enheden, og vælg den passende temperatur.
- Vent et par minutter, indtil krøllejernet når den indstillede temperatur.
- Adskil den del af håret, du vil forme. Hold en del af håret mellem krøllejernets ruller. Klem krøllejernet forsigtigt i et par sekunder (afhængigt af tykkelsen af dit hår). Flyt enheden lavere på hårsektionen og gentag processen, indtil du når spidserne.
- Når stylingen er færdig, skal du slukke for enheden.
- Lad enheden køle af på et sikkert sted, væk fra brændbare materialer.
- Når det er kølet af, skal du rengøre det med en klud for at fjerne eventuelle kosmetiske rester.
- Rul kablet forsigtigt, undgå at bøje det ét sted for at forhindre beskadigelse.

### **TIP**

- Brug af enheden på anden måde end til dets tilsigtede formål og/eller brug af enheden anderledes kan indebære forskellige risici.
- Brug kun enheden til dets tilsigtede formål.
- Procedurene beskrevet i denne betjeningsvejledning skal følges. Krav af enhver art som følge af skader som følge af ukorrekt brug, uprofessionelle reparationer, uautoriserede ændringer eller brug af uautoriserede reservedele er udelukket. Risikoen bæres udelukkende af brugeren.
- Glat aldrig vådt eller fugtigt hår. Vådt hår er mere modtageligt for skader på grund af høje temperaturer.
- Påfør altid en termisk beskyttende kosmetik for at beskytte dit hår mod høje temperaturer og forhindre det i at tørre ud.
- Undgå direkte kontakt med varmepladerne for at undgå at brænde dine fingre eller hovedbund.
- Brug en varmebestandig pude eller stativ til din crimper/glattejern.

### **TEKNISKE DATA**

- Opvarmningstemperaturniveauer fra 80°C til 210°C
- Effekt: 70W-130W
- Strømforsyning: lysnet AC 110V - 240V 50/60Hz
- Mål: 35 cm x 10 cm x 2,5 cm
- Strømkabellængde: 190 cm
- Varmefladens længde: 11 cm
- Diameter på en rulle: 25 mm
- Display: LCD

### **SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de har fået opsyn eller instruktion i sikker brug af produktet og forstår de involverede farer.
- Nedsenk aldrig enheden i vand.
- Brug ikke en beskadiget enhed.
- Produktet er ikke beregnet til børn at lege med.
- Børn må ikke lege med enheden.
- Brugerrengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

- Selve produktet og dets tilbehør er ikke legetøj, de bør opbevares utilgængeligt for børn for at undgå fare.
- Sørg for, at emballagematerialer ikke efterlades uden opsyn. Børn kan begynde at lege med dem, hvilket er farligt.
- Beskyt produktet mod ekstreme temperaturer, direkte sollys, stærke vibrationer, høj luftfugtighed, fugt, brændbare gasser, dampe og opløsningsmidler.
- Udsæt ikke produktet for mekaniske belastninger.
- Hvis sikker drift ikke længere er mulig, skal du afbryde brugen og sikre produktet før genbrug. Sikker drift er ikke mulig, hvis produktet: - er blevet beskadiget, - ikke fungerer korrekt, - har været opbevaret i længere tid under ugunstige forhold, eller - har været udsat for for store belastninger under transport.
- Det er forbudt at bruge produktet, hvis nogen del af det er beskadiget. I tilfælde af skader på kablet er det forbudt at foretage reparationer selv.
- Må ikke bruges, hvis netledningen eller adapteren er beskadiget eller ikke er sat ordentligt i stikkontakten.
- Skil ikke enheden selv ad.
- Slå eller tab ikke dette produkt. Stop med at bruge den, hvis den er beskadiget eller tabt eller på anden måde mekanisk beskadiget.
- Enheden skal opbevares på et køligt og tørt sted.
- Før apparatet tages i brug, skal det sikres, at netspændingen svarer til apparatets påkrævede driftsspænding. Kontroller enhedens tilstand, især kablet og varmepladerne, for at sikre, at den fungerer korrekt.
- Produktet skal altid bruges efter hensigten.

### **FARE FOR ELEKTRISK STØD**

- Tilslut kun enheden til en korrekt installeret og jordet stikkontakt. Spændingen i det elektriske netværk skal være i overensstemmelse med dataene på apparatets/strømforsyningsenhedens typeskilt.
- Sørg for, at strømkablet ikke er vådt eller fugtigt, mens enheden er i drift. Kablet skal føres, så det ikke sidder fast eller beskadiges.
- Hold strømkablet væk fra varme overflader.
- Udfør ikke selv nogen reparationer på enheden.
- Alle reparationer må kun udføres af service eller af kvalificerede specialister.
- Før du rengør enheden, skal du tage strømforsyningens stik ud af stikkontakten.
- Brug ikke enheden i et fugtigt eller vådt miljø, såsom et badeværelse.
- Få et beskadiget stik eller et beskadiget strømkabel straks repareret af en kvalificeret specialist eller et servicecenter for at undgå farer.
- Stik ikke nåle eller skarpe genstande ind i enheden.
- Hvis kablet, stikket eller huset er beskadiget, må du ikke bruge apparatet - det kan forårsage elektrisk stød eller brand.

### **ADVARSEL! RISIKO FOR SKADE!**

- Krøllejernet/crimperen er en elektrisk enhed - brug den ikke i nærheden af vand (f.eks. på badeværelset over en vask eller badekar).
- Crimper-kampene når en meget høj temperatur. Berøring af dem kan forårsage forbrændinger af huden.
- Krøllejernet/crimperen er beregnet til brug i tørt hår.
- Når du vifter med hårstrå nær dit ansigt eller ører, skal du passe på ikke at røre din hud med de opvarmede ruller.

**Manglende overholdelse af disse advarsler kan resultere i skade på dit hår, din enhed eller endda alvorlig skade eller brand. Vær forsigtig og brug dit glattejern ansvarligt.**

### **OBS - MATERIALSKADE!**

- Brug kun enheden indendørs.
- Brug enheden på varmebestandige overflader.
- Efterlad aldrig glattejernet/crimperen uden opsyn, mens den er tændt.



### **TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE**

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, som kan afleveres på din lokale genbrugsplads.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til et affaldsindsamlingssted udpeget af lokale myndigheder. Oplysninger om, hvordan man bortskaffer et brugt produkt, gives af kommunen eller bykontoret.



### **BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ELEKTRISKE OG ELEKTRONISKE ENHEDER**

Af miljøbeskyttelsesmæssige årsager bør brugte elektriske og elektroniske produkter ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men bortskaffes korrekt. Oplysninger om afhentningssteder og deres åbningstider gives af det relevante kontor.



Dette produkt overholder kravene i de relevante europæiske og nationale direktiver, der gælder for det. Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.



Dette produkt overholder kravene i de relevante europæiske og nationale RoHS-direktiver, der gælder for det.



Advarsel mod elektrisk stød! Livsfare!

Vi forbeholder os retten til uden varsel at foretage ændringer af produktets tekst, design og tekniske data.

Vážení pán/pani, ďakujeme, že ste si zakúpili náš produkt!

Pred použitím produktu si prečítajte nižšie uvedené pokyny pre správne používanie produktu.

Ušchovajte si tento návod pre budúce použitie a dodržujte jeho odporúčania, pretože nedodržanie môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

### **APLIKÁCIA A POPIS ZARIADENIA**

Kulma na vlnu je skvelým zariadením na úpravu vlasov. Funguje veľmi dobre na dlhé aj kratšie vlasy. Lahko sa používa, má nastavenie teploty 80 a 210 stupňov. Rýchlo sa zahreje a je pripravený na použitie. Keramický povlak nepoškodzuje vlasy a zaisťuje bezpečné používanie. Vlasy určené na úpravu kulmou by mali byť suché a rozdelené na menšie pramene. Pre jemné a tenké vlasy sa odporúča teplota 180 stupňov, pre husté a husté 210 stupňov.

### **POZOR**

Nebezpečenstvo v dôsledku nesprávneho používania!

Používanie zariadenia na iný účel ako na určený účel a/alebo iné používanie zariadenia môže zahŕňať rôzne riziká.

Zariadenie by sa malo používať iba na určený účel.

Je potrebné dodržiavať postupy opísané v tomto návode na obsluhu.

**POZNÁMKA** : Z bezpečnostných dôvodov a z dôvodov certifikácie CE nie je možné produkt žiadnym spôsobom prestavať ani upravovať. Ak produkt používate na iné účely, ako sú vyššie uvedené, môže sa poškodiť. Nesprávne používanie môže tiež spôsobiť nebezpečenstvo, ako je skrat, požiar, zásah elektrickým prúdom atď.

### **NÁVOD NA SPUSTENIE/INŠTALÁCIU**

- Odstráňte obalový materiál produktu.
- Uistite sa, že sú vaše vlasy úplne suché a bez prebytočných produktov (napr. lak na vlasy alebo gél), ktoré sa môžu pri žehlení spáliť. Naneste na vlasy tepelnú ochranu, aby ste ich ochránili pred vysokými teplotami.
- Zasuňte zástrčku kulmy do elektrickej zásuvky.
- Zapnite zariadenie a vyberte vhodnú teplotu.
- Počkajte niekoľko minút, kým kulma nedosiahne nastavenú teplotu.
- Oddel'te časť vlasov, ktorú chcete vytvarovať. Podržte časť vlasov medzi valcami kulmy. Kulmu jemne upnite na niekoľko sekúnd (v závislosti od hrúbky vašich vlasov). Posuňte zariadenie nižšie na časť vlasov a opakujte postup, kým nedosiahnete konce.
- Po dokončení úpravy vypnite zariadenie.
- Nechajte prístroj vychladnúť na bezpečnom mieste, mimo dosahu horľavých materiálov.
- Po vychladnutí ho očistite handričkou, aby ste odstránili zvyšky kozmetiky.
- Kábel jemne rolujte, neohýbajte ho na jednom mieste, aby ste predišli poškodeniu.

### **TIP**

- Používanie zariadenia na iný účel ako na určený účel a/alebo iné používanie zariadenia môže zahŕňať rôzne riziká.
- Prístroj používajte len na určený účel.
- Je potrebné dodržiavať postupy opísané v tomto návode na obsluhu. Nároky akéhokoľvek druhu vyplývajúce zo škôd v dôsledku nesprávneho používania, neodborných opráv, neoprávnených úprav alebo použitia neautorizovaných náhradných dielov sú vylúčené. Riziko nesie výlučne užívateľ.
- Nikdy nenaravnávajte mokré alebo vlhké vlasy. Vlhké vlasy sú náchylnejšie na poškodenie vplyvom vysokých teplôt.
- Vždy aplikujte tepelnú ochrannú kozmetiku, ktorá vlasy ochráni pred vysokými teplotami a zabráni ich vysušeniu.
- Vyhnite sa priamemu kontaktu s vyhrievacími platňami, aby ste si nepopálili prsty alebo pokožku hlavy.
- Použite tepelne odolnú podložku alebo stojan pre krimpovač/rovnačku.

### **TECHNICKÉ ÚDAJE**

- Teploty vykurovania od 80°C do 210°C
- Výkon: 70W-130W
- Napájanie: sieť AC 110V - 240V 50/60Hz
- Rozmery: 35 cm x 10 cm x 2,5 cm
- Dĺžka napájacieho kábla: 190 cm
- Dĺžka vykurovacej plochy: 11 cm
- Priemer jedného valčeka: 25 mm
- Displej: LCD

### **BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a rozumejú možným rizikám.
- Prístroj nikdy neponárajte do vody.
- Nepoužívajte poškodené zariadenie.
- Výrobok nie je určený na hranie pre deti.
- Deti sa so zariadením nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu používateľa nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Samotný výrobok a jeho príslušenstvo nie sú hračky, mali by byť uchovávané mimo dosahu detí, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Dbajte na to, aby obalové materiály nezostali bez dozoru. Deti sa s nimi môžu začať hrať, čo je nebezpečné.
- Chráňte výrobok pred extrémnymi teplotami, priamym slnečným žiarením, silnými vibráciami, vysokou vlhkosťou, vlhkosťou, horľavými plynmi, parami a rozpúšťadlami.
- Nevystavujte výrobok mechanickému zaťaženiu.
- Ak už nie je možná bezpečná prevádzka, prerušte používanie a pred opätovným použitím produkt zaistite. Bezpečná prevádzka nie je možná, ak výrobok: - bol poškodený, - nefunguje správne, - bol dlhší čas skladovaný v nepriaznivých podmienkach alebo - bol počas prepravy nadmerne zaťažovaný.
- Je zakázané používať výrobok, ak je akákoľvek jeho časť poškodená. V prípade poškodenia kábla je zakázané vykonávať opravy sami.
- Nepoužívajte, ak je napájací kábel alebo adaptér poškodený alebo nie je bezpečne zapojený do zásuvky.
- Zariadenie sami nerozoberajte.
- Neudierajte do tohto produktu a nenechajte ho spadnúť. Prestaňte ho používať, ak je poškodený, spadol alebo inak mechanicky poškodený.
- Zariadenie by sa malo skladovať na chladnom a suchom mieste.
- Pred použitím zariadenia sa uistite, že sieťové napätie zodpovedá požadovanému prevádzkovému napätiu zariadenia. Skontrolujte stav zariadenia, najmä kábla a vykurovacích dosiek, aby ste sa uistili, že správne funguje.
- Výrobok by sa mal vždy používať podľa určenia.

### **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM**

- Zariadenie pripájajte iba do správne nainštalovanej a uzemnenej elektrickej zásuvky. Napätie v elektrickej sieti musí zodpovedať údajom uvedeným na typovom štítku zariadenia/napájacieho zdroja.
- Uistite sa, že napájací kábel nie je mokrý alebo vlhký, keď je zariadenie v prevádzke. Kábel musí byť vedený tak, aby nedošlo k jeho zaseknutiu alebo poškodeniu.
- Udržujte napájací kábel mimo horúcich povrchov.
- Nevykonávajte sami žiadne opravy na zariadení.
- Všetky opravy môže vykonávať iba servis alebo kvalifikovaní odborníci.
- Pred čistením zariadenia vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky.
- Zariadenie nepoužívajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí, ako je napríklad kúpeľňa.
- Poškodenú zástrčku alebo napájací kábel nechajte ihneď opraviť kvalifikovanému odborníkovi alebo servisnému stredisku, aby ste predišli akémukoľvek nebezpečenstvu.
- Do zariadenia nekladajte žiadne ihly ani ostré predmety.
- Ak je kábel, zástrčka alebo kryt poškodený, spotrebič nepoužívajte - môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

### **POZOR! RIZIKO ZRANENIA!**

- Kulma/krimpovač je elektrické zariadenie - nepoužívajte ju v blízkosti vody (napr. v kúpeľni nad umývadlom alebo vaňou).
- Krimpovacie súboje dosahujú veľmi vysokú teplotu. Ich dotyk môže spôsobiť popáleniny kože.
- Kulma/kulma je určená na použitie na suché vlasy.
- Pri mávaní prameňov vlasov v blízkosti tváre alebo uší dávajte pozor, aby ste sa vyhrievanými valčekmi nedotkli pokožky.

**Nedodržanie týchto upozornení môže mať za následok poškodenie vlasov, zariadenia alebo dokonca vážne zranenie či požiar. Buďte opatrní a používajte svoju žehličku na vlasy zodpovedne.**

### **POZOR – HMOTNÉ POŠKODENIA!**

- Zariadenie používajte iba v interiéri.
- Prístroj používajte na tepelne odolných povrchoch.
- Nikdy nenechávajte rovnačku/krimpovačku bez dozoru, keď je zapnutá.



#### **TIPY A INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA NAKLADANIA S POUŽITÝMI OBALMI**

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré je možné zlikvidovať v miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál odovzdajte na zberné miesto určené miestnymi úradmi. Informácie o likvidácii použitého výrobku poskytuje obec alebo mestský úrad.



#### **LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ**

Z dôvodu ochrany životného prostredia by sa použité elektrické a elektronické výrobky nemali likvidovať ako domáci odpad, ale mali by sa zlikvidovať správnym spôsobom. Informácie o odborných miestach a ich otváracích hodinách poskytuje príslušný úrad.



Tento výrobok spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc, ktoré sa naň vzťahujú. Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a produktov.



Tento produkt spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc RoHS, ktoré sa naň vzťahujú.



Varovanie pred úrazom elektrickým prúdom! Nebezpečenstvo ohrozenia života!

Vyhradzujeme si právo na zmeny v texte, dizajne a technických údajoch produktu bez upozornenia.

Arvoisa vastaanottaja, kiitos tuotteemme ostamisesta!

Ennen kuin käytät tuotetta, lue alla olevat ohjeet tuotteen oikeasta käytöstä.

Säilytä tämä opas myöhempiä tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa hengenvaaran tai terveyden.

### **SOVELLUS JA LAITTEEN KUVAUS**

Aaltokihartaja on loistava hiusten muotoilulaite. Se toimii erittäin hyvin pitkille ja lyhyemmille hiuksille. Se on helppokäyttöinen, siinä on lämpötilan säätö 80 ja 210 astetta. Lämpenee nopeasti ja on käyttövalmis. Keraaminen pinnoite ei vahingoita hiuksia ja varmistaa turvallisen käytön. Kiharrusraudalla muotoiltavien hiusten tulee olla kuivat ja jaettu pienempiin säikeisiin. Suositeltava lämpötila on 180 astetta herkille ja ohuille hiuksille ja 210 astetta paksuille ja paksuille hiuksille.

### **VAROITUS**

Väärän käytön aiheuttama vaara!

Laitteen käyttö muuhun kuin sen aiottuun tarkoitukseen ja/tai laitteen erilainen käyttö voi sisältää erilaisia riskejä.

Laitetta tulee käyttää vain sen käyttötarkoitukseen.

Tässä käyttöohjeessa kuvattuja menettelyjä on noudatettava.

**HUOMAA** : Turvallisuus- ja CE-sertifiointisyistä tuotetta ei voi rakentaa uudelleen tai muokata millään tavalla. Jos käytät tuotetta muihin kuin aiemmin kuvattuihin tarkoituksiin, tuote voi vaurioitua. Väärä käyttö voi myös aiheuttaa vaaroja, kuten oikosulkuja, tulipaloa, sähköiskuja jne.

### **KÄYTTÖÖNOTTO/ASENNUSOHJEET**

- Poista tuotteen pakkausmateriaali.
- Varmista, että hiuksesi ovat täysin kuivat ja vailla ylimääräisiä tuotteita (esim. hiuslakka tai geeli), jotka voivat palaa suoristuksen aikana. Levitä lämpösuojatuotetta hiuksiin suojaamaan niitä korkeilta lämpötiloilta.
- Työnnä kiharrin pistoke pistorasiaan.
- Kytke laite päälle ja valitse sopiva lämpötila.
- Odota muutama minuutti, kunnes kiharrin saavuttaa asetetun lämpötilan.
- Erottele hiuksista se osa, jonka haluat muotoilla. Pidä osa hiuksista kiharrin telojen välissä. Purista kiharrin varovasti muutaman sekunnin ajan (riippuen hiustesi paksuudesta). Siirrä laite alemmas hiusosaan ja toista prosessia, kunnes saavutat latvat.
- Kun muotoilu on valmis, sammuta laite.
- Anna laitteen jäähtyä turvallisessa paikassa, etäällä syttyvistä materiaaleista.
- Kun se on jäähtynyt, puhdista se liinalla poistaaksesi kaikki kosmeettiset jäämät.
- Rullaa kaapelia varovasti välttämättä taivuttamista yhteen paikkaan vahingoittumisen estämiseksi.

### **KÄRKI**

- Laitteen käyttö muuhun kuin sen aiottuun tarkoitukseen ja/tai laitteen erilainen käyttö voi sisältää erilaisia riskejä.
- Käytä laitetta vain sen aiottuun tarkoitukseen.
- Tässä käyttöohjeessa kuvattuja menettelyjä on noudatettava. Kaikki vaatimukset, jotka johtuvat väärästä käytöstä, epäammattimaisista korjauksista, luvattomista muutoksista tai luvattomien varaosien käytöstä, ovat poissuljettuja. Riskin kantaa yksinomaan käyttäjä.
- Älä koskaan suorista märkiä tai kosteita hiuksia. Märät hiukset ovat alttiimpia vaurioille korkeiden lämpötilojen vuoksi.
- Käytä aina lämpösuojakosmetiikkaa suojaamaan hiuksiasi korkeilta lämpötiloilta ja estämään niitä kuivumasta.
- Vältä suoraa kosketusta lämmityslevyjen kanssa sormien tai päänahan polttamisen välttämiseksi.
- Käytä lämmönkestävää tyynyä tai telinettä puristus-/suoristimeen.

### **TEKNISET TIEDOT**

- Lämmityslämpötilatasot 80°C - 210°C
- Teho: 70W-130W
- Virtalähde: verkkovirta AC 110V - 240V 50/60Hz
- Mitat: 35 cm x 10 cm x 2,5 cm
- Virtajohdon pituus: 190 cm
- Lämmityspinnan pituus: 11 cm
- Yhden rullan halkaisija: 25 mm
- Näyttö: LCD

### **TURVALLISUUSOHJEET**

- Tätä tuotetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeita tuotteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Älä koskaan upota laitetta veteen.
- Älä käytä vaurioitunutta laitetta.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu lasten leikkimiseen.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa suorittaa käyttäjän puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
- Itse tuote ja sen lisävarusteet eivät ole leluja, vaan ne tulee säilyttää lasten ulottumattomissa vaarojen välttämiseksi.
- Varmista, että pakkausmateriaaleja ei jätetä ilman valvontaa. Lapset voivat alkaa leikkiä niillä, mikä on vaarallista.

- Suojaa tuotetta äärimmäisiltä lämpötiloilta, suoralta auringonvalolta, voimakkaalta värinältä, korkealta kosteudelta, kosteudelta, syttyviltä kaasuilta, höyryiltä ja liuottimilla.
- Älä altista tuotetta mekaaniselle kuormitukselle.
- Jos turvallinen käyttö ei ole enää mahdollista, lopeta käyttö ja varmista tuote ennen uudelleenkäyttöä. Turvallinen käyttö ei ole mahdollista, jos tuote: - on vaurioitunut, - ei toimi kunnolla, - on säilytetty pitkään epäsuotuisissa olosuhteissa tai - on kuljetuksen aikana altistunut liiallisille kuormituksille.
- Tuotteen käyttö on kiellettyä, jos jokin sen osa on vaurioitunut. Jos kaapeli vaurioituu, on kiellettyä tehdä korjauksia itse.
- Älä käytä, jos virtajohto tai sovitin on vaurioitunut tai jos se ei ole kunnolla kiinni pistorasiassa.
- Älä pura laitetta itse.
- Älä lyö tai pudota tätä tuotetta. Lopeta sen käyttö, jos se on vaurioitunut tai pudonnut tai muuten mekaanisesti vaurioitunut.
- Laitetta tulee säilyttää viileässä ja kuivassa paikassa.
- Ennen kuin käytät laitetta, varmista, että verkkojännite vastaa laitteen vaadittua käyttöjännitettä. Tarkista laitteen, erityisesti kaapelin ja lämmityslevyjen kunto, varmistaaksesi, että se toimii oikein.
- Tuotetta tulee aina käyttää tarkoitetulla tavalla.

## **SÄHKÖISKUN VAARA**

- Liitä laite vain oikein asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan. Sähköverkon jännitteen tulee olla yhdenmukainen laitteen/virtalähteen tyyppikilvessä olevien tietojen kanssa.
- Varmista, että virtajohto ei ole märkä tai kostea laitteen ollessa käynnissä. Kaapeli on vedettävä niin, ettei se ole jumiutunut tai vaurioitunut.
- Pidä virtajohto poissa kuumista pinnoista.
- Älä korjaa laitetta itse.
- Vain huolto tai pätevä asiantuntija saa suorittaa kaikki korjaukset.
- Irrota virtapistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.
- Älä käytä laitetta kosteassa tai märässä ympäristössä, kuten kylpyhuoneessa.
- Anna pätevän asiantuntijan tai huoltoliikkeen korjata vaurioitunut pistoke tai virtajohto välittömästi vaarojen välttämiseksi.
- Älä työnnä laitteeseen neuloja tai teräviä esineitä.
- Jos johto, pistoke tai kotelo on vaurioitunut, älä käytä laitetta - se voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

## **VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!**

- Kiharrin/puristusrauta on sähkölaite – älä käytä sitä veden lähellä (esim. kylpyhuoneessa pesualtaan tai kylpyammeen päällä).
- Crimper-taistelut saavuttavat erittäin korkean lämpötilan. Niiden koskettaminen voi aiheuttaa ihon palovammoja.
- Kiharrusrauta/poimuri on tarkoitettu käytettäväksi kuiville hiuksille.
- Kun heiluttelet hiuksiasi lähellä kasvojesi tai korviasi, varo koskettamasta ihoasi lämmitetyillä teloilla.

**Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa hiusten, laitteen vaurioitumiseen tai jopa vakavaan loukkaantumiseen tai tulipaloon. Ole varovainen ja käytä suoristusrauta vastuullisesti.**

## **HUOMIO – AINEVAHINGOT!**

- Käytä laitetta vain sisätiloissa.
- Käytä laitetta kuumuutta kestäville pinnoilla.
- Älä koskaan jätä suoristuslaitetta/poimuria ilman valvontaa sen ollessa päällä.



### **VINKKEJÄ JA TIETOA KÄYTETTYJEN PAKKAUSTEN HALLINTAAN**

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten määräämään jätteenkeräyspisteeseen. Tietoja käytetyn tuotteen hävittämisestä antaa kunnan tai kaupungin virasto.



### **KÄYTETTYJEN SÄHKÖ- JA SÄHKÖLAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN**

Ympäristönsuojelusyistä käytettyjä sähkö- ja elektroniikkatuotteita ei tule hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan ne on hävitettävä asianmukaisesti. Tietoja keräyspisteistä ja niiden aukioloajoista antaa asianomainen toimisto.



Tämä tuote täyttää sitä koskevien asiaankuuluvien eurooppalaisten ja kansallisten direktiivien vaatimukset. Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laitteiden ja tuotteiden turvallisuusvaatimukset.



Tämä tuote täyttää sitä koskevien asiaankuuluvien eurooppalaisten ja kansallisten RoHS-direktiivien vaatimukset.



Varoitus sähköiskusta! Hengenvaara!

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tuotteen tekstiin, suunnitteluun ja teknisiin tietoihin ilman ennakoilmoitusta.

Gerbiamasis Pone/Ponia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kaip tinkamai naudoti gaminį.

Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje, ir vadovaukitės jo rekomendacijomis, nes jos nesilaikymas gali kelti pavojų gyvybei arba sveikatai.

### **PRIETAISO TAIKYMAS IR APRAŠYMAS**

Banginis suktukas yra puikus plaukų formavimo prietaisas. Labai gerai tinka ilgiems ir trumpiems plaukams. Lengva naudoti, reguliuojama 80 ir 210 laipsnių temperatūra. Greitai išyla ir paruoštas darbui. Keraminė danga nepažeidžia plaukų ir užtikrina saugų naudojimą. Plaukai, kuriuos reikia formuoti garbanojimo geležimi, turi būti sausi ir padalinti į mažesnes sruogas. Gležniems ir ploniems plaukams rekomenduojama 180 laipsnių, storiems ir storiems plaukams – 210 laipsnių temperatūra.

### **ĮSPĖJIMAS**

Pavojus dėl netinkamo naudojimo!

Naudojant prietaisą ne pagal paskirtį ir (arba) naudojant prietaisą kitaip, gali kilti įvairių pavojų.

Prietaisas turi būti naudojamas tik pagal paskirtį.

Turi būti laikomasi šiame naudojimo vadove aprašytų procedūrų.

**PASTABA** : dėl saugumo ir CE sertifikato gaminio jokia būdu negalima perstatyti ar modifikuoti. Jei gaminį naudosite ne anksčiau aprašytais tikslais, gaminys gali būti sugadintas. Netinkamas naudojimas taip pat gali sukelti pavojų, pavyzdžiui, trumpąjį jungimą, gaisrą, elektros smūgį ir pan.

### **PALEIDIMO / MONTAVIMO INSTRUKCIJOS**

- Nuimkite gaminio pakavimo medžiagą.
- Įsitikinkite, kad jūsų plaukai yra visiškai sausi ir be produktų (pvz., plaukų lako ar gelio), kurie gali nudegti tiesinimo metu, pertekliaus. Užtepkite plaukus nuo karščio apsaugančia priemone, kad apsaugotumėte juos nuo aukštos temperatūros.
- Įkiškite garbanojimo geležies kištuką į elektros lizdą.
- Įjunkite įrenginį ir pasirinkite reikiamą temperatūrą.
- Palaukite kelias minutes, kol suktukas pasieks nustatytą temperatūrą.
- Atskirkite plaukų dalį, kurią norite formuoti. Laikykite plaukų dalį tarp garbanojimo geležies volelių. Kelias sekundes švelniai prispauskite garbanojimo geležį (priklausomai nuo jūsų plaukų storio). Nuleiskite prietaisą žemyn ant plaukų dalies ir kartokite procesą, kol pasieksite galiukus.
- Baigę formuoti, išjunkite įrenginį.
- Palikite prietaisą atvėsti saugioje vietoje, toliau nuo degių medžiagų.
- Kai jis atvės, nuvalykite jį šluoste, kad pašalintumėte kosmetikos likučius.
- Švelniai sukite kabelį, nelenkite jo vienoje vietoje, kad nepažeistumėte.

### **PATARIMAS**

- Naudojant prietaisą ne pagal paskirtį ir (arba) naudojant prietaisą kitaip, gali kilti įvairių pavojų.
- Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį.
- Turi būti laikomasi šiame naudojimo vadove aprašytų procedūrų. Bet kokios pretenzijos dėl žalos, atsiradusios dėl netinkamo naudojimo, neprofesionalaus remonto, neleistinų pakeitimų ar neleistinų atsarginių dalių naudojimo, yra nepriimtinos. Riziką prisiima tik vartotojas.
- Niekada netiesinkite šlapių ar drėgnų plaukų. Drėgni plaukai yra labiau pažeidžiami dėl aukštos temperatūros.
- Visada naudokite termo apsauginę kosmetiką, kad apsaugotumėte plaukus nuo aukštos temperatūros ir neleistumėte jiems išsausėti.
- Venkite tiesioginio kontakto su kaitinimo plokštėmis, kad nenudegutumėte pirštų ar galvos odos.
- Naudokite karščiu atsparų padėklą arba stovą gofruotojui / tiesintuvui.

### **TECHNINIAI DUOMENYS**

- Šildymo temperatūros lygiai nuo 80°C iki 210°C
- Galia: 70W-130W
- Maitinimas: AC 110V - 240V 50/60Hz
- Matmenys: 35cm x 10cm x 2,5cm
- Maitinimo laido ilgis: 190 cm
- Šildomo paviršiaus ilgis: 11cm
- Vieno ritinėlio skersmuo: 25 mm
- Ekranas: LCD

### **SAUGOS INSTRUKCIJOS**

- Šį gaminį gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ar žinių, jei jie yra prižiūrimi arba yra instruktuojami apie saugų gaminio naudojimą ir supranta su tuo susijusius pavojus.
- Niekada nemerkitė prietaiso į vandenį.
- Nenaudokite pažeisto įrenginio.
- Gaminys nėra skirtas vaikams žaisti.
- Vaikai neturi žaisti su įrenginiu.
- Naudotojo valymo ir priežiūros darbus be priežiūros atlikti neturi vaikai.

- Pats gaminys ir jo priedai nėra žaislai, juos reikia laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad būtų išvengta pavojaus.
- Įsitikinkite, kad pakavimo medžiagos nėra paliktos be priežiūros. Vaikai gali pradėti su jais žaisti, o tai pavojinga.
- Saugokite gaminį nuo ekstremalių temperatūrų, tiesioginių saulės spindulių, stiprios vibracijos, didelės drėgmės, degių dujų, garų ir tirpiklių.
- Nelaikykite gaminio mechaninių apkrovų.
- Jei saugiai eksploatuoti nebeįmanoma, nutraukite naudojimą ir užfiksuokite gaminį prieš pakartotinį naudojimą. Saugus eksploatavimas neįmanomas, jei gaminys: - buvo pažeistas, - netinkamai veikia, - ilgą laiką buvo laikomas nepalankiomis sąlygomis arba - transportavimo metu buvo labai apkrautas.
- Draudžiama naudoti gaminį, jei kuri nors jo dalis yra pažeista. Pažeidus laidą, patiems remontuoti draudžiama.
- Nenaudokite, jei maitinimo laidas arba adapteris yra pažeisti arba nesaugiai įkišti į lizdą.
- Neardykite prietaiso patys.
- Nenušukite ir nenumeskite šio gaminio. Nustokite jį naudoti, jei jis buvo pažeistas, nukritęs arba kitaip mechaniškai pažeistas.
- Prietaisas turi būti laikomas vėsioje ir sausoje vietoje.
- Prieš naudodami įrenginį įsitikinkite, kad tinklo įtampa atitinka reikiamą įrenginio darbinę įtampą. Patikrinkite įrenginio, ypač kabelio ir šildymo plokščių, būklę, kad įsitikintumėte, jog jis tinkamai veikia.
- Produktas visada turi būti naudojamas pagal paskirtį.

## **ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS**

- Prietaisąjunkite tik prie tinkamai sumontuoto ir įžeminto maitinimo lizdo. Įtampa elektros tinkle turi atitikti duomenis, nurodytus įrenginio/maitinimo bloko vardinėje lentelėje.
- Įsitikinkite, kad maitinimo laidas nėra šlapias arba drėgnas, kol įrenginys veikia. Kabelis turi būti nutiestas taip, kad jis nebūtų įstrigęs ar pažeistas.
- Maitinimo laidą laikykite toliau nuo karštų paviršių.
- Neatlikite įrenginio remonto patys.
- Visus remonto darbus gali atlikti tik servisas arba kvalifikuoti specialistai.
- Prieš valydami įrenginį, ištraukite maitinimo kištuką iš maitinimo lizdo.
- Nenaudokite prietaiso drėgnoje ar šlapioje aplinkoje, pavyzdžiui, vonios kambaryje.
- Pažeistą kištuką arba maitinimo laidą nedelsdami leiskite suremontuoti kvalifikuotam specialistui arba techninės priežiūros centrui, kad išvengtumėte pavojų.
- Nekiškite į prietaisą jokių adatų ar aštrių daiktų.
- Jei pažeistas laidas, kištukas arba korpusas, nenaudokite prietaiso – tai gali sukelti elektros smūgį arba gaisrą.

## **ĮSPĖJIMAS! SUŽALOJIMO RIZIKA!**

- Garbanojimo lygintuvas / gofruotojas yra elektrinis prietaisas – nenaudokite jo šalia vandens (pvz., vonios kambaryje virš kriauklės ar vonios).
- Crimper kovos pasiekia labai aukštą temperatūrą. Palietus juos, galite nudeginti odą.
- Garbanojimo lygintuvas / gofruotojas skirtas naudoti sausiesiems plaukams.
- Mokydamiesi plaukų sruogomis prie veido ar ausų, būkite atsargūs, kad šildomais voleliais neliestumėte odos.

**Jei nesilaikysite šių įspėjimų, galite sugadinti plaukus, įrenginį arba net rimtai susižaloti ar užsidegti. Būkite atsargūs ir atsakingai naudokite plaukų tiesintuvą.**

## **DĖMESIO – METERIALINĖ ŽALA!**

- Prietaisą naudokite tik patalpose.
- Prietaisą naudokite ant karščiui atsparių paviršių.
- Niekada nepalikite tiesintuvo / gofruotojo be priežiūros, kai jis įjungtas.



### **PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE NAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ**

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galima išmesti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotos pakavimo medžiagos turi būti pristatytos į vietos valdžios nurodytą atliekų surinkimo punktą. Informaciją, kaip išmesti panaudotą gaminį, teikia komunos arba miesto biuras.



### **NAUDOTŲ ELEKTROS IR ELEKTRONINIŲ PRIETAISŲ IŠMETIMAS**

Aplinkos apsaugos sumetimais panaudotus elektros ir elektroninius gaminius reikia išmesti ne kartu su buitineis atliekomis, o tinkamai išmesti. Informaciją apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką teikia atitinkamas biuras.



Šis gaminys atitinka jam taikomų atitinkamų Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus. Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.



Šis gaminys atitinka jam taikomų atitinkamų Europos ir nacionalinių RoHS direktyvų reikalavimus.



Įspėjimas dėl elektros smūgio! Pavojus gyvybei!

Pasiliegame teisę be įspėjimo keisti gaminio tekstą, dizainą ir techninius duomenis.

Godātais kungs/kundze! Paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus par pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tās ieteikumus, jo tās neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

## **IERĪCES PIELIETOJUMS UN APRAKSTS**

Viļņu ruļļi ir lieliska matu veidošanas ierīce. Tas ļoti labi darbojas gariem un īsākiem matiem. Tas ir ērti lietojams, tam ir temperatūras regulēšana 80 un 210 grādu robežās. Ātri uzsilst un ir gatavs darbam. Keramikas pārklājums nebojā matus un nodrošina drošu lietošanu. Ar lokšķēres ieviejamiem matiem jābūt sausiem un sadalītiem mazākās šķipsnās. Smalkiem un plāniem matiem ieteicama 180 grādu temperatūra, bet bieziem un bieziem matiem – 210 grādu temperatūra.

## **BRĪDINĀJUMS**

Briesmas nepareizas lietošanas dēļ!

Ierīces lietošana citādi, nevis paredzētajam mērķim un/vai ierīces lietošana citādi var būt saistīta ar dažādiem riskiem.

Ierīci drīkst lietot tikai paredzētajam mērķim.

Jāievēro šajā lietošanas instrukcijā aprakstītās procedūras.

**PIEZĪME** : Drošības un CE sertifikācijas apsvērumu dēļ izstrādājumu nevar pārbūvēt vai nekādā veidā pārveidot. Ja izstrādājumu lietojat citiem mērķiem, nevis iepriekš aprakstītajiem, izstrādājums var tikt bojāts. Nepareiza lietošana var izraisīt arī tādus apdraudējumus kā īssavienojumi, aizdegšanās, elektriskās strāvas trieciens utt.

## **IEDARBĪBAS/UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJAS**

- Noņemiet izstrādājuma iepakojuma materiālu.
- Pārlicinieties, ka jūsu mati ir pilnīgi sausi un bez liekiem produktiem (piem., matu lakas vai želejas), kas var apdegt taisnošanas laikā. Uzklājiet matiem siltuma aizsardzības līdzekli, lai pasargātu tos no augstām temperatūrām.
- Ievietojiet lokšķēres spraudni elektrības kontaktligzdā.
- Ieslēdziet ierīci un izvēlieties atbilstošo temperatūru.
- Pagaidiet dažas minūtes, līdz ruļļi sasniedz iestatīto temperatūru.
- Atdaliet to matu daļu, kuru vēlaties veidot. Turiet matu daļu starp lokšķēres rullīšiem. Uz dažām sekundēm maigi saspiediet lokšķēres (atkarībā no jūsu matu biezuma). Novietojiet ierīci zemāk uz matu daļu un atkārtojiet procesu, līdz sasniedzat matu galus.
- Kad stils ir pabeigts, izslēdziet ierīci.
- Ļaujiet ierīcei atdzist drošā vietā, prom no viegli uzliesmojošiem materiāliem.
- Kad tas ir atdzisis, noīriet to ar drānu, lai noņemtu kosmētikas atlikumus.
- Viegli ritiniet kabeli, izvairoties no tā saliekšanas vienā vietā, lai izvairītos no bojājumiem.
- 

## **PADOMS**

- Ierīces lietošana citādi, nevis paredzētajam mērķim un/vai ierīces lietošana citādi var būt saistīta ar dažādiem riskiem.
- Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim.
- Jāievēro šajā lietošanas instrukcijā aprakstītās procedūras. Jebkāda veida pretenzijas, kas radušās nepareizas lietošanas, neprofesionāla remonta, neatļautu modifikāciju vai neatļautu rezerves daļu izmantošanas rezultātā radušos bojājumu dēļ, ir izslēgtas. Risku uzņemas tikai lietotājs.
- Nekad neiztaisnojiet mitrus vai mitrus matus. Mitri mati ir vairāk pakļauti bojājumiem augstas temperatūras dēļ.
- Vienmēr lietojiet termiski aizsargājošu kosmētiku, lai aizsargātu matus no augstām temperatūrām un novērstu to izžūšanu.
- Izvairieties no tiešas saskares ar sildīšanas plāksnēm, lai nesadedzinātu pirkstus vai galvas ādu.
- Izmantojiet karstumizturīgu paliktņi vai statīvu gofrētājam/taisnotājam.

## **TEHNISKIE DATI**

- Apkures temperatūras līmeņi no 80°C līdz 210°C
- Jauda: 70W-130W
- Barošana: maiņstrāva 110V - 240V 50/60Hz
- Izmēri: 35cm x 10cm x 2,5cm
- Strāvas kabeļa garums: 190 cm
- Apkures virsmas garums: 11cm
- Viena veltņa diametrs: 25mm
- Displejs: LCD

## **DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI**

- Šo izstrādājumu var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes vai zināšanu trūkumu, ja viņiem ir sniegta uzraudzība vai norādījumi par produkta drošu lietošanu un viņi saprot ar to saistītos riskus.
- Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī.
- Neizmantojiet bojātu ierīci.
- Produkts nav paredzēts, lai bērni ar to varētu rotaļāties.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
- Lietotāja tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.

- Pats izstrādājums un tā piederumi nav rotaļlietas, tie jāglabā bērniem nepieejamā vietā, lai izvairītos no briesmām.
- Pārliedzieties, vai iepakojuma materiāli netiek atstāti bez uzraudzības. Bērni var sākt ar viņiem spēlēties, kas ir bīstami.
- Sargājiet produktu no ekstremālām temperatūrām, tiešiem saules stariem, spēcīgām vibrācijām, augsta mitruma, mitruma, uzliesmojošām gāzēm, tvaikiem un šķīdinātājiem.
- Nepakļaujiet izstrādājumu mehāniskām slodzēm.
- Ja droša darbība vairs nav iespējama, pārtrauciet lietošanu un nostipriniet produktu pirms atkārtotas lietošanas. Droša ekspluatācija nav iespējama, ja prece: - ir bojāta, - nedarbojas pareizi, - ir ilgstoši uzglabāta nelabvēlīgos apstākļos vai - transportēšanas laikā ir bijusi pakļauta pārmērīgai slodzei.
- Aizliegts lietot produktu, ja kāda tā daļa ir bojāta. Kabeļa bojājumu gadījumā ir aizliegts veikt remontu pašiem.
- Neizmantojiet, ja strāvas vads vai adapteris ir bojāts vai nav droši pievienots kontaktligzdai.
- Neizjauciet ierīci paši.
- Nesīti un nenometiet šo izstrādājumu. Pārtrauciet to lietot, ja tas ir bojāts, nokritis vai citādi mehāniski bojāts.
- Ierīce jāuzglabā vēsā un sausā vietā.
- Pirms ierīces lietošanas pārliedzieties, vai tīkla spriegums atbilst nepieciešamajam ierīces darba spriegumam. Pārbaudiet ierīces stāvokli, jo īpaši kabeļa un sildīšanas plāksnes, lai pārliedzinātos, ka tā darbojas pareizi.
- Produkts vienmēr jālieto, kā paredzēts.

## **ELEKTRISKĀS TRIECIENA APDRAUDĒJUMS**

- Pievienojiet ierīci tikai pareizi uzstādītai un iezemētai strāvas kontaktligzdai. Spriegumam elektrotīklā jāatbilst datiem, kas norādīti uz ierīces/barošanas bloka datu plāksnītes.
- Pārliedzieties, vai strāvas kabelis nav slapjš vai mitrs, kamēr ierīce darbojas. Kabelis ir jānovieto tā, lai tas netiktu iesprūsts vai bojāts.
- Sargājiet strāvas kabeli no karstām virsmām.
- Neveiciet ierīces remontdarbus pats.
- Visus remontdarbus drīkst veikt tikai serviss vai kvalificēti speciālisti.
- Pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet strāvas padeves kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Nelietojiet ierīci mitrā vai slapjā vidē, piemēram, vannas istabā.
- Bojāto kontaktdakšu vai strāvas kabeli nekavējoties salabojiet kvalificētam speciālistam vai servisa centram, lai izvairītos no jebkādiem apdraudējumiem.
- Neievietojiet ierīcē adatas vai asus priekšmetus.
- Ja kabelis, kontaktdakša vai korpuss ir bojāts, nelietojiet ierīci - tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai aizdegšanos.

## **BRĪDINĀJUMS! TRAUMU RISKS!**

- Lokšķēres ir elektriska ierīce – nelietojiet to ūdens tuvumā (piemēram, vannas istabā virs izlietnes vai vannas).
- Crimper cīņas sasniedz ļoti augstu temperatūru. Pieskaroties tiem, var rasties ādas apdegumi.
- Lokšķēres ir paredzēts lietošanai uz sausiem matiem.
- Vicinot matu šķipsnas pie sejas vai ausīm, uzmanieties, lai ar apsildāmajiem rullīšiem nepieskartos ādai.

**Šo brīdinājumu neievērošana var izraisīt matu bojājumus, ierīci vai pat nopietnus savainojumus vai aizdegšanos. Esiet piesardzīgs un izmantojiet savu matu taisnotāju atbildīgi.**

## **UZMANĪBU – MATERIĀLI BOJĀJUMI!**

- Izmantojiet ierīci tikai iekštelpās.
- Lietojiet ierīci uz karstumizturīgām virsmām.
- Nekad neatstājiet taisnotāju/slīpētāju bez uzraudzības, kamēr tas ir ieslēgts.



### **PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA PĀRVALDĪBU**

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var nodot vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo varas iestāžu norādītā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par to, kā atbrīvoties no izlietotā produkta, sniedz komūna vai pilsētas pārvalde



### **IZMANTOTO ELEKTRISKĀS UN ELEKTRONISKĀS IERĪCES ATBRĪVOŠANA**

Vides aizsardzības apsvērumu dēļ nolietotus elektriskos un elektroniskos izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet gan pareizi. Informāciju par savākšanas punktiem un to darba laiku sniedz attiecīgais birojs.



Šis produkts atbilst attiecīgo Eiropas un nacionālo direktīvu prasībām, kas uz to attiecas. Produkts atbilst Eiropas un valsts prasībām attiecībā uz ierīču un izstrādājumu drošību.



Šis produkts atbilst attiecīgo Eiropas un valstu RoHS direktīvu prasībām, kas uz to attiecas.



Brīdinājums pret elektriskās strāvas triecienu! Briesmas dzīvībai!

Mēs paturam tiesības bez brīdinājuma veikt izmaiņas produkta tekstā, dizainā un tehniskajos datos.

Lugupeetud proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun allolevaid juhiseid toote õigeks kasutamiseks.

Hoidke käesolev juhend edaspidiseks kasutamiseks alles ja järgige selle soovitusi, sest selle järgimata jätmine võib ohustada elu või tervist.

## **SEADME RAKENDUS JA KIRJELDUS**

Lainelokirull on suurepärase juuste kujundamise seade. See sobib väga hästi pikkadele ja lühematele juustele. Seda on lihtne kasutada, sellel on temperatuuri reguleerimine 80 ja 210 kraadi. Soojeneb kiiresti ja on kasutamiseks valmis. Keraamiline kate ei kahjusta juukseid ja tagab ohutu kasutamise. Juuksed, mida lokitangiga kujundada, peaksid olema kuivad ja jagatud väiksemateks salkudeks. Õrnade ja õhukeste juuste puhul on soovitatav temperatuur 180 kraadi, paksude ja paksude juuste puhul 210 kraadi.

## **HOIATUS**

Oht vale kasutamise tõttu!

Seadme kasutamine muul viisil kui ettenähtud otstarbel ja/või seadme muu kasutamine võib hõlmata erinevaid riske.

Seadet tohib kasutada ainult ettenähtud otstarbel.

Järgida tuleb selles kasutusjuhendis kirjeldatud protseduure.

**MÄRKUS** : Ohutuse ja CE-sertifikaadi tagamiseks ei saa toodet mingil viisil ümber ehitada ega muuta. Kui kasutate toodet muudel eesmärkidel kui eelnevalt kirjeldatud, võib toode kahjustuda. Ebaõige kasutamine võib põhjustada ka selliseid ohte nagu lühis, tulekahju, elektrilöök jne.

## **KÄIVITAMIS-/PAIGALDAMISJUHISED**

- Eemaldage toote pakkematerjal.
- Veenduge, et teie juuksed on täiesti kuivad ja vabad liigsetest toodetest (nt juukselakk või geel), mis võivad sirgendamise ajal kõrvetada. Kandke juustele kuumakaitsevahendit, et kaitsta neid kõrgete temperatuuride eest.
- Sisestage lokirulli pistik pistikupessa.
- Lülitage seade sisse ja valige sobiv temperatuur.
- Oodake mõni minut, kuni koolutaja saavutab seatud temperatuuri.
- Eraldage juuste osa, mida soovite kujundada. Hoidke juukselõiku lokitangide rullide vahel. Kinnitage lokiraud õrnalt mõneks sekundiks (olenevalt teie juuste paksusest). Viige seade madalamale juukseosale ja korrake protsessi, kuni jõuate otsteni.
- Kui stiil on lõpetatud, lülitage seade välja.
- Laske seadmel jahtuda ohutus kohas, eemal süttivatest materjalidest.
- Kui see on jahtunud, puhastage seda lapiga, et eemaldada kosmeetikajäägid.
- Keerake kaablit õrnalt rulli, vältides selle ühes kohas painutamist, et vältida kahjustusi.

## **VIHJE**

- Seadme kasutamine muul viisil kui ettenähtud otstarbel ja/või seadme muu kasutamine võib hõlmata erinevaid riske.
- Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel.
- Järgida tuleb selles kasutusjuhendis kirjeldatud protseduure. Mis tahes nõuded, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest, ebaprofessionaalsest remondist, volitamata muudatustest või volitamata varuosade kasutamisest, on välistatud. Riski kannab ainult kasutaja.
- Ärge kunagi sirgendage märgasid või niiskeid juukseid. Märjad juuksed on kõrgete temperatuuride tõttu vastuvõtlikumad kahjustustele.
- Kasutage alati termiliselt kaitstvat kosmeetikat, et kaitsta juukseid kõrgete temperatuuride eest ja vältida nende kuivamist.
- Vältige otset kokkupuudet kuumutusplaatidega, et vältida sõrmede või peanaha põletamist.
- Kasutage krimpsu/sirgendaja jaoks kuumakindlat padja või alust.

## **TEHNILISED ANDMED**

- Küttemperatuuri tasemed 80°C kuni 210°C
- Võimsus: 70W-130W
- Toide: võrk AC 110V - 240V 50/60Hz
- Mõõdud: 35cm x 10cm x 2,5cm
- Toitejuhtme pikkus: 190 cm
- Küttepinna pikkus: 11cm
- Ühe rulli läbimõõt: 25 mm
- Ekraan: LCD

## **OHUTUSJUHISED**

- Seda toodet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on vähenenud või kellel puuduvad kogemused või teadmised, kui neile on antud järelevalvet või neile on antud juhiseid toote ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad kaasnevaid ohte.
- Ärge kunagi kastke seadet vette.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet.
- Toode ei ole mõeldud lastele mängimiseks.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi ilma järelevalveta kasutaja puhastamist ja hooldust teha.
- Toode ise ja selle tarvikud ei ole mänguasjad, neid tuleks ohu vältimiseks hoida lastele kättesaamatus kohas.
- Veenduge, et pakkematerjale ei jäetaks järelevalveta. Lapsed võivad hakata nendega mängima, mis on ohtlik.

- Kaitske toodet äärmuslike temperatuuride, otsese päikesevalguse, tugeva vibratsiooni, kõrge niiskuse, niiskuse, tuleohtlike gaaside, aurude ja lahustite eest.
- Ärge jätke toodet mehaaniliste koormuste kätte.
- Kui ohutu kasutamine ei ole enam võimalik, lõpetage kasutamine ja kinnitage toode enne uuesti kasutamist. Ohutu kasutamine ei ole võimalik, kui toode: - on kahjustatud, - ei tööta korralikult, - on olnud pikka aega ladustatud ebasoodsates tingimustes või - on transportimise ajal saanud liigse koormuse.
- Tootte kasutamine on keelatud, kui mõni selle osa on kahjustatud. Kaabli kahjustamise korral on keelatud ise remontida.
- Ärge kasutage, kui toitejuhe või adapter on kahjustatud või pole korralikult pistikupesasse ühendatud.
- Ärge võtke seadet ise lahti.
- Ärge lööge ega kukutage seda toodet maha. Lõpetage selle kasutamine, kui see on kahjustatud, maha kukkunud või muul viisil mehaaniliselt kahjustatud.
- Seadet tuleb hoida jahedas ja kuivas kohas.
- Enne seadme kasutamist veenduge, et võrgupinge ühtiks seadme nõutava tööpingega. Kontrollige seadme, eriti kaabli ja kütteleaatide seisukorda, veendumaks, et see töötab korralikult.
- Toodet tuleb alati kasutada ettenähtud viisil.

## **ELEKTRILÖÖGI OHT**

- Ühendage seade ainult korralikult paigaldatud ja maandatud pistikupesasse. Elektrivõrgu pinget peab vastama seadme/toiteploki andmesildil toodud andmetele.
- Veenduge, et toitekaabel ei oleks seadme töötamise ajal märg ega niiske. Kaabel tuleb vedada nii, et see ei oleks kinni kiilunud ega kahjustatud.
- Hoidke toitejuhe kuumadest pindadest eemal.
- Ärge tehke seadet ise remonti.
- Kõiki remonditöid võivad teha ainult teenindus või kvalifitseeritud spetsialistid.
- Enne seadme puhastamist eemaldage toitejuhe pistikupesast.
- Ärge kasutage seadet niiskes või märjas keskkonnas, näiteks vannitoas.
- Ohtude vältimiseks laske kahjustatud pistik või toitekaabel viivitamatult parandada kvalifitseeritud spetsialistil või teeninduskeskusel.
- Ärge sisestage seadmesse nõelu ega teravaid esemeid.
- Kui kaabel, pistik või korpus on kahjustatud, ärge seadet kasutage – see võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju.

## **HOIATUS! VIGASTAMISE OHT!**

- Lokitang/krunt on elektriseade – ärge kasutage seda vee lähedal (nt vannitoas valamus või vanni kohal).
- Crimper-võitlused saavutavad väga kõrge temperatuuri. Nende puudutamine võib põhjustada nahapõletust.
- Lokitang/kruts on mõeldud kasutamiseks kuivadel juustel.
- Juuste vehkides näo või kõrvade lähedal olge ettevaatlik, et te ei puudutaks kuumutatud rullikutega nahka.

**Nende hoiatuste eiramine võib põhjustada teie juukseid, seadet või isegi tõsisid vigastusi või tulekahju. Olge ettevaatlik ja kasutage juuksesirgendajat vastutustundlikult.**

## **TÄHELEPANU – MATERJALIKAHJU!**

- Kasutage seadet ainult siseruumides.
- Kasutage seadet kuumakindlatel pindadel.
- Ärge kunagi jätke sirgendajat/kortsutajat sisselülitatud ajal järelevalveta.



### **NÕUANDED JA TEAVE KASUTATUD PAKENDITE HALDAMISE KOHTA**

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab ära anda kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike omavalitsuste poolt määratud jäätmekogumispunkti. Teavet kasutatud toote utiliseerimise kohta annab omavalitsus või linnavalitsus



### **KASUTATUD ELEKTRI- JA ELEKTROONIKASEADMETE UTILISEERIMINE**

Keskkonnakaitselistel põhjustel ei tohi kasutatud elektri- ja elektroonikatooteid visata ära olmeprügi hulka, vaid käidelda õigesti. Teavet kogumispunktide ja nende lahtiolekuaegade kohta annab vastav esindus.



See toode vastab sellele kohalduvate asjakohaste Euroopa ja riiklike direktiivide nõuetele. Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutuse nõuetele.



See toode vastab asjakohaste Euroopa ja riiklike RoHS direktiivide nõuetele, mis sellele kehtivad.



Hoiatus elektrilöögi eest! Oht elule!

Jätame endale õiguse teha toote tekstis, disainis ja tehnilistes andmetes ette teatamata muudatusi.

Spoštovani, zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite spodnja navodila za pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, da shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevate njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje ogrozi življenje ali zdravje.

## **UPORABA IN OPIS NAPRAVE**

Kodralnik z valovi je odlična naprava za oblikovanje las. Zelo dobro se obnese pri dolgih in krajših laseh. Je enostaven za uporabo, ima nastavitve temperature 80 in 210 stopinj. Hitro se segreje in je pripravljen za uporabo. Keramična prevleka ne poškoduje las in zagotavlja varno uporabo. Lasje, ki jih boste oblikovali s kodralnikom, morajo biti suhi in razdeljeni na manjše pramene. Za občutljive in tanke lase je priporočljiva temperatura 180 stopinj, za goste in debele pa 210 stopinj.

## **OPOZORILO**

Nevarnost zaradi nepravilne uporabe!

Uporaba naprave, ki ni za predvideni namen in/ali uporaba naprave drugače, lahko vključuje različna tveganja.

Napravo je treba uporabljati samo za predvideni namen.

Upoštevati je treba postopke, opisane v tem priročniku za uporabo.

**OPOMBA** : Zaradi varnosti in certificiranja CE izdelka ni mogoče predelati ali spremeniti na noben način. Če izdelek uporabljate za namene, ki niso prej opisani, se lahko izdelek poškoduje. Nepravilna uporaba lahko povzroči tudi nevarnosti, kot so kratki stiki, požar, električni udar itd.

### • **NAVODILA ZA ZAGON/NAMESTITEV**

- Odstranite embalažni material izdelka.
- Prepričajte se, da so vaši lasje popolnoma suhi in brez odvečnih izdelkov (npr. laka za lase ali gela), ki bi se lahko med ravnanjem zažgali. Na lase nanesite izdelek za toplotno zaščito, da jih zaščitite pred visokimi temperaturami.
- Vtič kodralnika vstavite v električno vtičnico.
- Vključite napravo in izberite ustrezno temperaturo.
- Počakajte nekaj minut, da kodralnik doseže nastavljeno temperaturo.
- Ločite del las, ki ga želite oblikovati. Kos las držite med valji kodralnika. Nežno stisnite kodralnik za nekaj sekund (odvisno od gostote vaših las). Napravo premaknite nižje na lasni del in ponavljajte postopek, dokler ne dosežete konic.
- Ko je oblikovanje končano, izklopite napravo.
- Napravo pustite, da se ohladi na varnem mestu, stran od vnetljivih materialov.
- Ko se ohladi, ga očistite s krpo, da odstranite morebitne ostanke kozmetike.
- Kabel nežno zvijajte in se izogibajte zvijanju na enem mestu, da preprečite poškodbe.

## **NAMIG**

- Uporaba naprave, ki ni za predvideni namen in/ali uporaba naprave drugače, lahko vključuje različna tveganja.
- Napravo uporabljajte samo za predvideni namen.
- Upoštevati je treba postopke, opisane v tem priročniku za uporabo. Zahtevki kakršne koli vrste, ki izhajajo iz škode, ki je posledica nepravilne uporabe, nestrokovnih popravil, nepooblaščenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov, so izključeni. Tveganje nosi izključno uporabnik.
- Nikoli ne ravajte mokrih ali vlažnih las. Mokri lasje so bolj dovzetni za poškodbe zaradi visokih temperatur.
- Vedno nanesite toplotno zaščitno kozmetiko, da zaščitite lase pred visokimi temperaturami in preprečite njihovo izsušitev.
- Izogibajte se neposrednemu stiku z grelnimi ploščami, da ne opečete prstov ali lasišča.
- Uporabite blazinico ali stojalo, odporno na vročino, za klešče/ravnalnik.

## **TEHNIČNI PODATKI**

- Stopnje temperature ogrevanja od 80°C do 210°C
- Moč: 70W-130W
- Napajanje: AC 110V - 240V 50/60Hz
- Dimenzije: 35 cm x 10 cm x 2,5 cm
- Dolžina napajalnega kabla: 190 cm
- Dolžina grelne površine: 11 cm
- Premer enega valja: 25 mm
- Zaslon: LCD

## **VARNOSTNA NAVODILA**

- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta dalje in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so bili pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo s tem povezane nevarnosti.
- Naprave nikoli ne potaplajte v vodo.
- Ne uporabljajte poškodovane naprave.
- Izdelek ni namenjen za igro otrok.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Uporabniško čiščenje in vzdrževanje ne smejo izvajati otroci brez nadzora.
- Izdelek sam in njegovi dodatki niso igrače, zato jih hranite izven dosega otrok, da preprečite nevarnost.

- Poskrbite, da embalažni materiali ne ostanejo brez nadzora. Otroci se lahko začnejo igrati z njimi, kar je nevarno.
- Izdelek zaščitite pred ekstremnimi temperaturami, neposredno sončno svetlobo, močnimi vibracijami, visoko vlažnostjo, vlago, vnetljivimi plini, hlapi in topili.
- Izdelka ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.
- Če varno delovanje ni več mogoče, prenehajte z uporabo in zavarujte izdelek pred ponovno uporabo. Varo delovanje ni možno, če: - je bil izdelek poškodovan, - ne deluje pravilno, - je bil dalj časa shranjen v neugodnih pogojih ali - je bil med transportom izpostavljen čezmernim obremenitvam.
- Uporaba izdelka, če je kateri koli del poškodovan, je prepovedana. V primeru poškodbe kabla je prepovedano popravljati sami.
- Ne uporabljajte, če je napajalni kabel ali adapter poškodovan ali ni pravilno priključen v vtičnico.
- Naprave ne razstavljajte sami.
- Izdelka ne udarjajte ali pazite na tla. Nehajte ga uporabljati, če je poškodovan ali pade na tla ali je kako drugače mehansko poškodovan.
- Napravo hranite na hladnem in suhem mestu.
- Pred uporabo naprave se prepričajte, da omrežna napetost ustreza zahtevani delovni napetosti naprave. Preverite stanje naprave, zlasti kabla in grelnih plošč, da se prepričate, da deluje pravilno.
- Izdelek je treba vedno uporabljati v skladu z namenom.

### **NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA**

- Napravo priključite samo na pravilno nameščeno in ozemljeno električno vtičnico. Napetost v električnem omrežju mora ustrezati podatkom na imenski ploščici naprave/napajalnika.
- Prepričajte se, da napajalni kabel med delovanjem naprave ni moker ali vlažen. Kabel mora biti napeljan tako, da ni zagoden ali poškodovan.
- Napajalni kabel hranite stran od vročih površin.
- Naprave ne popravljajte sami.
- Vsa popravila lahko izvaja samo servis ali usposobljeni strokovnjak.
- Pred čiščenjem naprave izvlecite napajalni vtič iz električne vtičnice.
- Naprave ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju, kot je kopalnica.
- Poškodovan vtič ali napajalni kabel naj nemudoma popravi usposobljen strokovnjak ali servisni center, da se izognete morebitnim nevarnostim.
- V napravo ne vstavljajte nobenih igel ali ostrih predmetov.
- Če so kabel, vtič ali ohišje poškodovani, aparata ne uporabljajte - lahko povzroči električni udar ali požar.

### **OPOZORILO! NEVARNOST POŠKODBE!**

- Kodralnik/kodralnik je električna naprava – ne uporabljajte ga v bližini vode (npr. v kopalnici nad umivalnikom ali kadjo).
- Stiskalnice dosežejo zelo visoko temperaturo. Če se jih dotaknete, lahko povzročite opekline.
- Kodralnik/kodralnik je namenjen uporabi na suhih laseh.
- Pri vihanju pramenov las ob obrazu ali ušesih pazite, da se z ogretimi valji ne dotaknete kože.

**Neupoštevanje teh opozoril lahko povzroči poškodbe vaših las, vaše naprave ali celo resne poškodbe ali požar. Bodite previdni in svoj likalnik za lase uporabljajte odgovorno.**

### **POZOR – MATERIALNA ŠKODA!**

- Napravo uporabljajte samo v zaprtih prostorih.
- Napravo uporabljajte na površinah, odpornih na vročino.
- Nikoli ne puščajte ravnalnika/kožička brez nadzora, ko je vklopljen.



#### **NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z UPORABLJENO EMBALAŽO**

Embalaža je narejena iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Uporabljeno embalažo je treba oddati na zbirno mesto za odpadke, ki ga določijo lokalne oblasti. Informacije o tem, kako odstraniti rabljeni izdelek, posreduje občinski ali mestni urad



#### **ODLAGANJE RABI ELEKTRIČNIH IN ELEKTRONSKIH NAPRAV**

Zaradi varstva okolja rabljenih električnih in elektronskih izdelkov ne smete odvresti med gospodinjske odpadke, temveč jih odložite na ustrezen način. Informacije o zbirnih mestih in njihovem delovnem času posreduje pristojni urad.



Ta izdelek je skladen z zahtevami ustreznih evropskih in nacionalnih direktiv, ki veljajo zanj. Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.



Ta izdelek je v skladu z zahtevami ustreznih evropskih in nacionalnih direktiv RoHS, ki veljajo zanj.



Opozorilo pred električnim udarom! Življenjska nevarnost!

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in tehničnih podatkov izdelka brez predhodnega obvestila.

## IE

A Sir / Madam, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha thíos maidir le húsáid cheart an táirge.

Coinnigh an lámhleabhar seo le haghaidh tagartha sa todhchaí le do thoil agus lean a mholtaí, mar go bhféadfadh mainneachtain déanamh de réir a bheith ina bhagairt do bheatha nó do shláinte.

### **IARRATAS AGUS CUR SÍOS AR AN GLÉAS**

Is gléas iontach stílithe gruaige é curler tonn. Oibríonn sé go han-mhaith le haghaidh gruaig fhada agus níos giorra. Tá sé éasca le húsáid, tá coigeartú teochta 80 agus 210 céim aige. Heats suas go tapa agus tá sé réidh le dul. Ní dhéanann an sciath ceirmeach damáiste don ghruaig agus cinníonn sé úsáid shábháilte. Ba chóir go mbeadh an ghruaig atá le stíliú le iarann tlú tirim agus roinnte i snáitheanna níos lú. Moltar teocht 180 céim le haghaidh gruaig íogair agus tanaí, agus 210 céim le haghaidh gruaig tiubh agus tiubh.

### **RABHADH**

Contúirt mar gheall ar úsáid mhíchuí!

D'fhéadfadh rioscaí éagsúla a bheith i gceist le húsáid na feiste seachas chun na críche a ceapadh di agus/nó le húsáid éagsúil na feiste.

Níor cheart an fheiste a úsáid ach amháin chun na críche atá beartaithe di.

Ní mór na nósanna imeachta a bhfuil cur síos orthu sa lámhleabhar oibriúcháin seo a leanúint.

**TABHAIR FAOI DEARA :** Ar chúiseanna sábháilteachta agus deimhnithe CE, ní féidir an táirge a atógáil nó a mhodhnú ar bhealach ar bith. Má úsáideann tú an táirge chun críocha seachas na cinn a thuairiscítear roimhe seo, féadfar damáiste a dhéanamh don táirge. Féadfaidh úsáid mhíchuí a bheith ina chúis le guaiseacha cosúil le ciorcaid ghearr, tine, turraing leictreach, etc.

### **TREORACHA TOSAIGH/Suiteáil**

- Bain an t-ábhar pacáistithe táirge.
- Déan cinnte go bhfuil do chuid gruaige tirim go hiomlán agus saor ó tháirgí barrachais (m.sh. hairspray nó glóthach) a d'fhéadfadh a dhó le linn dírithe. Cuir táirge cosanta teasa i bhfeidhm ar do chuid gruaige chun é a chosaint ó theocht ard.
- Cuir breiseán an iarainn tlú isteach sa soicéad leictreach.
- Cas ar an gléas agus roghnaigh an teocht chúí.
- Fan cúpla nóiméad go dtí go sroicheann an curler an teocht atá leagtha síos.
- Scar an chuid gruaige ar mhaith leat a mhúnlú. Coinnigh cuid gruaige idir rollóirí an iarainn tlú. Clamp an t-iarann tlú go réidh ar feadh cúpla soicind (ag brath ar thiús do chuid gruaige). Bog an gléas níos ísle ar an gcuid gruaige agus déan an próiseas arís go dtí go sroicheann tú na foircinn.
- Nuair a bheidh an stíliú críochnaithe, múch an gléas.
- Fág an gléas le fuarú in áit shábháilte, amach ó ábhair inadhainte.
- Nuair a bheidh sé fuaraithe, glan é le héadach chun aon iarmhair chosmaideacha a bhaint.
- Rollaigh an cábla go réidh, ag seachaint é a lúbadh in aon áit amháin chun damáiste a chosc.

### **TIP**

- D'fhéadfadh rioscaí éagsúla a bheith i gceist le húsáid na feiste seachas chun na críche a ceapadh di agus/nó le húsáid éagsúil na feiste.
- Bain úsáid as an bhfeiste chun na críche beartaithe amháin.
- Ní mór na nósanna imeachta a bhfuil cur síos orthu sa lámhleabhar oibriúcháin seo a leanúint. Eisiatar éilimh de chineál ar bith a eascraíonn as damáiste a eascraíonn as úsáid mhíchuí, deisiúcháin neamhghairmiúla, modhnuithe neamhúdraithe nó úsáid páirteanna spártha neamhúdraithe. Is é an t-úsáideoir amháin a iompraíonn an riosca.
- Ná díreach gruaig fhliuch nó thaise riamh. Tá gruaig fhliuch níos so-ghabhálaí i leith damáiste de bharr teochtaí arda.
- Cuir cosmaidí cosanta teirmeach i bhfeidhm i gcónaí chun do chuid gruaige a chosaint ó theocht ard agus chun é a chosc ó thriomú.
- Seachain teagmháil dhíreach leis na plátaí téimh chun do mhéara nó scalp a dhó a sheachaint.
- Bain úsáid as eochaircheap teasdhíonach nó seastán do do chrimper/díreachtóir.

### **SONRAÍ TEICNIÚLA**

- Leibhéal teochta téimh ó 80°C go 210°C
- Cumhacht: 70W-130W
- Soláthar cumhachta: príomhlíonra AC 110V - 240V 50/60Hz
- Toisí: 35cm x 10cm x 2.5cm
- Fad cábla cumhachta: 190 cm
- Fad an dromchla téimh: 11cm
- Trastomhas sorcóir amháin: 25mm
- Taispeáint: LCD

### **TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA**

- Is féidir le leanaí ó 8 mbliana d'aois an táirge seo a úsáid agus is féidir le daoine a bhfuil cumais choirp, céadfacha nó mheabhreach laghdaithe nó easpa taithí nó eolais acu má thugtar maoirseacht nó treoir dóibh maidir le húsáid an táirge go sábháilte agus má thuigeann siad na guaiseacha atá i gceist.
- Ná thumadh an gléas in uisce riamh.
- Ná húsáid gléas damáiste.
- Níl an táirge beartaithe do leanaí a bheith ag súgradh leis.
- Ní ceadmhach do pháistí súgradh leis an bhfeiste.

- Ní féidir le leanaí glanadh agus cothabháil úsáideoirí a dhéanamh gan mhaoirseacht.
- Ní bréagáin iad an táirge féin agus a chuid gabhálaí, ba cheart iad a choinneáil as teacht leanaí chun contúirt a sheachaint.
- Déan cinnte nach bhfághtar ábhair phacáistithe gan duine ina láthair. Féadfaidh leanaí tosú ag imirt leo, rud atá contúirteach.
- Cosain an táirge ó theocht foircneach, solas díreach, creathadh láidir, ard-taise, taise, gáis inadhainte, gal agus tuaslagóirí.
- Ná nocht an táirge d'ualaí meicniúla.
- Mura féidir oibriú sábháilte a thuilleadh, scoir den úsáid agus déan an táirge a dhaingniú roimh athúsáid. Ní féidir oibriú sábháilte más rud é: - go ndearnadh damáiste don táirge, - mura n-oibríonn sé i gceart, - má tá sé stóráilte ar feadh tréimhse fada i gcoinníollacha neamhfhabhracha, nó - má cuireadh faoi ualaí iomarcacha le linn iompair.
- Tá sé toirmisce the an táirge a úsáid má dhéantar damáiste ar aon chuid de. I gcás damáiste don chábla, tá sé toirmisce deisiúcháin a dhéanamh tú féin.
- Ná húsáid má dhéantar damáiste don chorda cumhachta nó don oiriúntóir nó mura bhfuil sé plugáilte go daingean isteach san asraon.
- Ná díchóimeáil an gléas tú féin.
- Ná buail nó scaoil an táirge seo. Ná húsáid é má dhéantar damáiste dó nó má thiteann sé nó má dhéantar damáiste meicniúil dó ar bhealach eile.
- Ba chóir an gléas a stóráil in áit fhionnuar agus tirim.
- Sula n-úsáideann tú an gléas, déan cinnte go bhfuil voltas an phrómhlonra ag teacht le voltas oibriúcháin riachtanach na feiste. Seiceáil riocht an fheiste, go háirithe an cábla agus na plátaí téimh, chun a chinntiú go bhfuil sé ag obair i gceart.
- Ba cheart an táirge a úsáid i gcónaí mar a bhí beartaithe.

## **GUAIS TURAIS LEICTREACH**

- Ceangail an gléas ach amháin le soicéad cumhachta atá suiteáilte agus bunaithe i gceart. Caithfidh an voltas sa líonra leictreachais a bheith comhsheasmhach leis na sonraí a thugtar ar ainmchlár an fheiste/aonad soláthair cumhachta.
- Déan cinnte nach bhfuil an cábla cumhachta fliuch nó tais agus an gléas ag feidhmiú. Ní mór an cábla a ródú sa chaoi is nach ndéantar jammed nó damáiste dó.
- Coinnigh an cábla cumhachta ar shiúl ó dhromchlaí te.
- Ná déan aon deisiúcháin ar an bhfeiste tú féin.
- Ní fhéadfaidh ach an tseirbhís nó speisialtóirí cáilithe gach deisiúchán a dhéanamh.
- Sula ndéantar an gléas a ghlanadh, dícheangail an breiseán soláthair cumhachta ón soicéad cumhachta.
- Ná húsáid an fheiste i dtimpeallacht tais nó fliuch, mar shampla seomra folctha.
- Bíodh breiseán damáiste nó cábla cumhachta deisithe láithreach ag speisialtóirí cáilithe nó ionad seirbhíse chun aon ghuaiseacha a sheachaint.
- Ná cuir isteach aon snáthaidí nó rudaí géara isteach sa gléas.
- Má dhéantar damáiste don chábla, don breiseán nó don tithíocht, ná bain úsáid as an bhfearas - féadfaidh sé turraing leictreach nó tine a chur faoi deara.

## **RABHADH! RIOSCA Díobhála!**

- Is gléas leictreach é an t-iarann tlú/crimper - ná húsáid in aice leis an uisce (m.sh. sa seomra folctha thar doirteal nó bathtub).
- Sroicheadh na troideanna crimper teocht an-ard. D'fhéadfadh dónna craicinn a bheith i dteagmháil leo.
- Tá an t-iarann tlú/crimper ceaptha le húsáid ar ghruaig thirim.
- Agus snáitheanna gruaige á dtionnadh in aice le d'aghaidh nó do chluasa, bí cúramach gan teagmháil a dhéanamh le do chraiceann leis na rollóirí téite.

**Mura gcloítear leis na rabhaidh seo, d'fhéadfaí damáiste a dhéanamh do do chuid gruaige, do ghléas, nó fiú gortú tromchúiseach nó tine. Bí cúramach agus bain úsáid as do straightener gruaige go freagrach.**

## **Aird - DAMÁISTE ÁBHAR!**

- Bain úsáid as an gléas taobh istigh amháin.
- Bain úsáid as an gléas ar dhromchlaí teas-resistant.
- Ná fág an stríocóir/crimper gan duine ag faire air agus é ar siúl.



### **LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTIÚ PACÁISTIÚ ÚSÁIDEACHA**

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol ar féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil.

Ba cheart ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig pointe bailithe dramhála arna ainmniú ag údarás áitiúla. Soláthraíonn an commune nó oifig na cathrach faisnéis maidir le conas táirge úsáidte a dhiúscairt



### **DIÚSCAIRT FEISTÍ LEICTREONACH AGUS LEICTREONACHA ÚSÁIDEACHA**

Mar gheall ar chúiseanna cosanta comhshaoil, níor cheart táirgí leictreacha agus leictreonacha a úsáidtear a dhiúscairt mar dhramháil tí, ach iad a dhiúscairt i gceart. Soláthraíonn an oifig ábhartha faisnéis maidir le pointí bailiúcháin agus a gcuid uaireanta oscailte.



Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta ábhartha a bhaineann leis. Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht feistí agus táirgí.



Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta RoHS ábhartha a bhaineann leis.



Rabhadh i gcoinne turraing leictreach! Contúirt don saol!

Coimeádaimid an ceart chun athruithe a dhéanamh ar théacs, dearadh agus sonraí teicniúla an táirge gan fógra.

Qabel tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet hawn taht għall-użu xieraq tal-prodott.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, peress li n-nuqqas ta' konformità jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew is-saħħa.

### **APPLIKAZZJONI U DESKRIZZJONI TA' L-APPARAT**

Curler tal-mewġ huwa mezz kbir għall-istil tax-xagħar. Taħdem tajjeb ħafna għal xagħar twil u iqsar. Huwa faċli biex tużah, għandu aġġustament tat-temperatura ta' 80 u 210 grad. Jishon malajr u lest biex imur. Il-kisja taċ-ċeramika ma tagħmilx ħsara lix-xagħar u tiżgura użu sikur. Ix-xagħar li għandu jiġi mdawwar b'ħdejjed tal-ħadid għandu jkun niexef u maqsum fi linji iżgħar. Temperatura ta' 180 grad hija rakkomandata għal xagħar delikat u rqiġ, u 210 grad għal xagħar oħxon u oħxon.

### **TWISSIJA**

Periklu minħabba użu mhux xieraq!

L-użu tal-apparat għajr għall-iskop maħsub tiegħu u/jew l-użu tal-apparat b'mod differenti jista' jinvolvi diversi riskji.

L-apparat għandu jintuża biss għall-iskop maħsub tiegħu.

Il-proċeduri deskritti f'dan il-manwal tat-thaddim għandhom jiġu segwiti.

**NOTA :** Għal raġunijiet ta' sikurezza u ċertifikazzjoni CE, il-prodott ma jistax jerga' jinbena jew jiġi modifikat bl-ebda mod. Jekk tuża l-prodott għal skopijiet oħra għajr dawk deskritti qabel, il-prodott jista' jkun bil-ħsara. Użu mhux xieraq jista' wkoll jikkawża perikli bħal short circuits, nar, xokk elettriku, eċċ.

### **ISTRUZZJONIJIET TA' START-UP/INSTALLAZZJONI**

- Nehhi l-materjal tal-ippakkjar tal-prodott.
- Kun żgur li xagħar tiegħek huwa kompletament niexef u ħieles minn prodotti żejda (eż. sprej tax-xagħar jew ġel) li jistgħu jinharqu waqt l-idrittir. Applika prodott għall-protezzjoni tas-shana fuq ix-xagħar tiegħek biex tiproteġih minn temperaturi għoljin.
- Daħħal il-plagg tal-ħdejjed tal-ħadid fis-sokit tal-elettriku.
- Ixgħel l-apparat u aghżel it-temperatura xierqa.
- Stenna fit minuti sakemm il-curler jilhaq it-temperatura stabbilita.
- Separa s-sezzjoni tax-xagħar li trid tiffirma. Żomm sezzjoni tax-xagħar bejn ir-rombli tal-ħdejjed tal-ħadid. Ikklampja l-ħdejjed bil-mod għal fit sekondi (skond il-ħxuna tax-xagħar tiegħek). Mexxi l-apparat aktar baxx fuq is-sezzjoni tax-xagħar u repeti l-proċess sakemm tasal fit-truf.
- Ladarba l-grafika tkun kompluta, itfi l-apparat.
- Ħalli l-apparat jiksah f'post sigur, 'il bogħod minn materjali li jaqbdū.
- Ladarba tkun tiksah, naddafha b'ċarruta biex tneħhi kwalunkwe residwi kozmetiċi.
- Irrrombla l-kejbil bil-mod, tevita li tgħawweġ f'post wieħed biex tevita l-ħsara.

### **TIP**

- L-użu tal-apparat għajr għall-iskop maħsub tiegħu u/jew l-użu tal-apparat b'mod differenti jista' jinvolvi diversi riskji.
- Uża l-apparat biss għall-iskop maħsub tiegħu.
- Il-proċeduri deskritti f'dan il-manwal tat-thaddim għandhom jiġu segwiti. Talbiet ta' kull tip li jirriżultaw minn ħsara li tirriżulta minn użu mhux xieraq, tiswijiet mhux professjonali, modifiki mhux awtorizzati jew l-użu ta' spare parts mhux awtorizzati huma esklużi. Ir-riskju jinġarr biss mill-utent.
- Qatt iddritta xagħar imxarrab jew niedi. Xagħar imxarrab huwa aktar suxxettibbli għall-ħsara minħabba temperaturi għoljin.
- Dejjem applika kozmetiku protettiv termali biex tiproteġi xagħar tiegħek minn temperaturi għoljin u tevita li tinxef.
- Evita kuntatt dirett mal-pjanċi tat-tishin biex tevita li taħraq is-swaba 'jew il-qorriegħa.
- Uża kuxxinett reżistenti għas-sħana jew stand għall-crimper/iddritta tiegħek.

### **DEJTA TEKNIKA**

- Livelli tat-temperatura tat-tishin minn 80°C sa 210°C
- Qawwa: 70W-130W
- Provvista ta' enerġija: mejn AC 110V - 240V 50/60Hz
- Dimensjonijiet: 35cm x 10cm x 2.5cm
- Tul tal-kejbil tal-enerġija: 190 ċm
- Tul tal-wiċċ tat-tishin: 11cm
- Dijametru ta' romblu wieħed: 25mm
- Wiri: LCD

### **ISTRUZZJONIJIET TAS-SIGURTÀ**

- Dan il-prodott jista' jintuża minn tfal minn 8 snin u minn persuni b'kapaċitajiet fiżiċi, sensorji jew mentali mnaqqsa jew b'nuqqas ta' esperjenza jew għarfien jekk ikunu ngħataw superviżjoni jew istruzzjoni dwar l-użu tal-prodott b'mod sikur u jifhmu l-perikli involuti.
- Qatt tgħaddas l-apparat fl-ilma.
- Tużax apparat bil-ħsara.
- Il-prodott mhux maħsub għat-tfal biex jilagħbu magħhom.
- It-tfal m'għandhomx jilagħbu bl-apparat.
- It-tindif u l-manutenzjoni tal-utent m'għandhomx isiru minn tfal mingħajr sorveljanza.

- Il-prodott innifsu u l-aċċessorji tiegħu mhumiex ġugarelli, għandhom jinżammu 'l bogħod mit-tfal biex jiġi evitat il-periklu.
- Kun żgur li l-materjali tal-ippakkjar ma jithallewx waħedhom. It-tfal jistgħu jibdwu jilgħbu magħhom, li huwa perikoluż.
- Ipproteġi l-prodott minn temperaturi estremi, dawl tax-xemx dirett, vibrazzjonijiet qawwija, umdità għolja, umdità, gassijiet fjamabbli, fwar u solventi.
- Tesponix il-prodott għal tagħbijiet mekkaniċi.
- Jekk it-tħaddim sikur ma jkunx aktar possibbli, waqqaf l-użu u waħhal il-prodott qabel ma jerġa' jintuża. It-tħaddim sikur mhuwiex possibbli jekk il-prodott: - ġie mħassar, - ma jaħdimx kif suppost, - ikun ġie maħzun għal perjodu twil ta' żmien f'kundizzjonijiet mhux favorevoli, jew - ikun ġie soġġett għal tagħbijiet eċċessivi waqt it-trasport.
- Huwa pprojbit li tuża l-prodott jekk xi parti minnu tkun bil-ħsara. F'każ ta' ħsara lill-kejbil, huwa pprojbit li tagħmel tiswijiet lilek innifsek.
- Tużax jekk il-korda tad-dawl jew l-adapter ikun bil-ħsara jew mhux imwaħhal sew fl-izbukk.
- Żarmax l-apparat lilek innifsek.
- Tolqotx jew twaqqa' dan il-prodott. Tieqaf tużaha jekk tkun bil-ħsara jew titwaqqa' 'jew inkella bil-ħsara mekkanika.
- L-apparat għandu jinħażen f'post frisk u niexef.
- Qabel ma tuża l-apparat, kun żgur li l-vultaġġ tal-mejn jaqbel mal-vultaġġ operattiv meħtieġ tal-apparat. Iċċekkja l-kundizzjoni tal-apparat, speċjalment il-kejbil u l-pjanċi tat-tiħin, biex tiżgura li qed taħdem sew.
- Il-prodott għandu dejjem jintuża kif maħsub.

### **PERIKLU TA' XOKK ELETTRIKU**

- Qabbad l-apparat biss ma' socket tad-dawl installat u ertjat kif suppost. Il-vultaġġ fin-netwerk elettriku għandu jkun konsistenti mad-dejta mogħtija fuq il-pjanċa tal-isem tal-apparat/unità tal-provvista tal-enerġija.
- Kun żgur li l-kejbil tad-dawl ma jkunx imxarrab jew niedja waqt li l-apparat ikun qed jaħdem. Il-kejbil għandu jiġi mġoddi sabiex ma jkunx iġġammjat jew bil-ħsara.
- Żomm il-kejbil tad-dawl 'il bogħod minn uċuħ šan.
- Tagħmel ebda tiswijiet fuq l-apparat lilek innifsek.
- It-tiswijiet kollha jistgħu jsiru biss mis-servizz jew minn speċjalisti kwalifikati.
- Qabel ma tnaddaf l-apparat, skonnnettja l-plagg tal-provvista tal-enerġija mis-sokit tal-enerġija.
- Tużax l-apparat f'ambjent umdu jew imxarrab, bħal kamra tal-banju.
- Hwu plagg bil-ħsara jew kejbil tad-dawl imsewwija immedjatament minn speċjalista kwalifikat jew ċentru tas-servizz biex tevita kwalunkwe periklu.
- Dahħalx labar jew oġġetti li jaqtgħu fl-apparat.
- Jekk il-kejbil, il-plagg jew l-akkomodazzjoni tkun bil-ħsara, tużax l-apparat - jista' jikkawża xokk elettriku jew nar.

### **TWISSIJA! RISKJU TA' KORRIMENT!**

- Il-curling iron/crimper huwa apparat elettriku - tużaxh hdejn l-ilma (eż. fil-kamra tal-banju fuq sink jew bathtub).
- Il-ġlied crimper jilhaq temperatura għolja ħafna. Meta tmisshom jista' jikkawża ħruq fil-ġilda.
- Il-hdejjed tal-ħadid/crimper huwa maħsub għall-użu fuq xagħar niexef.
- Meta thawwad biċċiet tax-xagħar hdejn wiċċek jew widnejk, oqgħod attent li ma tmissx il-ġilda tiegħek bir-rombli msahħna.

**In-nuqqas ta' segwitu ta' dawn it-twissijiet jista' jirriżulta fi ħsara lis-xagħar tiegħek, lit-tagħmir tiegħek, jew saħansitra korriment serju jew nar. Oqgħod attent u uża l-apparat li jillixxa x-xagħar tiegħek b'mod responsabbli.**

### **ATTENZJONI – ĦSARA MATERJALI!**

- Uża l-apparat biss ġewwa.
- Uża l-apparat fuq uċuħ rezistenti għas-šana.
- Qatt thalli l-apparat li jillixxa/crimper wahdu waqt li jkun mixgħul.



#### **GĦAJR U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-PAKKETT UŻAT**

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-imballaġġ użat għandu jitwassal f'punt tal-ġbir tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar kif tarmi prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju tal-komun jew tal-belt



#### **RIMI TA' APPARATI ELETTRIKU U ELETTRONIKU UŻATI**

Minħabba raġunijiet ta' protezzjoni ambjentali, prodotti elettriki u elettronici użati m'għandhomx jintremew bħala skart domestiku, iżda jintremew kif suppost. Informazzjoni dwar il-punti tal-ġbir u l-hinijiet tal-ftuħ tagħhom hija pprovduta mill-uffiċċju rilevanti.



Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali rilevanti li japplikaw għalih. Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali għas-sikurezza tal-apparati u l-prodotti.



Dan il-prodott jikkonforma mar-reqwiziti tad-direttivi RoHS Ewropej u nazzjonali rilevanti li japplikaw ghalih.



Twissija kontra xokk elettriku! Periklu għall-ħajja!

Aħna nirriżervaw id-dritt li naghmlu bidliet fit-test, id-disinn u d-dejta teknika tal-prodott mingħajr avviż.

Poštovani gospodine/gospođo, zahvaljujemo što ste kupili naš proizvod!

Prije uporabe proizvoda, pročitajte upute u nastavku za pravilnu uporabu proizvoda.

Sačuvajte ovaj priručnik za buduće potrebe i slijedite njegove preporuke, jer nepoštivanje može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.

### **PRIMJENA I OPIS UREĐAJA**

Valoviti uvijač je odličan uređaj za oblikovanje kose. Vrlo dobro djeluje na dugu i kraću kosu. Jednostavan je za korištenje, ima podešavanje temperature od 80 i 210 stupnjeva. Brzo se zagrijava i spreman je za rad. Keramički premaz ne oštećuje kosu i osigurava sigurnu upotrebu. Kosa koju želite oblikovati figarom treba biti suha i podijeljena na manje pramenove. Za nježnu i tanku kosu preporučuje se temperatura od 180 stupnjeva, a za gustu i gustu 210 stupnjeva.

### **UPOZORENJE**

Opasnost zbog nestručne uporabe!

Korištenje uređaja drugačije nego u svrhu za koju je namijenjen i/ili korištenje uređaja na drugačiji način može uključivati različite rizike.

Uređaj se smije koristiti samo u svrhu za koju je namijenjen.

Moraju se slijediti postupci opisani u ovom priručniku za uporabu.

**NAPOMENA** : Iz sigurnosnih razloga i razloga CE certifikacije, proizvod se ne može prepravljati ili modificirati na bilo koji način. Ako koristite proizvod u svrhe koje nisu prethodno opisane, proizvod se može oštetiti. Nepravilna uporaba također može uzrokovati opasnosti kao što su kratki spojevi, požar, električni udar itd.

### **UPUTE ZA POKRETANJE/INSTALACIJU**

- Uklonite materijal za pakiranje proizvoda.
- Provjerite je li vaša kosa potpuno suha i bez viška proizvoda (npr. laka za kosu ili gela) koji bi mogli zagorjeti tijekom ravnjanja. Nanesite proizvod za toplinsku zaštitu na kosu kako biste je zaštitili od visokih temperatura.
- Utaknite utikač figura u električnu utičnicu.
- Uključite uređaj i odaberite odgovarajuću temperaturu.
- Pričekajte nekoliko minuta dok uvijač ne postigne zadanu temperaturu.
- Odvojite dio kose koji želite oblikovati. Držite dio kose između valjaka uvijača. Nježno stisnite figaro nekoliko sekundi (ovisno o gustoći vaše kose). Pomaknite uređaj niže na dio kose i ponovite postupak dok ne dođete do vrhova.
- Nakon što je oblikovanje gotovo, isključite uređaj.
- Ostavite uređaj da se ohladi na sigurnom mjestu, daleko od zapaljivih materijala.
- Nakon što se ohladi, očistite ga krpom kako biste uklonili ostatke kozmetičkih proizvoda.
- Pažljivo motajte kabel, izbjegavajući ga savijati na jednom mjestu kako biste spriječili oštećenje.

### **SAVJET**

- Korištenje uređaja drugačije nego u svrhu za koju je namijenjen i/ili korištenje uređaja na drugačiji način može uključivati različite rizike.
- Koristite uređaj samo za namjeravanu svrhu.
- Moraju se slijediti postupci opisani u ovom priručniku za uporabu. Zahtjevi bilo koje vrste koji proizlaze iz štete nastale nepravilnom uporabom, neprofesionalnim popravcima, neovlaštenim izmjenama ili uporabom neodobrenih rezervnih dijelova su isključeni. Rizik snosi isključivo korisnik.
- Nikada ne ravnajte mokru ili vlažnu kosu. Mokra kosa je osjetljivija na oštećenja zbog visokih temperatura.
- Uvijek nanesite termooštitnu kozmetiku kako biste zaštitili kosu od visokih temperatura i spriječili njezino isušivanje.
- Izbjegavajte izravan kontakt s grijaćim pločama kako biste izbjegli opekline prstiju ili vlasišta.
- Upotrijebite jastučić ili stalak otporan na toplinu za svoju mašinicu/glačalo.

### **TEHNIČKI PODACI**

- Razina temperature grijanja od 80°C do 210°C
- Snaga: 70W-130W
- Napajanje: mrežno AC 110V - 240V 50/60Hz
- Dimenzije: 35cm x 10cm x 2,5cm
- Duljina kabela za napajanje: 190 cm
- Duljina grijaće površine: 11cm
- Promjer jednog valjka: 25 mm
- Zaslon: LCD

### **SIGURNOSNE UPUTE**

- Ovaj proizvod smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja ako su pod nadzorom ili su ih podučili o sigurnoj uporabi proizvoda i ako razumiju uključene opasnosti.
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu.
- Nemojte koristiti oštećeni uređaj.
- Proizvod nije namijenjen za igru djece.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Korisničko čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Sam proizvod i njegovi dodaci nisu igračke, trebaju se držati izvan dohvata djece kako bi se izbjegla opasnost.

- Pazite da materijali za pakiranje ne ostanu bez nadzora. Djeca se mogu početi igrati s njima, što je opasno.
- Zaštitite proizvod od ekstremnih temperatura, izravne sunčeve svjetlosti, jakih vibracija, visoke vlage, vlage, zapaljivih plinova, para i otapala.
- Ne izlažite proizvod mehaničkim opterećenjima.
- Ako siguran rad više nije moguć, prekinite uporabu i osigurajte proizvod prije ponovne uporabe. Siguran rad nije moguć ako je proizvod: - oštećen, - ne radi ispravno, - je bio skladišten dulje vrijeme u nepovoljnim uvjetima ili - je bio izložen prekomjernom opterećenju tijekom transporta.
- Zabranjeno je koristiti proizvod ako je bilo koji njegov dio oštećen. U slučaju oštećenja kabela, zabranjeno je sami popravljati.
- Nemojte koristiti ako je kabel za napajanje ili adapter oštećen ili nije dobro uključen u utičnicu.
- Nemojte sami rastavljati uređaj.
- Nemojte udarati ili ispuštati ovaj proizvod. Prestanite ga koristiti ako je oštećen, ispao je ili je na neki drugi način mehanički oštećen.
- Uređaj treba čuvati na hladnom i suhom mjestu.
- Prije uporabe uređaja provjerite odgovara li mrežni napon potrebnom radnom naponu uređaja. Provjerite stanje uređaja, posebno kabela i grijaćih ploča, kako biste bili sigurni da ispravno radi.
- Proizvod uvijek treba koristiti prema namjeni.

### **OPASNOST OD STRUJNOG UDARA**

- Uređaj priključite samo na ispravno instaliranu i uzemljenu utičnicu. Napon u električnoj mreži mora odgovarati podacima navedenim na natpisnoj pločici uređaja/napojne jedinice.
- Uvjerite se da kabel za napajanje nije mokar ili vlažan dok uređaj radi. Kabel mora biti postavljen tako da se ne zaglavi ili ošteti.
- Kabel za napajanje držite dalje od vrućih površina.
- Nemojte sami popravljati uređaj.
- Sve popravke smije izvoditi samo servis ili kvalificirani stručnjaci.
- Prije čišćenja uređaja izvucite utikač iz utičnice.
- Nemojte koristiti uređaj u vlažnom ili mokrom okruženju, kao što je kupaonica.
- Oštećeni utikač ili kabel za napajanje dajte odmah popraviti kvalificiranom stručnjaku ili servisnom centru kako biste izbjegli bilo kakve opasnosti.
- Nemojte umetati igle ili oštre predmete u uređaj.
- Ako su kabel, utikač ili kućište oštećeni, nemojte koristiti uređaj - to može uzrokovati strujni udar ili požar.

### **UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!**

- Maska za kovrče je električni uređaj - nemojte je koristiti u blizini vode (npr. u kupaonici iznad umivaonika ili kade).
- Borbe za prešanje postižu vrlo visoku temperaturu. Dodirivanje može uzrokovati opekline kože.
- Uvijač/uvijač je namijenjen za korištenje na suhoj kosi.
- Kada mašete pramenove kose uz lice ili uši, pazite da zagrijanim valjcima ne dodirnete kožu.

**Nepoštivanje ovih upozorenja može rezultirati oštećenjem vaše kose, uređaja ili čak ozbiljnim ozljedama ili požarom. Budite oprezni i odgovorno koristite peglu za kosu.**

### **POZOR – MATERIJALNA ŠTETA!**

- Koristite uređaj samo u zatvorenom prostoru.
- Koristite uređaj na površinama otpornim na toplinu.
- Nikada ne ostavljajte peglu za ravnanje rubova bez nadzora dok je uključena.



#### **SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU ISTROŠENOM AMBALAŽOM**

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu zbrinuti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Iskorišteni materijal za pakiranje treba predati na mjesto za prikupljanje otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o zbrinjavanju rabljenog proizvoda daje komunalni ili gradski ured



#### **ZBRINJAVANJE KORIŠTENIH ELEKTRIČNIH I ELEKTRONIČKIH UREĐAJA**

Zbog zaštite okoliša, iskorišteni električni i elektronički proizvodi ne bi se trebali odlagati kao kućni otpad, već ih treba zbrinuti na odgovarajući način. Informacije o sabirnim mjestima i njihovom radnom vremenu daje nadležni ured.



Ovaj proizvod je u skladu sa zahtjevima relevantnih europskih i nacionalnih direktiva koje se na njega odnose. Proizvod zadovoljava europske i nacionalne zahtjeve za sigurnost uređaja i proizvoda.



Ovaj proizvod u skladu je sa zahtjevima relevantnih europskih i nacionalnih RoHS direktiva koje se na njega odnose.



Upozorenje protiv strujnog udara! Opasnost po život!

Zadržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i tehničkih podataka proizvoda bez prethodne najave.

Уважаемый господин/госпожа, Благодарим вас за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите приведенные ниже инструкции для правильного использования продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте его рекомендациям, так как несоблюдение может представлять угрозу для жизни или здоровья.

## **ПРИМЕНЕНИЕ И ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА**

Щипцы для завивки волн – отличное приспособление для укладки волос. Он очень хорошо работает как с длинными, так и с короткими волосами. Он прост в использовании, имеет регулировку температуры 80 и 210 градусов. Быстро нагревается и готов к работе. Керамическое покрытие не повреждает волосы и обеспечивает безопасное использование. Волосы, подлежащие укладке плойкой, следует высушить и разделить на более мелкие пряди. Для нежных и тонких волос рекомендуется температура 180 градусов, для густых и густых — 210 градусов.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасность из-за неправильного использования!

Использование устройства не по назначению и/или использование устройства по-другому может повлечь за собой различные риски.

Устройство следует использовать только по назначению.

Необходимо соблюдать процедуры, описанные в данном руководстве по эксплуатации.

**ПРИМЕЧАНИЕ** . Из соображений безопасности и сертификации CE изделие нельзя переконструировать или каким-либо образом модифицировать. Если вы используете продукт для целей, отличных от описанных ранее, продукт может быть поврежден. Неправильное использование также может привести к таким опасностям, как короткое замыкание, возгорание, поражение электрическим током и т. д.

## **ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАПУСКУ/УСТАНОВКЕ**

- Снимите упаковочный материал продукта.
- Убедитесь, что ваши волосы полностью сухие и на них нет лишних средств (например, лака или геля), которые могут обжечься во время выпрямления. Нанесите на волосы термозащитное средство, чтобы защитить их от высоких температур.
- Вставьте вилку щипцов для завивки в электрическую розетку.
- Включите устройство и выберите подходящую температуру.
- Подождите несколько минут, пока бигуди не достигнут заданной температуры.
- Отделите прядь волос, которую хотите придать форму. Зажмите прядь волос между бигуди щипцов для завивки. Аккуратно зажмите щипцы для завивки на несколько секунд (в зависимости от густоты ваших волос). Переместите устройство ниже на прядь волос и повторяйте процесс, пока не дойдете до кончиков.
- После завершения укладки выключите устройство.
- Оставьте устройство остывать в безопасном месте, вдали от легковоспламеняющихся материалов.
- Когда он остынет, протрите его тряпкой, чтобы удалить остатки косметики.
- Аккуратно скатывайте кабель, не сгибая его в одном месте, чтобы не повредить.

## **РЕКОМЕНДАЦИИ**

- Использование устройства не по назначению и/или использование устройства по-другому может повлечь за собой различные риски.
- Используйте устройство только по назначению.
- Необходимо соблюдать процедуры, описанные в данном руководстве по эксплуатации. Претензии любого рода, возникшие в результате повреждения, вызванного неправильным использованием, непрофессиональным ремонтом, несанкционированными модификациями или использованием неразрешенных запасных частей, исключаются. Риск несет исключительно пользователь.
- Никогда не выпрямляйте мокрые или влажные волосы. Мокрые волосы более подвержены повреждениям из-за высоких температур.
- Всегда наносите термозащитное косметическое средство, чтобы защитить волосы от высоких температур и предотвратить их высыхание.
- Избегайте прямого контакта с нагревательными пластинами, чтобы не обжечь пальцы или кожу головы.
- Используйте термостойкую подушечку или подставку для щипцов/выпрямителя.

## **ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

- Уровни температуры нагрева от 80°C до 210°C.
- Мощность: 70 Вт-130 Вт
- Электропитание: сеть переменного тока 110–240 В, 50/60 Гц.
- Размеры: 35см x 10см x 2,5см
- Длина кабеля питания: 190 см
- Длина нагревательной поверхности: 11 см.
- Диаметр одного ролика: 25 мм.
- Дисплей: ЖК-дисплей

## **ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

- Этот продукт могут использовать дети от 8 лет и люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного использования продукта и понимают связанные с этим опасности.
- Никогда не погружайте устройство в воду.

- Не используйте поврежденное устройство.
- Изделие не предназначено для игр детей.
- Детям запрещено играть с устройством.
- Пользовательская очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
- Само изделие и его аксессуары не являются игрушками, во избежание опасности их следует хранить в недоступном для детей месте.
- Следите за тем, чтобы упаковочные материалы не оставались без присмотра. Дети могут начать с ними играть, что опасно.
- Защищайте изделие от экстремальных температур, прямых солнечных лучей, сильных вибраций, повышенной влажности, влаги, горючих газов, паров и растворителей.
- Не подвергайте изделие механическим нагрузкам.
- Если безопасная эксплуатация больше невозможна, прекратите использование и закрепите изделие перед повторным использованием. Безопасная эксплуатация невозможна, если изделие: - повреждено, - не функционирует должным образом, - длительное время хранилось в неблагоприятных условиях или - подвергалось чрезмерным нагрузкам при транспортировке.
- Запрещается использовать изделие, если какая-либо его часть повреждена. В случае повреждения кабеля запрещается производить ремонт самостоятельно.
- Не используйте, если шнур питания или адаптер повреждены или ненадежно подключены к розетке.
- Не разбирайте устройство самостоятельно.
- Не ударяйте и не роняйте этот продукт. Прекратите использовать его, если он поврежден, упал или получил иное механическое повреждение.
- Устройство следует хранить в прохладном и сухом месте.
- Перед использованием устройства убедитесь, что напряжение сети соответствует требуемому рабочему напряжению устройства. Проверьте состояние устройства, особенно кабеля и нагревательных пластин, чтобы убедиться в его правильной работе.
- Продукт всегда следует использовать по назначению.

### **ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ**

- Подключайте устройство только к правильно установленной и заземленной розетке. Напряжение в электрической сети должно соответствовать данным, указанным на паспортной табличке устройства/блока питания.
- Убедитесь, что кабель питания не намок и не влажен во время работы устройства. Кабель необходимо прокладывать так, чтобы он не был пережат или поврежден.
- Держите кабель питания вдали от горячих поверхностей.
- Не производите ремонт устройства самостоятельно.
- Любой ремонт может выполняться только сервисной службой или квалифицированными специалистами.
- Перед чисткой устройства выньте вилку шнура питания из розетки.
- Не используйте устройство во влажной или влажной среде, например в ванной комнате.
- Во избежание каких-либо опасностей немедленно обратитесь к квалифицированному специалисту или в сервисный центр для ремонта поврежденной вилки или кабеля питания.
- Не вставляйте в устройство иголки или острые предметы.
- Если кабель, вилка или корпус повреждены, не используйте прибор – это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! РИСК ТРАВМЫ!**

- Щипцы для завивки/щипцы для завивки являются электрическим устройством, поэтому не используйте их рядом с водой (например, в ванной над раковиной или ванной).
- Бои щипцов достигают очень высокой температуры. Прикосновение к ним может вызвать ожог кожи.
- Щипцы для завивки/щипцы предназначены для использования на сухих волосах.
- Завивая пряди волос возле лица или ушей, будьте осторожны, не касайтесь кожи нагретыми бигуди.

**Несоблюдение этих предупреждений может привести к повреждению волос, устройства или даже к серьезной травме или возгоранию. Будьте осторожны и используйте выпрямитель для волос ответственно.**

### **ВНИМАНИЕ – МАТЕРИАЛЬНЫЙ УЩЕРБ!**

- Используйте устройство только в помещении.
- Используйте устройство на термостойких поверхностях.
- Никогда не оставляйте включенный выпрямитель/щипцы без присмотра.



### **СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ**

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном центре переработки. Использованный упаковочный материал следует сдать в пункт сбора отходов, назначенный местными властями. Информацию о том, как утилизировать использованное изделие, предоставляет администрация гмины или города.



#### **УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ УСТРОЙСТВ**

Из соображений защиты окружающей среды использованные электрические и электронные изделия не следует выбрасывать как бытовые отходы, а утилизировать надлежащим образом. Информацию о пунктах приема и графике их работы предоставляет соответствующий офис.



Этот продукт соответствует требованиям соответствующих европейских и национальных директив, которые к нему применяются. Продукт соответствует европейским и национальным требованиям безопасности устройств и продукции.



Этот продукт соответствует требованиям соответствующих европейских и национальных директив RoHS, которые к нему применяются.



Предупреждение об опасности поражения электрическим током! Опасно для жизни!

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и технические данные продукта без предварительного уведомления.